

**À LA CARTE**

Classées	18
Décès	19
Féminités	12
Finance	16 et 17
Horoscope	18
Mots croisés	4
Spectacles	8 à 11
Sport	13 à 15
Television	4
Voyages	5

# L'ÉVÉNEMENT

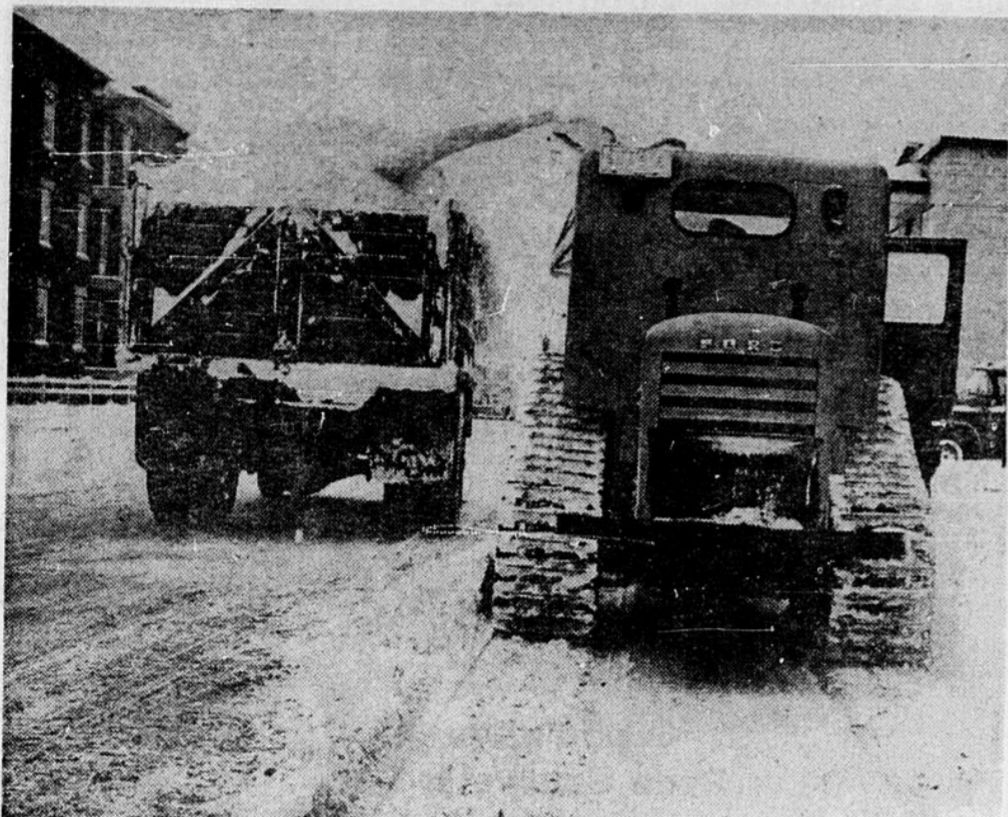
**MÉTÉO**

Aujourd'hui: nuageux avec quelques chutes de neige. Plus froid. Demain: ciel variable et température saisonnière. Voir détails en page 4.

97e année — No 195

QUEBEC, SAMEDI 4 JANVIER 1964

PRIX CINQ CENTS



## Le déneigement des rues satisfait les échevins

«La ville de Québec est encore la ville la mieux entretenue (déneigée) de la Province de Québec», selon le leader du conseil de la Vieille Capitale, M. Gaston Flibotte.

Les paroles du représentant de St-Sauveur-Ouest résumant assez fidèlement les commentaires que nous avons recueillis, hier, chez ses collègues au sujet de la chute de neige du «Jour de l'An».

Les quatre à cinq pouces de neige légère qui ont commencé de tomber dans la soirée du premier janvier n'ont aucunement affecté la circulation dans les rues de Québec.

«Nous n'avons reçu aucune plainte», ont informé six échevins d'autant de quartiers que nous avons pu atteindre par téléphone, hier après-midi.

MM. Jos. Matte, Gérard Lartigue, Paul Mecteau, Emile Robitaille, Marcel Larochette et Gaston Flibotte se sont déclarés «très satisfaits de la célérité apportée par les entrepreneurs dans l'enlèvement des résidus de cette première «tempête» de la saison».

Tous nous ont fait remarquer: «C'était le jour de l'An. Nous devons songer que ça n'arrive qu'une seule fois par année également pour les entrepreneurs et leurs employés...»

Les échevins faisaient allusion au fait que l'opération déneigement n'a été entreprise que le 2 janvier, soit au lendemain de la précipitation.

«En dépit de cela, a déclaré

l'échevin Jos. Matte, les rues sont demeurées carrossables. Il est vrai que les trottoirs et les rues n'étaient pas encombrés auparavant.

«Mais aujourd'hui, vendredi, le travail se poursuit et la plupart des artères sont nettoyées. D'une façon générale, je pense que nous pouvons être satisfaits».

Quant à l'échevin Marcel Larochette il a ajouté: «En ce qui concerne les quartiers où parties de quartiers qui relèvent directement du service municipal de la Voirie, si les employés avaient été appelés à travailler jeudi, jour férié, il en aurait coûté deux fois plus à la ville. Faut croire que les gens sont satisfaits puisque, pour ma part, je n'ai reçu aucune plainte».

Les autorités du service municipal de la Voirie ont abondé dans le même sens, précédemment.

(Suite à la page 19, 4e col.)

## Editorial

### Vers la Terre Sainte

Pour la première fois dans l'histoire, un pape se rend aujourd'hui en Terre Sainte. C'est en même temps la première fois qu'un pape effectue un voyage en avion. Si l'on ajoute que ce sera aussi le plus long voyage d'un pontife suprême depuis 160 ans, depuis celui de Pie VII au sacre de Napoléon en 1804, on peut présumer que le pape Paul VI inaugure une nouvelle tradition. On lui prête déjà l'intention de faire d'autres voyages à l'étranger.

Toutefois si tous ces précédents sont de nature à attirer l'attention du monde entier il ne faut pas s'y arrêter sans tenter d'en découvrir le sens profond. Le Souverain Pontife lui-même a insisté pour qu'on évite de croire à un voyage à caractère politique. Vu qu'il se déroule dans l'une des régions les plus troubles du monde depuis deux millénaires, il pouvait être exploité en leur faveur par l'un ou l'autre des pays qui occupent les lieux Saints.

Au contraire, Paul VI l'a qualifié de pèlerinage et de voyage à caractère religieux uniquement dont les effets pourront se faire sentir longtemps. En fait, c'est l'illusion vivante de l'œcuménisme; c'est le mouvement vers l'unité chrétienne qui se continue, selon la tendance imprimée par Jean XXIII.

En se rendant en Terre Sainte, l'Eglise de Rome se déplace vers l'Orient; elle renouera en même temps des relations rompues depuis tant de siècles, sinon un millénaire, entre les églises d'Orient et d'Occident. Elle montre sa bonne volonté et fait un premier pas d'envie. A cet égard, la rencontre entre le patriarche de Constantinople, Athénagoras, et le chef de l'Eglise catholique et de l'Etat du Vatican prend un sens particulier. D'ailleurs, les chefs orthodoxes de plusieurs parties du monde se rendent à Jérusalem pour cet événement.

Que ce pèlerinage ait des répercussions sur d'autres plans, il faut même le souhaiter. A l'aube de ce voyage historique, il est trop tôt pour en prévoir toutes les conséquences. Depuis tant de siècles que l'Eglise se dévoue pour la paix entre les hommes, il serait étonnant que le pape Paul VI ne puisse oeuvrer dans ce sens, dans cette région de la terre où le Christ a apporté la paix aux hommes de bonne volonté. Reste à souhaiter que les autres témoignages de la même bonne volonté que le Saint-Père et permettent à cette illustre mission de produire une semence féconde de bons résultats.

# Paul VI arrive en Terre Sainte

## Le Helga Dan peut établir un record

MONTREAL (PC) — Si les conditions des glaces ne changent pas, le Helga Dan entrera peut-être aujourd'hui dans le port de Montréal et remportera ainsi la canne à pommeau décernée chaque année au premier navire de l'année à mouiller dans le port de la métropole.

Un porte-parole du ministère des Transports a indiqué que même s'il est retardé le cargo danois est virtuellement assuré d'établir un record.

En 1962 ce même navire avait établi un record sans précédent en arrivant au port de Montréal un 12 mars, jour où les observateurs politiques ont remarqué que son nom ne se trouvait pas dans la liste des sous-ministres auxquels des augmentations de traitement substantielles viennent d'être accordées.

M. Cadieux occupe actuellement un poste qui le place au troisième rang, dans la hiérarchie du ministère des Affaires extérieures, après M. Paul Martin, ministre, et M. Norman Robertson, sous-secrétaire d'Etat. Il a déjà connu une fructueuse carrière diplomatique qui lui a valu des postes importants à Londres, Paris et Bruxelles. Il fut aussi conseiller de la commission internationale de surveillance en Indochine, en 1954. En novembre 1961, il a été le premier Canadien à être élu membre de la commission du droit international de l'ONU, qui siège à Genève.

Né à Montréal en 1915, M. Cadieux a étudié au collège Gras-

## Autre version dans l'affaire du "Lakonia"

LONDRES (PC) — M. John Goulondris, dont la famille était le principal propriétaire du luxueux paquebot "Lakonia", a déclaré que l'équipement de sauvetage du bateau qui a pris feu au large de la côte nord-ouest de l'Afrique, le 22 décembre, était en parfait état.

M. Goulondris, directeur du bureau de Londres de la "Greek Line", a discuté de cette tragédie maritime lors d'une conférence de presse hier à Lon-

drès. Hier, le Helga Dan progressait avec peine en direction de Montréal; il a jeté l'ancre pour la nuit près de Varennes, à environ 14 milles en aval de Montréal.

Deux brise-glaces du ministère fédéral des Transports, le d'Iberville et le Ernest Lapointe travaillaient à ouvrir un chenal au cargo danois jusqu'à Montréal.

C'est le 21 septembre dernier que le pape Paul VI a décidé de se rendre en pèlerinage en Terre Sainte.

De puissants dispositifs de sécurité ont été mis en place. Les deux pays que le Pape visite, Israël et la Jordanie, sont de fait en guerre. Mais les deux pays ont accueilli triomphalement le Pape.

A Athènes, Grèce, un porte-parole de l'Eglise orthodoxe a révélé que le primat de l'Eglise orthodoxe de Grèce, le patriarche Chrysostomos, a défendu à deux métropolitains grecs d'accompagner le patriarche Athénagoras I en Terre Sainte.

C'est en chef d'Etat que le Pape Paul VI a quitté, aujourd'hui, le Vatican. Les troupes pontificales ont rendu les honneurs dans la cour du Vatican. A la frontière séparant la cité du Vatican de l'Italie, le Pape a été accueilli par une délégation du gouvernement italien conduite par Giuseppe Sa-

## CITE DU VATICAN (UPI - Reuter) — Le pape Paul VI est arrivé aujourd'hui en Terre Sainte, où pendant trois jours il doit visiter les lieux où le Christ a vécu, prêché et est mort sur la croix.

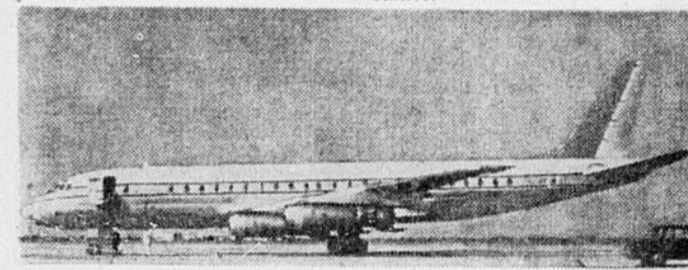
L'avion du Pape est parti à 8 heures 30 du matin (2 heures 30, heure normale de l'Est), aux sons des cloches et aux applaudissements de milliers de citoyens. Il est arrivé à Amman, Jordanie, à 12 heures 50 de l'après-midi (5 heures 50, heure normale de l'Est).

Dimanche, le Pape s'entretiendra avec le patriarche Athénagoras I, de Constantinople, chef des chrétiens orthodoxes, séparés des catholiques depuis neuf siècles.

Après avoir prié dans la chapelle de l'aéroport, le Pape a monté dans l'appareil où les 28 membres de sa suite l'avaient précédé.

Des chasseurs à réaction italiens ont escorté le DC-8 de la société aérienne "Alitalia" jusqu'aux limites de l'espace aérien italien.

Le Pape a accepté d'emporter avec lui dans son appareil la moitié des jouets que lui ont remis un groupe d'enfants romains pour qu'il les distribue aux enfants pauvres de Terre Sainte.



L'APPAREIL DC8, qui transporte le pape Paul VI en Terre Sainte. (Téléphoto PA)

## La preuve étant insuffisante, le professeur R. Haumont est libéré

MONTREAL (PC) — Le professeur Roland Haumont a été remis en liberté hier après que le juge Claude Wagner eut retiré l'accusation de meurtre qualifié qui pesait sur lui par suite de la mort de sa femme et de ses deux filles qui ont péri le 20 octobre dans l'explosion de leur demeure du quartier Notre-Dame-de-Grâce.

A la suite de ce développement, le procureur de la Couronne, Me Jacques Durois, a annoncé que les deux accusations de meurtre des jeunes filles étaient abandonnées.

Le juge Wagner qui a basé sa décision sur les preuves recueillies lors de l'enquête préliminaire du prévenu a déclaré que les preuves à charge étaient insuffisantes pour faire subir au professeur Haumont un procès pour meurtre aux prochaines assises. Le président du tribunal a ajouté que les preuves étaient purement circonstancielles.

## M. Marcel Cadieux accéderait à la fonction d'ambassadeur

OTTAWA (DNC) — M. Marcel Cadieux, sous-secrétaire d'Etat suppléant aux Affaires extérieures, serait nommé sous peu ambassadeur, selon une rumeur qui a pris de l'ampleur, hier, quand les observateurs politiques ont remarqué que son nom ne se trouvait pas dans la liste des sous-ministres auxquels des augmentations de traitement substantielles viennent d'être accordées.

M. Cadieux occupe actuellement un poste qui le place au troisième rang, dans la hiérarchie du ministère des Affaires extérieures, après M. Paul Martin, ministre, et M. Norman Robertson, sous-secrétaire d'Etat. Il a déjà connu une fructueuse carrière diplomatique qui lui a valu des postes importants à Londres, Paris et Bruxelles. Il fut aussi conseiller de la commission internationale de surveillance en Indochine, en 1954. En novembre 1961, il a été le premier Canadien à être élu membre de la commission du droit international de l'ONU, qui siège à Genève.

Né à Montréal en 1915, M. Cadieux a étudié au collège Gras-

(Suite à la page 19, 4e col.)

## Kierans avait raison "en partie seulement"

Le différend politico-financier qui a ébranlé la rue St-Jacques, il y a une semaine, au sujet de la formation d'un second syndicat financier pour négocier les emprunts de la province demeure vrai dans le fond mais pas tout à fait dans la forme, du moins celle qui a été exposée.

«Je suis sûr sur la bonne voie de régler l'affaire d'ici une semaine», a dit hier le premier ministre Jean Lesage en précisant que M. Kierans n'était pas au courant de certains facteurs qui auraient changé en partie la déclaration qu'il a faite le 26 décembre.

M. Kierans cherchait alors à prévenir la formation d'un cartel financier chez les agents fiscaux qui négocient les emprunts de la province. La constitution d'un syndicat avant que le gouvernement lui ait demandé d'agir évoquait la possibilité d'une atteinte à la liberté du commerce.

Le syndicat financier A. M. Ames & Co., et la Banque de Montréal négocient depuis 35 ans les emprunts de la province. Un nouveau syndicat formé de la Banque Royale de la Banque Canadienne Nationale, de René T. Leclerc et de Greenshields, s'appuie à financer les futurs emprunts de l'Hydro. La naissance d'un deuxième syndicat a créé un certain émoi, rue St-Jacques.

Le premier ministre Jean Lesage a discuté des syndicats fi-

## Chasse à l'homme et coups de feu

Deux autos rapportées volées et occupées par plusieurs individus louches ont été prises en chasse, hier, soir, à Québec et dans la banlieue. Toutes deux sont parvenues à échapper à leurs poursuivants.

Une Buick avec six individus à bord a été vue récemment près de la Casse populaire de Notre-Dame-de-Grâce. Se sentant surveiller, les individus ont filé, des policiers à leur trousses. Plusieurs voitures de patrouille de la police municipale se sont mises de la partie. Comme le véhicule se dirigeait vers les limites de la ville, l'aériette a été lancée à la Sûreté provinciale et à la police de Charlesbourg. La voiture loucha a pris la direction de Notre-Dame-des-Laurentides où des policiers ont fait feu. Elle a été revue plus tard sur le boulevard Laurentien. Elle était abandonnée.

Un peu plus tard, une autre auto volée avec quatre individus à bord a été vue à Stoneham. Son signalement a été donné. Le véhicule se dirigeait vers Québec. La police croit qu'il s'agissait du même groupe.

## Dossier Coffin à l'étude

Le dossier Coffin reste à l'étude!

Le premier ministre Jean Lesage l'a lu dimanche. Le procureur général, M. René Hamel, l'a lu aussi mais plusieurs autres ministres ne l'ont pas encore lu.

L'épais dossier de 200 à 300 pages a été discuté, hier, au cabinet provincial mais aucune décision n'a été prise.

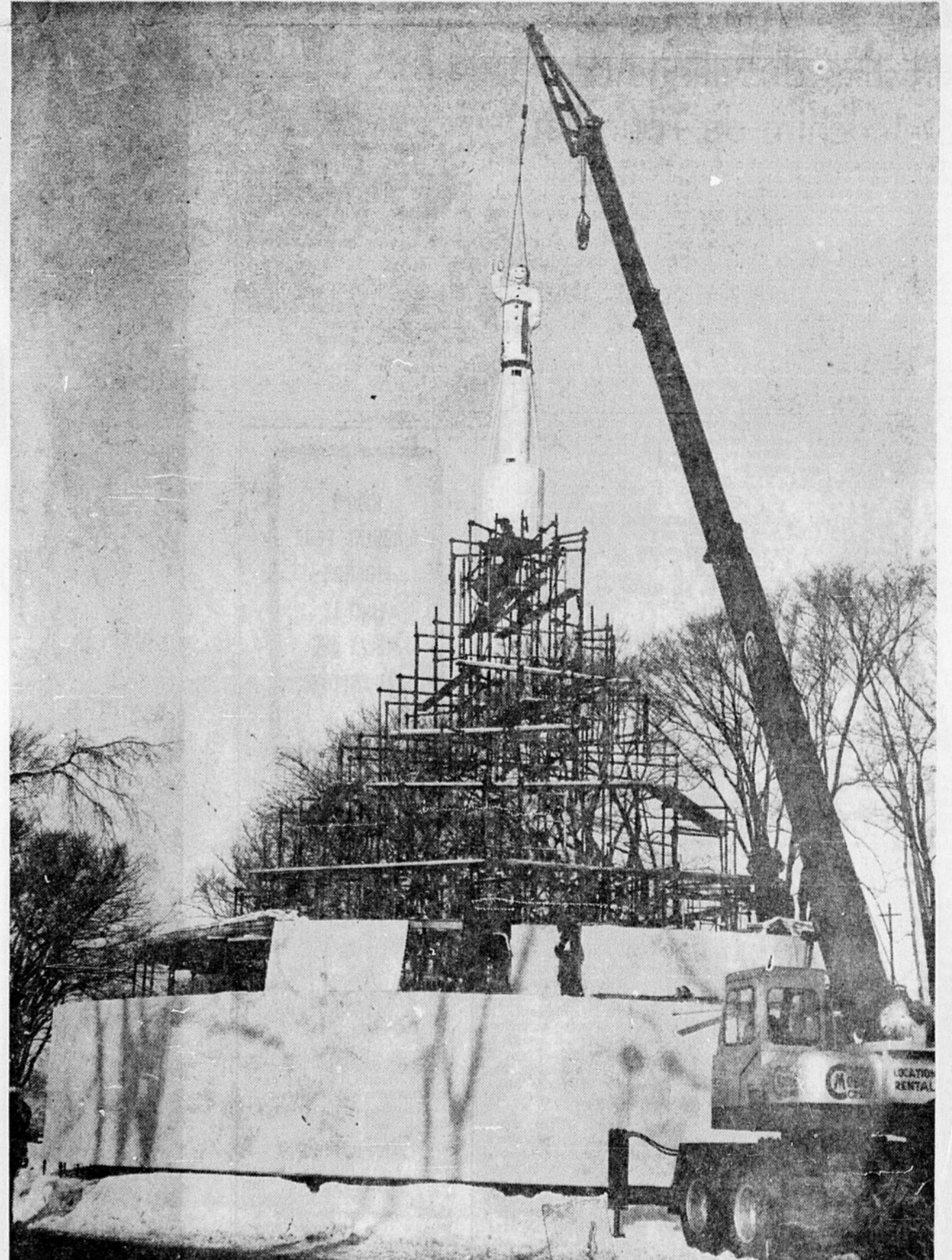
Une rumeur circulait, hier, voulant qu'il n'y aurait peut-être pas eu qu'un seul meurtrier des trois Américains.

Le livre de Jacques Hébert "J'accuse les assassins de Coffin" évoque aussi cette possibilité.

Pour le moment, le dossier Coffin reste ouvert.

## Un suspect est ramené à Québec

Le présumé auteur du hold-up à la Banque Canadienne Nationale de la rue St-Jean est arrivé à Québec, hier soir. Le sergent P. Dollard, de la brigade judiciaire, est allé le cueillir à Dryden, Ont. Le voyage s'est effectué par avion. Le vol a eu lieu dans la soirée du 20 décembre et il a rapporté \$300 à son auteur, un Québécois de 22 ans. Le suspect sera mis en accusation, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix.



LE GATEAU DU CARNAVAL — Dix énormes bougies plantées sur un immense gâteau de 60 pieds de hauteur seront solennellement allumées une à une par les présidents des dix Carnavals d'Hiver, le soir du 11 janvier prochain en présence du Bonhomme, des duchesses et de la population. Le gâteau, qui est surmonté d'une statue du Bonhomme Carnaval tenant au-dessus de sa tête un 10 symbolisant le 10e anniversaire du Carnaval, est une contribution du gouvernement du Québec au grand festival québécois. La structure de ce gâteau paragonné à un gâteau de mariage est présentée en voie de parachèvement au rond-point du Parlement, rue Dufferin. Sur la photo ci-dessus, l'on aperçoit la statue du jovial Bonhomme hissée au faite de cette montagne de pâte... carton dont la décoration affriolante est l'oeuvre de «pâtisseries», employés du Carnaval.

### Le traitement des fonctionnaires

# Le Québec vient au TROISIEME rang des provinces canadiennes

Le traitement moyen des fonctionnaires de Québec se place au troisième rang des provinces canadiennes avec \$4.329, a dit le premier ministre Jean Lesage en soulignant que les traitements avaient augmenté

de \$980 du 31 mars 1960 au 1er novembre 1963.

Le premier ministre a révélé les traitements versés ailleurs au Canada, le 1er septembre dernier.

Gouvernement de l'Ontario	\$4.557
Gouvernement de la Saskatchewan	\$4.583
Gouvernement de l'Alberta	\$4.140
Gouvernement fédéral (estimation)	\$4.775
Ensemble des provinces sauf Québec et C-B.	\$4.231

Le premier ministre a annoncé que les études seront faites dans la province pour étudier l'échelle des salaires aux paliers inférieurs. Dans la région de Montréal, le gouvernement paie un ajustement régional à certaines catégories de fonctionnaires afin que leurs traitements se comparent à ceux du marché du travail.

Dans l'enseignement spécialisé, 2.000 fonctionnaires. Dans les écoles normales et chez les inspecteurs, 400 fonctionnaires.

L'ajustement dans la région de Montréal, 450 fonctionnaires. Chez les ingénieurs, 400 fonctionnaires.

Chez les chimistes, économistes, statisticiens, conseillers d'orientation et psychotechniciens, 100 fonctionnaires.

Chez les infirmières des unités sanitaires, 500 fonctionnaires. En novembre 1963, 2.400 fonctionnaires.

En novembre dernier, la Commission du Service civil n'a procédé qu'à la reclassification des fonctionnaires gagnant \$5.000 ou moins. La reclassification de ceux qui ont un traitement plus élevé sera bientôt effectuée, de même que celles de plusieurs ca-

tégories d'employés, notamment les ingénieurs forestiers, conseillers juridiques, comptables-verificateurs, travailleurs sociaux et psychologues.

Depuis novembre 1962, 3.000 permanences ont été obtenues; 9.000 ouvriers ont été admis au fonds de retraite; trois groupes de fonctionnaires ont eu la reconnaissance syndicale.

Au comité parlementaire de la fonction publique, les groupements de fonctionnaires auront toute la liberté d'exprimer leurs vues, a dit M. Lesage en terminant son exposé sur la situation du fonctionnarisme au Québec.

"Quand on a passé en revue les améliorations dont ont bénéficié les fonctionnaires depuis 1960, on doit admettre que pour la première fois dans le Québec, un gouvernement a songé sérieusement à revaloriser la fonction publique et à pris des mesures efficaces à cette fin."

### La Confédération et la fiscalité

## On suggère à M. Lesage de faire une tournée dans le pays et d'expliquer la position du Québec

On a suggéré au premier ministre, M. Jean Lesage, d'aller d'un bout à l'autre du pays prononcer des conférences afin d'expliquer la position du Québec dans la Confédération ainsi que les requêtes fiscales de la province.

On notait, hier, à Québec que le premier ministre ne porte pas

trop d'attention à ces recommandations pour le moment car il est peu probable qu'il parte en tournée transcanadienne dans un proche avenir.

Des relations fédérales-provinciales et des relations entre Canadiens d'origine française et d'origine anglaise.

### NOUVEAUTE

En adhésant ainsi, M. Lesage rompt avec le passé. Le premier ministre Duplessis n'a jamais accepté de prendre la parole à l'extérieur du Québec et son successeur, M. Paul Sauvé, a été emporté par une crise cardiaque quelques semaines à peine après avoir accepté la direction du gouvernement québécois.

Il a dit que la comparaison du Québec avec les autres provinces était loin d'être défavorable et se compare souvent avantageusement dans certains cas car les fonctionnaires du Québec ne travaillent que 32 heures.

Dans les autres provinces et à Ottawa, les traitements des fonctionnaires se sont élevés régulièrement chaque année alors qu'au Québec, "une administration rétrograde" les a maintenus au même niveau pendant près de 16 ans. Les hausses en 1962-63 représentent une somme de \$19 millions.

M. Lesage a énuméré les reclassifications faites depuis 1960:

En novembre 1961, 4.000 fonctionnaires.

En novembre 1962, 5.000 fonctionnaires.

A la Sûreté provinciale, 2.000 fonctionnaires.

### Compromis absurde à l'ONU

De nouveau, cette année, l'Assemblée des Nations Unies a abouti à une impasse lorsqu'elle a voulu procéder à l'élection de membres "non permanents" du Conseil de sécurité. De nouveau, on en est sorti par un compromis assez absurde.

En réalité, le mode même d'élection est tombé en désuétude, même s'il n'a été élaboré qu'en 1946. La Charte prévoit six membres non permanents. L'Assemblée générale en élit trois chaque année. Le mandat a une durée de deux ans.

En termes assez vagues, la Charte expose que pour procéder au choix, on tiendra "dément compte" d'une "répartition géographique équitable".

Un "accord à l'amiable" prévoyait en 1946 que, sur les six sièges, un serait attribué à l'Europe occidentale, un à l'Europe orientale, un au Commonwealth, un au moyen Orient et deux à l'Amérique latine.

Etant donné la composition des Nations Unies à cette époque, ces dispositions étaient raisonnables en 1946. Maintenant, elles n'ont plus aucun sens. Le nombre des membres a doublé à l'ONU et la majorité des nouveaux membres n'est dans aucune des catégories prévues à l'accord de 1946.

Ils prétendent, et certes avec raison, qu'ils devraient être éligibles au Conseil.

C'est de là que vient l'impasse de cette année. Le Ghana a libéré le siège du Commonwealth. La Russie, et qui dans l'Assemblée a voté, non sans raison pour que le Ghana ait pour successeur un autre membre africain, c'est-à-dire la Côte d'Ivoire. Le siège "Latin-américain" disponible a été revendu à la Bolivie, et qui dans la Grande-Malaisie (Commonwealth) et la Tchecoslovaquie (Europe orientale) en concurrence pour le siège restant.

La solution qui consiste à permettre aux rivaux de le remplir à tour de rôle ne peut évidemment pas satisfaire. Comment procéder, dès lors?

### Le cardinal Léger arrive au Ghana

ACORA, Ghana (Reuter). Le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, est arrivé à Accra poursuivant sa tournée africaine.

Le prélat qui arrivait du Togo a été accueilli à l'aéroport d'Accra par le haut-commissaire canadien au Ghana, M. G. M. Cornett, et un groupe de missionnaires canadiens.

### EMPECHEMENTS

Plusieurs facteurs empêchent M. Lesage de sortir du Québec pour effectuer une longue tournée à travers le Canada.

A la session provinciale qui débute le 14 janvier doivent être soumis plusieurs projets de loi controversés et auxquels M. Lesage est personnellement lié.

### Le texte du Discours du Trône n'est pas encore définitif

Dès le lendemain de l'ouverture de la Session, le 14 janvier, les députés se mettront au travail.

Les débats sur le discours du Trône débuteront après deux discours prononcés le 15, proposant l'adoption de l'adresse en réponse au programme législatif qu'exposera le lieutenant-gouverneur au nom du gouvernement.

Hier, le cabinet Lesage a étudié le texte du discours qui sera prononcé le 14. Sa rédaction n'est pas encore définitive.

Le premier ministre a laissé entendre qu'il peut être modifié jusqu'à la dernière minute. Le discours du Trône est un texte poli et repoli. Chaque mot est pesé car il énonce la politique du gouvernement.

Le discours fait état des joies et des devoirs, des changements chez les ministres, de la situation internationale et nationale, souligne les réalisations dans la province et les projets à venir.

Le discours se termine par une prière comme celle-ci: "Que la Providence vous guide dans vos délibérations, qu'Elle bénisse votre travail et qu'Elle vous apporte la satisfaction d'avoir contribué au progrès et à la grandeur de la Province ainsi qu'au bien-être de tous ses citoyens."

Quant aux rapports voulant qu'il y ait des glissements de terrain dans Matane, le ministre a dit qu'il semblait n'y avoir rien de sérieux.

Il a exprimé l'espoir que les sinistres de St-Joachim pourront se reorganiser avec l'aide apportée hier par le gouvernement.

qu'il faut être prudent. Une lézarde en particulier, selon lui, peut justifier une certaine inquiétude. Cette fissure est devenue un pozzo de largeur. Et ce qu'il y a de remarquable, c'est qu'elle suit la même courbe que la falaise, ce qui incite à croire que toute une partie de la pointe pourrait se détacher.

M. Gauthier a expliqué que même si la glaise est solidifiée, cela n'écarte pas nécessairement le danger d'éboulement. Il peut fort bien se trouver une sous-couche de glaise plus molle qui favoriserait l'éboulement. Il cite à l'appui de cette assertion le cas de l'éboulement survenu à St-Joachim de Tourelle. On a pu en effet y remarquer des amoncellements de glaise aussi solide que le roc.

Un porte-parole d'une compagnie de produits pétroliers qui possède d'immenses réservoirs sur la pointe menacée a déclaré qu'aucun craquement n'a été remarqué sur le terrain de la compagnie. Mais des spécialistes font toutefois un examen minutieux des lieux.

Il y a lieu d'espérer qu'au début de la semaine, les deux familles qui habitent leurs maisons situées dans la zone dangereuse pourront respirer plus à l'aise, après l'enquête des experts du ministère des Ressources naturelles. Souhaitons aussi que celle qui a jugé prudent de s'éloigner puisse se réinstaller sans risque.

L'ingénieur de la municipalité de Matane ne croit pas à un danger immédiat d'éboulement, bien qu'il soit d'avis qu'il faille compter avec les caprices de la nature. Après une classification des lieux, M. Gauthier pourrait déclarer hier qu'il n'est pas produit de nouvelles fissures depuis Noël. Quant aux fissures qui furent alors constatées, elles sont restées sans changement jusqu'ici.

L'ingénieur matanais estime

### Trois autres accusations contre Binette

OTTAWA (UPI). — Un adolescent, âgé de 18 ans, déjà accusé de meurtre qualifié à la suite d'une fusillade qui eut lieu dans le quartier de St-Joachim de Tourelle le 22 décembre, a été inculpé sous trois autres chefs d'accusation. Reginald Binette a été accusé de voies de fait sur Mme Elizabeth Mayhew, d'avoir fait feu sur Brenda Mayhew et d'avoir volé de l'argent et quatre armes, à feu à Kenneth Mayhew. Ces délits remontent au 5 juin. Le cas de Binette a été remis au 10 janvier et dans l'intervalle, le juge Austin O'Connor a ordonné que Binette subisse un examen mental.

## Aide de \$100,000 aux sinistrés du village de St-Joachim de Tourelle

Le gouvernement provincial a décidé de verser \$100.000 aux sinistrés de St-Joachim-de-Tourelle victimes d'un glissement de terrain il y a trois semaines, en Gaspésie.

Ce "cadeau du Jour de l'An" s'ajoute aux \$10.000 déjà versés au fonds de secours forme pour venir en aide aux cinquante familles qui ont dû évacuer leurs logis.

En faisant part de la décision hier, le ministre de l'Agriculture, M. Alexis Courcy, a dit que la somme sera prise dans un budget spécial que M. Lesage demandera d'approuver. La somme est remise au comité de secours présidé par M. Maurice Tefrançois, de Ste-Anne-des-Monts.

La décision fait suite à la visite de trois évaluateurs sur les lieux du glissement de terrain. Ils ont fait la somme des dommages causés aux cinquante maisons. Sept maisons ont été emportées par les glissements de terrain mais les autres ont été évacuées parce qu'elles sont dans une zone dangereuse.

"C'est notre cadeau du Jour de l'An. Notre part a été faite en trois semaines", a dit M. Courcy en soulignant que le gouvernement avait été critiqué pour son retard. Les dommages aux maisons aux routes et au pont attendaient un demi-million. Un comité continue de recueillir des fonds pour les sinistrés.

Le 30 juin 1963, l'Abitibi avait connu un désastre d'un million de dollars. Les bâtisses de plusieurs rangs avaient été emportées par un ouragan qui a coûté \$650.000 au gouvernement provincial sous forme d'aide aux sinistrés.

Quant aux rapports voulant qu'il y ait des glissements de terrain dans Matane, le ministre a dit qu'il semblait n'y avoir rien de sérieux.

Il a exprimé l'espoir que les sinistres de St-Joachim pourront se reorganiser avec l'aide apportée hier par le gouvernement.

qu'il faut être prudent. Une lézarde en particulier, selon lui, peut justifier une certaine inquiétude. Cette fissure est devenue un pozzo de largeur. Et ce qu'il y a de remarquable, c'est qu'elle suit la même courbe que la falaise, ce qui incite à croire que toute une partie de la pointe pourrait se détacher.

M. Gauthier a expliqué que même si la glaise est solidifiée, cela n'écarte pas nécessairement le danger d'éboulement. Il peut fort bien se trouver une sous-couche de glaise plus molle qui favoriserait l'éboulement. Il cite à l'appui de cette assertion le cas de l'éboulement survenu à St-Joachim de Tourelle. On a pu en effet y remarquer des amoncellements de glaise aussi solide que le roc.

Un porte-parole d'une compagnie de produits pétroliers qui possède d'immenses réservoirs sur la pointe menacée a déclaré qu'aucun craquement n'a été remarqué sur le terrain de la compagnie. Mais des spécialistes font toutefois un examen minutieux des lieux.

Il y a lieu d'espérer qu'au début de la semaine, les deux familles qui habitent leurs maisons situées dans la zone dangereuse pourront respirer plus à l'aise, après l'enquête des experts du ministère des Ressources naturelles. Souhaitons aussi que celle qui a jugé prudent de s'éloigner puisse se réinstaller sans risque.

L'ingénieur matanais estime

## du parlement — les échos du parlement — les échos

### Le Bonhomme carnaval

Le Bonhomme carnaval arrivera sur la colline du Parlement, trois jours avant les députés. En fait, sa statue est déjà rendue. Elle est hissée sur un gigantesque monument érigé au rond point face aux édifices du Parlement.

La figure tournée vers l'édifice, le bonhomme narguera les députés qui entreront en session le 14. Les députés pourront l'apercevoir à travers les fenêtres de la Chambre basse car il est situé à plus de 30 pieds du sol.

### Les traitements

Plusieurs fonctionnaires supérieurs à Ottawa ont vu leur traitement doublé. M. J.-Alphonse Oulmet va gagner \$40.000. En comparant ces décisions, le premier ministre Jean Lesage a rappelé que le président de l'Hydro-Québec gagne bien \$35.000. "Au niveau supérieur, nous nous acheminons vers un ajustement rendu nécessaire", a-t-il commenté.

### La séance du cabinet.

La prochaine séance du cabinet aura lieu mercredi. Hier, les ministres ont surtout étudié le dossier Coffin, la question des syndicats financiers qui négocient les emprunts de la province, et ils ont parlé du discours du Trône.

### A la mi-mars

L'exposition des œuvres du grand peintre bordelais Albert Marquet aura lieu à Québec à la mi-mars. Elle débute à Montréal le 9 janvier. M. Jean Benais, l'adjoint du maire de Bordeaux, viendra à Québec le 8 janvier, en marge de cette exposition qui constitue le pendant de l'exposition qui a eu lieu à Bordeaux en mai 1962. Plusieurs choses du Québec et du Canada y avaient été exposées.

### Une raffinerie de sucre

Le ministère de l'Agriculture a commencé une étude sur la possibilité d'établir une deuxième raffinerie de sucre dans la région de Joliette-Montcalm. Il en existe une à St-Hilaire et le gouvernement espère qu'elle sera en pleine production l'an prochain. Pour en arriver à une telle décision, il faut faire l'é-

### Candidature de Goldwater

Phoenix, Arizona (UPI) — Le sénateur Barry Goldwater a demandé de ses partisans, a annoncé hier, qu'il tentera de se faire choisir candidat républicain à la présidence des Etats-Unis en 1964.

CHATEAU BONNE ENTENTE  
Pour repas de noces, conduites vos invités au centre le plus renommé du Québec. Service complet d'hôtelier. Hôtel Motel Chateau Bonne Entente. Réservations additionnelles. Marc Berger. 653-5221  
3100 Chemin Ste-Foy, Québec 10.

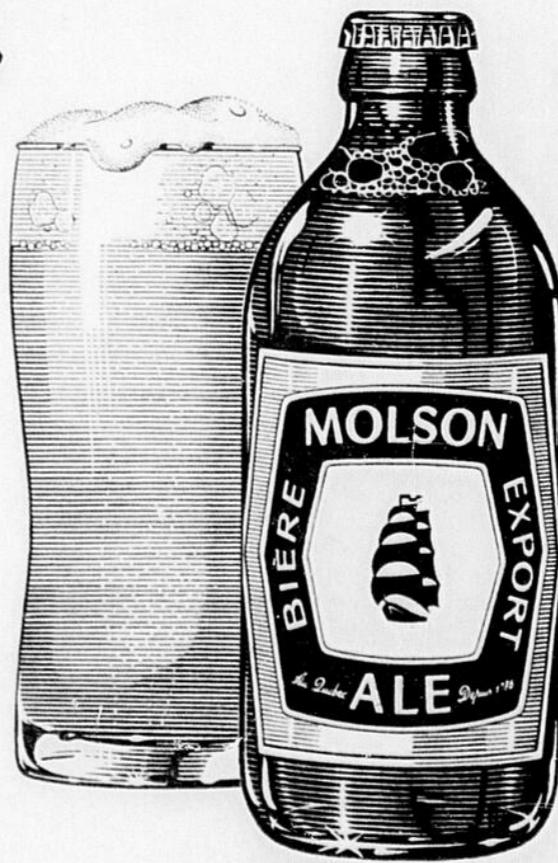
**DEPOT DE SERVICE**  
SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE  
HEINWERNER & BLACKHAWK  
GARANTIE DE 90 JOURS  
ATELIER DE MECANIQUE  
**S. HUOT INC.**  
MACHINE SHOP  
990 RUE STE-THERESE  
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

# il y en aura pour tout l'monde...

## il y en aura pour toi,

qui préfères une vraie bonne bière...

de la Molson Export!



**MOLSON EXPORT**  
"LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC"

BESOIN D'ARGENT POUR ETUDIER? VOICI LE MOYEN QUE J'AI EMPLOYE

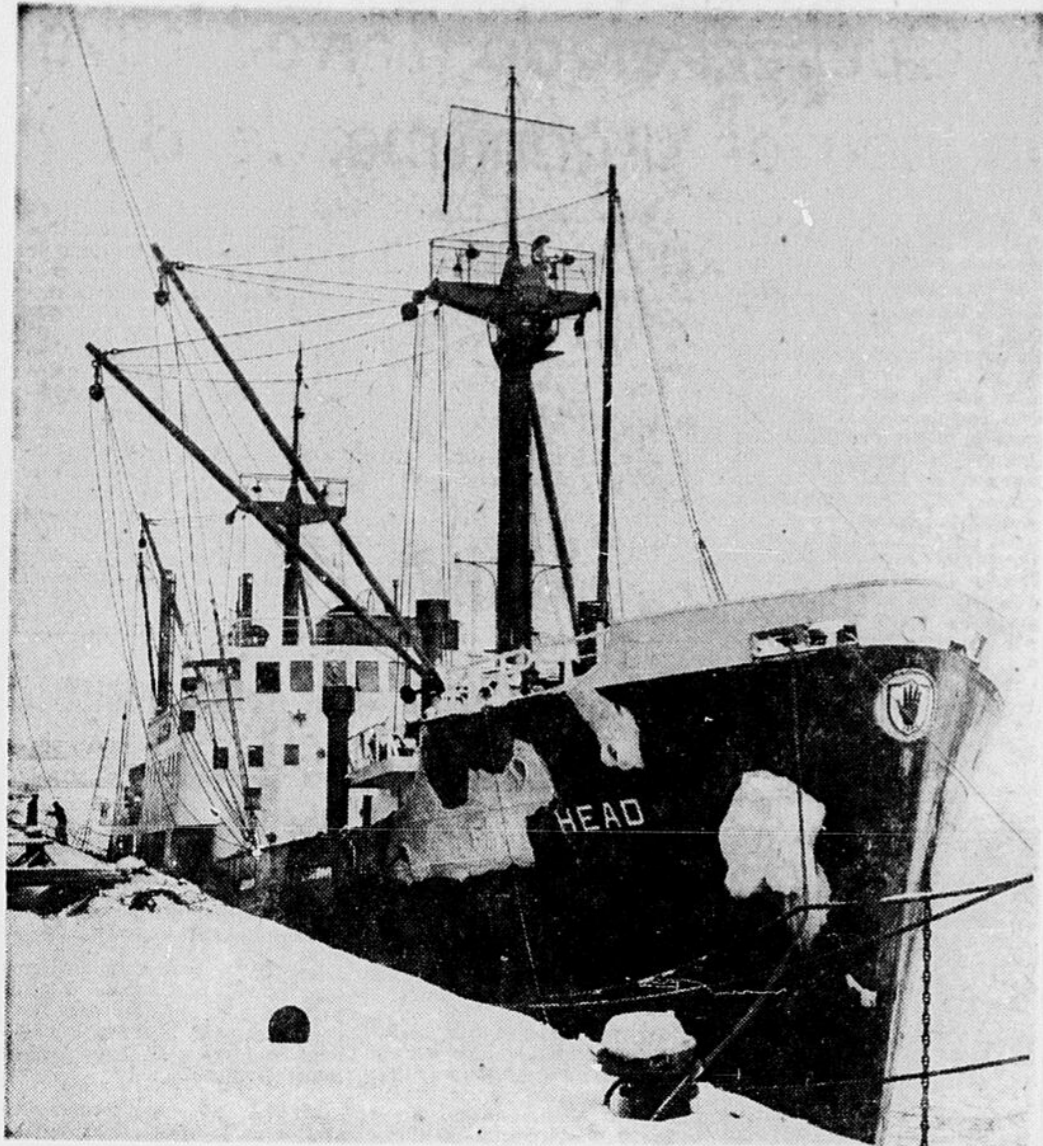


"Depuis plusieurs années j'avais remis dans le garage un très bon téléviseur... je l'ai vite vendu grâce à une

ANNONCE CLASSEE  
Vendez un autre domaine à étudier et à employer plus souvent.  
LES ANNONCES CLASSEES  
529-9231  
LE SOLEIL  
L'EVENEMENT

# c'est de la Molson qu'on prend chez-nous!

# Autre compagnie gagnée à la navigation d'hiver



REMONTEE DIFFICILE — Le cargo "Fairhead", de Belfast, est le premier des bateaux de la Head Line, de Belfast, Irlande, à venir dans le port de Québec l'hiver. La remontée du golfe ayant été difficile, le mot "Fair" est partiellement caché par la glace.

Une nouvelle compagnie de navigation vient de s'inscrire dans la navigation d'hiver entre l'Europe et le port de Québec. Il s'agit de la Head Line, de Belfast en Irlande. Le premier navire à atteindre notre port a été le "Fairhead", un cargo jaugeant environ 4.000 tonnes.

Le Bureau de l'Industrie et du Commerce métropolitain a voulu souligner l'événement en souhaitant la bienvenue au capitaine Norman Walsh, du "Fairhead" et en lui remettant les armoiries du Bureau métropolitain qu'il le premier, à l'été 1957, pour installer à Québec la navigation d'hiver. Avec ce résultat qu'en 1959, le Baltic Exchange de Londres reconnaissait le port de Québec comme "port ouvert à l'année longue".

C'est M. Jean St-Jacques, vice-président du Bureau, qui s'est fait le porte-parole des membres pour déclarer: "Nous accueillons un nouvel enfant dans la grande famille de ceux qui sont inscrits dans la navigation hivernale".

En effet, la famille s'étend puisqu'elle compte déjà Lauritzen du Danemark, Fenwick d'Angleterre, Canada Steamship du Canada, Pacific Canadian d'Angleterre et enfin la Head Line d'Irlande.

Dans une brève allocution, le capitaine Walsh a fait savoir

aux membres du Bureau et aux représentants du port de Québec en la personne de MM. Paul Bousquet, Robert Tanguay, et J.-L. Laroche, que sa compagnie n'en était qu'à une expérience mais qu'il se ferait deux voyages cet hiver. "Nous pensons que nos bateaux sont suffisamment renforcés contre les glaces pour se rendre à Québec, mais non jusqu'à Montréal".

Avec 1964, la navigation d'hiver entre les ports d'Europe et de Québec, surtout, entre dans sa cinquième année de succès enviables.

Il est bon de rappeler qu'en 1957, le caboteur "D'Vora", descendant le fleuve jusqu'à Sept-Îles et le remontant en plein hiver, eut avec beaucoup de difficultés, prouva cependant que

la navigation d'hiver était possible sur le plan océanique! L'année suivante, son exemple fut suivi par un ou deux compagnies côtières. Mais en 1959, grâce au travail acharné du directeur du Bureau métropolitain, M. Armand Viau, une compagnie de navigation du Danemark annonça qu'elle enverrait à titre d'expérience, un de ses navires, le "Heiga Dan" jusqu'à Québec. Ceci ne s'était jamais fait dans l'histoire du Canada.

La température glaciale de cet hiver 1958-59 ne contribua pas à rendre les choses faciles. Sans brise-glace, souvent immobilisé dans les glaces, le "Heiga Dan" un navire rouge, parvint à Québec blanc de givre et de glace sur ses ponts et ses mâts.

La navigation d'hiver était possible sur le plan océanique!

L'année suivante, non seulement le "Heiga Dan", mais deux ou trois autres navires polaires de la même compagnie se risquèrent jusqu'à Québec. La saison 1960-61 devait être plus fructueuse avec l'inscription de quatre bateaux danois et de deux navires britanniques.

Ne parlons pas de la saison 1961-62 et 1962-63, puisque celle-ci contribua par le nombre de voyages (une trentaine en tout effectués par des navires danois, britanniques et canadiens) à donner à Québec, ce nom qui devait garder désormais, de "port ouvert à l'année longue".

Cette année, c'est le couronnement des efforts du Bureau métropolitain puisque, si la navigation d'hiver à Trois-Rivières et Montréal peut être consi-

dérée comme artificielle, elle est devenue pour les Québécois un fait commun auquel on n'attache plus tellement d'importance, sauf quand une nouvelle compagnie comme la Head Line, par exemple, vient s'ajouter à la liste des compagnies engagées dans cette aventure qui n'en est déjà plus une. Le "Fairhead" prendra à Québec 1800 tonnes de bois et d'autres marchandises, et complètera sa cargaison à Baie-Comeau avec 700 tonnes d'aluminium.

**EQUIPEMENT A NEIGE**  
pour canions en général  
**E. AUDET SOUDURES INC.**  
455 — 1ère avenue — Québec  
Tél.: 529-9541

**VOYAGEUR**  
demandé  
Pour représenter les réputées agences (Gladstone, Contour, Pélou, Le Canada, Assiniboine, Compagnie, etc.) avec des conditions non concurrentielles.  
Wenger's Ltd., 7, Robitaille  
Tél. 527-3000 Québec

**Pourquoi pas vous?**  
Admission au plein succès sans frais, leçons de danse de Valentin - 523-2100 BOSSA-TANGU. Leçon: 2,50

**SECOURS**  
laissez-nous vous aider  
**A NOEL** si vous avez reçu une caméra, ciné-caméra, un projecteur ou tout autre appareil photographique avec lequel vous n'êtes pas familier, nous serons heureux de vous donner GRATUITEMENT toutes les informations dont vous aurez besoin pour obtenir le meilleur résultat avec votre appareil.  
**Au Royaume de la CAMERA!**  
359 Est, boul. Charest, Québec  
Entrée de la Couronne et Dorchester



NOUVELLE INSCRIPTION DANS LA NAVIGATION D'HIVER — M. Jean St-Jacques, vice-président du Bureau métropolitain remet ici des armoiries au capitaine Norman Walsh, dont le navire "Fairhead" vient de s'inscrire dans la navigation d'hiver. Ils sont entourés de M. Armand Viau, directeur général du Bureau métropolitain et Paul Bousquet, gerant du port de Québec.

# Québec aura besoin de 60 pompiers, en mai

par Jos-L. Hardy

Le chef J.-B. Voiselle de la brigade des incendies de Québec a annoncé, hier midi, que la ville aura besoin d'au moins 60 pompiers de plus à compter du 1er mai prochain avec la mise en vigueur de la semaine de 48 heures de travail. Le directeur a confirmé que lui et ses principaux lieutenants sont à mettre au point le mémoire qui sera soumis aux autorités municipales. L'effectif total du service des incendies sera ainsi por-

té à 476 hommes, y compris tous les officiers et sous-officiers. "Il faudra faire ces engagements d'ici quelques semaines", a dit le chef Voiselle. Il a aussi ajouté que "la nouvelle cédule entraînera plusieurs promotions". L'augmentation des effectifs sera le fait marquant de l'année 1964, au point de vue administratif, à la brigade des incendies de Québec. De leur côté, les administrateurs municipaux devront envisager une dépense additionnelle de plus de \$220.000 sur le budget de la brigade qui

se chiffre déjà à plus de \$1.800.000.

Le chef Voiselle a précisé, hier, que la brigade compte actuellement 416 hommes, y compris l'état-major et le personnel du bureau. Sur ce nombre, il y a environ 350 "sapeurs actifs". Le nombre des combattants sera porté à 410 environ. Depuis quelques années et jusqu'en mai prochain, les hommes de la brigade font 56 heures de travail par semaine. D'après le nouveau contrat, les heures seront réduites à 48. Pour faire face à la situation, il faut procéder à l'embauche de 60 nouveaux pompiers.

La brigade compte aussi 19 hommes au télégraphe d'alarme, 19 préposés à l'entretien des bornes-fontaines, 11 ramoneurs et 8 hommes à la prévention. On prévoit aussi, d'ici le 1er mai, la nomination du chef du

bureau de la prévention. Quelques candidats sont sur les rangs. Le choix du conseil de ville portera sur un homme qualifié. Il se ferait parmi le personnel de la brigade.

# La requête de Me Dorion a été acceptée par le Barreau

A la demande du Bâtonnier Noël Dorion, C.R., le Conseil du Barreau de Québec a convenu à l'unanimité de constituer un Comité spécial d'enquête sur les accusations portées contre lui par M. Jacques Hébert, journaliste de Montréal, dans le li-

vre qu'il publiait récemment sous le titre: "Jacuse les assassins de Coffin". Me Dorion a soumis une requête au Conseil du Barreau de Québec réclamant l'institution d'un comité spécial d'enquête sur sa conduite professionnelle dans l'affaire Coffin.

Le Conseil du Barreau a pris connaissance de la requête à l'occasion d'une réunion récente. Puis il a décidé d'accepter la requête, après avoir examiné les dispositions de la Loi et des Règlements du Barreau de la province (11 et 111, Elisabeth II, chapitre 59 et ses amendements) et sur le tout délibéré. Voici d'ailleurs les conclusions précises auxquelles en est venu le Conseil du Barreau de Québec:

"Vu que les dispositions de l'article 43 de la Loi du Barreau obligent le Conseil de l'Ordre saisi d'une requête à cet effet de membres de l'Ordre à constituer Comité d'Enquête aux fins d'examiner la conduite professionnelle de ses membres:

Vu en outre la coutume habituellement suivie à cet effet par les Conseils du Barreau de notre Province;

Vu le caractère public des accusations portées contre le Bâtonnier Noël Dorion, C.R., par Monsieur Jacques Hébert en regard de la dite affaire Coffin;

Pour ces motifs, le Conseil du Barreau de Québec a l'unanimité de ses membres:

1—Agree la requête du Bâtonnier Noël Dorion C.R.;

2—Constitue un Comité Spécial d'Enquête composé de dix membres du Conseil actuel de l'Ordre et présidé, suivant la Loi, par son Bâtonnier en exercice, le Bâtonnier Paul Label, C.R., aux fins d'examiner la conduite professionnelle et les actes du Bâtonnier Noël Dorion, C.R., en regard de l'affaire Coffin, selon les dispositions des articles 43 et 47 et autres dispositions applicables de la Loi et des Règlements du Barreau de la Province de Québec;

3—Statue que vu le caractère particulier de la présente instance, Monsieur Jacques Hébert sera avisé officiellement de la tenue de la dite enquête et aura le privilège de comparaître, et de se faire assister d'un procureur de son choix;

4—Se réserve toutes autres conclusions et recours ultérieurs que de droit."

Donné à Québec sous le sceau de l'Ordre des Avocats le 2ème jour de janvier 1964.

LE BÂTONNIER DU DISTRICT DE QUÉBEC  
PAUL LABEL

# Six pertes de vie par le feu à Québec en 1963

La brigade des incendies de Québec a répondu à 933 appels au cours de l'année 1963. Le chef J.-B. Voiselle a précisé, hier après-midi, qu'il y a eu 873 premières alarmes, 44 deuxième alarmes, 14 troisième alarmes et 2 appels "99". En donnant ces chiffres qui accusent une augmentation sur ceux de 1962, le directeur du service des incendies a rappelé que la brigade a malheureusement enregistré six pertes de vie au cours de l'année et que la brigade a connu une période "mouvante" au cours des quatre premiers mois.

Le chef Voiselle a mentionné que "tous les désastres incendies ont eu leurs éclaircissements et que les causes ont été établies à l'exception d'un seul qui reste douteux". Il a aussi mentionné l'oeuvre exercée par un pyromaniac, il y a quelques semaines, dans Lamolou et au Château Frontenac.

Les incendies les plus désastreux, ceux durant lesquels six personnes ont perdu la vie, se

sont produits par ordre d'importance, aux appartements Turnbull, le 31 janvier, où Mlle Claire Poirier, a péri; à deux immeubles de la côte du Palais, le 22 janvier, où les époux J.-H. O'Regan, ont été tués par les flammes; à l'Hôtel Matapédia, le 16 janvier, où M. Lucien Croteau a trouvé la mort; au 270 Richelieu, le 20 février, où une octogénaire, Mme Alfred Bussières, a été carbonisée et enfin au 763 des Prairies, le 16 mars, où Mlle Marguerite Audry, est devenue une torche vivante.

D'autres incendies désastreux, ont aussi tenu les pompiers au travail durant de longues heures et ont laissé des dommages de plusieurs milliers de dollars. Ce sont notamment ceux de Garant Tire Service, boul. Charest, le 16 janvier; Boivin Electric, 17 janvier; Garage Versailles, 18 janvier; couverture des édifices parlementaires, 24 janvier; maison de Mme G. Levesque, 768 St-Cytille, 28 janvier; Gare maritime Champlain, 11 février; Edifice de la Banque d'Economie de Québec, rue St-Jean, 30 mars; Yvon Bordeleau, rue St-Vallier, 20 mai; Le Baril d'Outre, 28 mai; Ville-Marie Rembourrage, côte d'Abraham, 17 juin; Tôle Gauffrée, rue Marie de l'Incarnation, 29 juillet; Teinturerie Mathieu, rue St-Albert, 31 juillet; épicerie La Pointe, rue St-Ambrose, 11 juillet; Imprimerie Laflamme, rue Garneau, en septembre; Lorrain Graining, 12e rue, 12 septembre; Taverne des Boulevards, 5 octobre; maison de M. M. Charland, 30 octobre.

Sur tous ces incendies d'importance, et sur nombre d'autres, les enquêteurs du Commissariat des incendies ont fait des recherches laborieuses pour établir les causes. Un seul des incendies est resté sans explication et douteux. Il s'agit du feu de la côte du Palais. Les causes de tous les autres désastres ont été positivement établies. Un début d'incendie, celui qui a été découvert dans l'immeuble Paul De Beaumont, rue St-Joseph, fait encore l'objet d'une enquête. Toutes ces enquêtes ont abouti à l'arrestation de trois suspects.

# Jean Lesage parlera aux médecins et chirurgiens

Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, sera le conférencier d'honneur lors du dîner annuel du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, samedi, le 18 janvier prochain. Ce banquet clôturera la trente-troisième réunion annuelle de cet organisme qui aura lieu les 16, 17 et 18 janvier au Château Frontenac, sous la présidence du Dr G. Malcolm Brown, professeur de médecine à l'Université Queen's.

Plusieurs conférenciers de marque adresseront la parole au cours de ces assises. On relève notamment les noms du professeur L. J. Witts, d'Oxford en Angleterre, du Dr W. G. Bigelow, assistant professeur de chirurgie à l'Université de Toronto et du Dr Duncan E. Reid, de l'Université Harvard, à Cambridge, Mass. Le prix de chirurgie pour l'année 1964 sera remis au Dr William J. O'Callaghan de l'Université de l'Alberta et celui de médecine, au Dr Peter T. MacKlem de l'Hôpital Royal Victoria, de Montréal.

La séance d'initiation des nouveaux membres du Collège royal se déroulera dans l' amphithéâtre du Grand Séminaire, à la Cité universitaire. Sir Arthur Forrit, de Londres sera alors le conférencier d'honneur.

# Sentence arbitrale

## \$56,000 de rétroactivité aux policiers de Ste-Foy

Par JACQUES RIOUX

La sentence arbitrale rendue par le juge Paul Roy ordonne à la cité de Ste-Foy de payer une rétroactivité aux employés de la force constabulaire de la cité de l'ordre de \$56.000 couvrant la période du 1er janvier 1963 à aujourd'hui.

Cette sentence arbitrale rendue publique hier accorde aux policiers de Ste-Foy une semaine de travail de 47 heures et demie, et le travail doit être divisé en équipes selon les dispositions du chef de service de la protection publique de la cité.

Ces périodes de travail comportent quarante-cinq heures et demie de travail proprement dit et deux heures de cours par semaine.

Les heures de cours sont cumulatives, mais aucun employé ne sera tenu d'assister à plus de six heures de cours dans une même semaine.

La sentence arbitrale maintient que tout temps fait après les heures régulières, sauf à l'occasion de la rotation ou de la participation en Cour, devra être payé à raison de temps et demi.

Il est accordé à chaque employé régi par la présente convention une journée appelée crédit de maladie pour chaque mois d'emploi, jusqu'à concurrence de cent quatre-vingt jours. En plus, l'employé aura à son crédit les jours de maladie qui lui ont été crédités en conformité du précédent système de congé payé en maladie.

Tout employé couvert par la présente convention a droit s'il a moins d'un an de service con-

tinu, à une demi-journée de vacances, payée à son taux de salaire régulier pour chaque mois de service continu, ne devant pas excéder une semaine régulière de travail de vacances.

Après un an de service continu, à deux semaines de calendrier de vacances, payées au taux de salaire régulier.

La période de service continu donnant droit à de telles vacances, s'établit du 1er mai d'une année au 30 avril de l'année subséquente.

Tout employé régi par la présente convention aura le droit de poser sa candidature lorsque les promotions seront ouvertes. La Cité s'engage à afficher, par écrit, les fonctions vacantes ou nouvelles fonctions et cela pendant quinze jours.

Les classifications et les taux de salaire minimum hebdomadaire des employés régis par la présente convention sont ceux apparaissant dans le tableau ci-joint:

SALAIRES	
	A B
1—Recrues (3 premiers mois)	\$ 60. \$ 62.
2—Constables (3 à 12 mois)	70. 72.
(2ième année)	75. 77.
(3ième année)	80. 82.
(4ième année)	85. 87.
(5ième année)	90. 92.
(6ième année)	95. 97.
3—Caporal	100. 102.
4—Detectives (1ère année)	98. 100.
(2ième année)	100. 102.
5—Sergent	106. 108.
6—Sergent-detective	110. 112.
7—Instructeur: Le salaire de l'employé qui exerce la fonction d'instructeur est augmenté de cinq dollars (\$5.00) par semaine.	

# Enquête sur quatre incendies criminels survenus à St-Roch

La brigade judiciaire municipale et le commissariat des incendies enquêtent sur quatre départs d'incendie d'origine criminelle qui ont été allumés dans le quartier St-Roch depuis une semaine. Il s'agit apparemment de l'oeuvre d'enfants ou d'un pyromaniac.

Le premier a été découvert, vendredi soir dernier, dans l'entrée principale de l'immeuble Patoin, près de l'Hôtel St-Roch,

rue St-Joseph. Au début de la semaine, un autre début d'incendie était contrôlé en arrière de la même hôtellerie. On avait mis le feu dans une poêle. Enfin, ces derniers jours, des flammes ont été aperçues dans l'entrée de deux logis privés de la rue Dorchester. Dans tous les cas, le feu a été allumé dans du papier à journal. Les hommes de la brigade ont rapidement maîtrisé les flammes,

# Espace et économie avec une maison à deux niveaux

Nos lecteurs trouveront lundi, dans la page de Construction-Embellissement publiée tous les lundis, le modèle J-55 de la série "La maison de la semaine". Cette maison, dessinée par l'architecte Herman H. York, est en style colonial, est de style colonial. Elle peut compter jusqu'à cinq chambres à coucher; le niveau supérieur totalise 1.998 pieds carrés et le niveau inférieur, 1.481 pieds carrés, sans compter les 396 pieds carrés du garage. Les dimensions hors tout de l'habitation sont de 54' de longueur sur 43' 9" de largeur.

Pour se procurer une esquisse de ce plan, il suffit de se servir du coupon, qui paraîtra lundi dans la page de Construction-Embellissement de votre journal L'Événement.

**JEUNE FILLE DEMANDÉE**  
Dactylo et ouvrage général de bureau. A Limolou. Mentionnez âge et année scolaire.  
ECRIRE DEPT 4406 LE SOLEIL

**BOUFFARD, TURGEON, LAROCHELLE AMYOT, DERY, CHOQUETTE & LESAGE**  
AVOCATS & PROCUREURS • 399 ST-JOSEPH E. SUITE 605, QUÉBEC 2 • TEL. 529-0711  
SENATEUR P.H. BOUFFARD, C.R.  
JEAN TURGEON, C.R.  
GÉRARD LA ROCHELLE, C.R.  
RENE AMYOT  
STANISLAS DERY, C.R.  
PIERRE CHOQUETTE  
ROBERT LESAGE  
PIERRE LESAGE

**CITE DE QUEBEC**  
**SERVICE DES VIDANGES**  
**AVIS PUBLIC**  
Les citoyens sont priés de noter que le service d'enlèvement des vidanges du 6 janvier, jour des Rois, est reporté à jeudi le 9 janvier.  
LUDGER GAGNON,  
Ingénieur en Chef de la Cité

**VENDEURS DEMANDÉS**  
pour équipement de bureau  
Les applicants âgées de 20 à 30 ans devront avoir une bonne instruction, apparence soignée, et une automobile. Connaissance de l'anglais serait un avantage. Expérience non nécessaire. Entraînement complet fourni par la Compagnie.  
Duplicateurs à alcool.  
Mimeographes, photocopie.  
Machines à additionner et à calculer.  
Dactylographes.  
Ecrire à Dépt 4405 Le Solcil

**OUVERTURE**  
d'une magnifique  
**PATINOIRE**  
(9.000 pieds carrés)  
à l'Hôtel Motel des Laurentides  
**CE SOIR A 8h. p.m.**  
"Site enchanteur — Vue sur le fleuve et tout le Québec."  
Chalet d'accommodation pour les patineurs  
Admission: Adultes 35c Samedi et dimanche de 2h à 4h p.m.  
Enfants 25c  
**HOTEL MOTEL DES LAURENTIDES**  
350 Boul. Ste-Anne

# La pensée canadienne

## Survivance du Marché commun

La Communauté économique européenne a passé à travers la plus grave crise de son histoire, grâce à un compromis qui a surtout rapporté à la France, dit l'"Ottawa Citizen".

En retour de concessions claires et précises en matière d'agriculture, la France a vaguement promis plus de souplesse en ce qui a trait aux négociations avec les pays étrangers, ce qui n'est guère prometteur pour ces derniers.

## Malveillance de M. Diefenbaker

Aux dernières heures de la session, M. John G. Diefenbaker a encore donné la mesure de sa malveillance, sinon de son hostilité, à l'égard des Canadiens français, dit "Le Droit".

Quand on ajoute ses propos à ceux qu'il a tenus depuis mai, on se demande s'il aurait risqué les mêmes observations sur le toit de l'Exposition universelle en supposant qu'elle devait se tenir dans une autre province que le Québec.

## Calmes plat dans l'est ontarien

Des 5.000 nouvelles manufactures qui se sont ouvertes au Canada en 1963, 2.000 ont été dans l'Ontario et seulement 45 dans l'est de cette province, fait remarquer l'"Ottawa Journal".

Ce phénomène est peut-être une application de l'axiome selon lequel seuls les riches s'enrichissent. Il démontre, en tout cas, que la région d'Ottawa n'est pas encore entrée dans une ère révolutionnaire au point de vue industriel.

## Des fermiers qui sont prospères

Les revenus de la ferme se sont chiffrés par \$3,2 milliards cette année au Canada, soit près de 150% de plus que la moyenne des quatre années précédentes, dit le "Sun" de Vancouver.

On comprend que les fermiers de l'Ouest puissent passer trois mois par année en vacances à Miami ou à Los Angeles. Le Canada devrait maintenant trouver le moyen de réduire ses importations de fruits et de légumes, qui lui ont coûté \$458 millions au cours des trois dernières années.

# Divorces du Québec et de Terre-Neuve confiés à un nouvel organisme, le 8

OTTAWA (PC) — Le nouveau processus d'étude des causes de divorce provenant du Québec et de Terre-Neuve entre en vigueur mardi prochain.

Le commissaire sénatorial des divorces, M. Allison Walsh, avocat montréalais âgé de 51 ans, étudiera huit ou neuf requêtes par jour dans le cadre du nouveau régime en vertu duquel le Sénat délègue le pouvoir de dissoudre les mariages conclus dans l'une ou l'autre de ces deux provinces ou il n'y a pas de tribunaux pour juger les causes de divorce.

Après avoir étudié une demande de divorce, le commissaire Walsh fera un rapport au comité sénatorial des divorces dans lequel il lui fera une recommandation à savoir s'il y a lieu ou non de donner suite à la demande.

Il appartient ensuite au comité de décider s'il faut présenter au Sénat une résolution afin de dissoudre le mariage.

**ANCIEN RÉGIME**  
Ce nouveau régime, rendu possible par un bill privé adopté par le Parlement en août dernier, remplace celui en vertu duquel toutes les demandes de divorce venant du Québec et de l'Ontario soient soumises au Parlement sous forme de bill privé.

Ces projets de loi devraient être soumis à la Chambre des Communes et au Sénat. Ce projet fut vivement critiqué par le Nouveau parti démocratique. Les néo-démocrates, qui ont protesté contre le fait qu'on embarrassait les Communes avec cette corvée, se sont mis à faire de l'obstruction à ces bills pour qu'on modifie cette façon d'agir.

Le commissaire Walsh a l'intention d'étudier une moyenne de huit ou neuf requêtes par jour durant les séances qu'il tiendra les lundi, mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine durant presque tous les mois de janvier et de février.

**700 DEMANDES**  
Des représentants du Sénat opinent qu'il faudra que le commissaire Walsh prolonge ses séances s'il désire étudier les quelque 300 requêtes qui sont mises de côté depuis un certain temps et les quelque 400 autres qui viennent d'être formulées.

Le commissaire Walsh espère avoir fini d'étudier toutes les requêtes qui traitaient lors de l'ouverture de la dernière session parlementaire vers la mi-février.

Les rapports pourront alors être soumis au comité sénatorial des divorces dès que celui-ci commencera à séjurer.

On croit qu'il instaurera le comité sénatorial des divorces suivant l'ancienne méthode, M. Walsh étudiera les demandes de divorces en privé. Il tiendra ses audiences dans une nouvelle salle qui a été aménagée au Parlement.

# Elizabeth participerait aux fêtes du centenaire de la Confédération

OTTAWA (PC) — M. Pearson a annoncé aujourd'hui qu'il y aura dix semaines de rencontres entre deux représentants du gouvernement fédéral et du gouvernement du Québec, et de l'administration municipale de Montréal au cours de laquelle on discutera du financement de l'Exposition universelle de 1967.

M. Pearson a rappelé, au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée à l'issue d'une réunion des membres de son cabinet, que l'accord de 1963 sur l'Exposition de 1967 prévoit une contribution

de \$20 millions du gouvernement fédéral à la Société de l'Exposition et que cet accord, en outre, autorise la Société à emprunter sur des garanties des gouvernements d'Ottawa et de Québec.

Le premier ministre a déclaré également que des discussions sont présentement en cours relativement à la construction d'un centre d'arts dans la capitale fédérale, construction qui serait terminée avant la tenue des fêtes du centenaire de la Confédération.

Le premier ministre a ajouté qu'il y a actuellement un certain nombre de sujets qui requièrent une attention suivie, notamment sa rencontre avec le général de Gaulle, à l'occasion du voyage qu'il effectuera à Paris dans le courant de janvier.

On a demandé au premier ministre si la reine Elizabeth serait invitée à se rendre à Charlottetown, l'automne prochain, pour participer à des fêtes marquant le centenaire du début des entretiens qui ont mené à la

Confédération canadienne. Il a répondu que cette question était à l'étude mais qu'il ne pouvait rien ajouter, pour le moment, à ce sujet.

Les fêtes de l'automne prochain, à Charlottetown, marqueront le centenaire des entretiens qui eurent lieu en 1864 et qui menèrent à la Confédération.

M. Pearson a fait observer aujourd'hui qu'il y avait eu d'autres entretiens sur le projet de Confédération, dans la ville de Québec, plus tard dans le courant de l'année 1864.

# \$20 millions à huit provinces

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a approuvé des subventions s'élevant au total à \$20.000.000 qui se partageront huit provinces dans le cadre du programme du centenaire de la Confédération.

Une source proche du gouvernement a déclaré vendredi soir que le cabinet avait approuvé ces crédits afin d'offrir à ces huit provinces des subventions égales à celles dont ont bénéficié l'Ile-du-Prince-Édouard et le Québec.

Une déclaration officielle doit être faite lundi à ce sujet.

M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé et ministre chargé des fêtes du centenaire, avait laissé entendre en termes vagues, le mois dernier, que les huit autres provinces canadiennes obtiendraient peut-être elles aussi une subvention de \$2.500.000. Des lors, les autorités provinciales manifestèrent leur optimisme en dépit du fait que M. Lamontagne a répété à plusieurs reprises que les subventions promises demeurent sujettes à l'approbation finale du cabinet.

Les responsables de chaque province se mirent quand même immédiatement à la tâche de déterminer de quelles façons ces fonds seraient dépensés. La plupart des provinces se proposent de construire des immeubles publics dans les capitales.

Ces subventions viendront s'ajouter aux crédits de \$18.000.000 que le Trésor fédéral a mis de

côté à raison de \$1 par tête selon la population de chaque province. Ces fonds additionnels sont également destinés à des projets en prévision du centenaire.

L'apport fédéral de \$1 par tête doit être complété par une contribution provinciale ou municipale de \$2 par tête pour des travaux de caractère permanent.

M. Shaw a cité les conclusions du rapport du comité spécial concernant que "parmi tous les emblemes soumis à la compagnie par des dessinateurs industriels, le comité, à l'unanimité", constate que l'embleme créé par M. Julien Hébert est le plus réussi".

Cependant, le comité est d'a-

## Il y aurait concours national pour le choix d'un nouvel emblème de l'Expo

MONTREAL (PC) — Le sous-commissaire général adjoint de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, M. Robert F. Shaw, a annoncé hier que la direction de la compagnie, se basant sur les conclusions d'un rapport présenté par le comité spécial sur l'embème de l'Exposition recommandera au conseil d'administration d'organiser un concours national pour le choix d'un embleme.

M. Shaw a cité les conclusions du rapport du comité spécial concernant que "parmi tous les emblemes soumis à la compagnie par des dessinateurs industriels, le comité, à l'unanimité", constate que l'embleme créé par M. Julien Hébert est le plus réussi".

Cependant, le comité est d'a-

# La vie universitaire

Aux premiers jours de l'année 1964, voici des statistiques sur le nombre des élèves qui fréquentent l'Université Laval. Le grand total s'élève à 6.695. Ce chiffre comprend les étudiants répartis dans les diverses facultés universitaires de Québec et les 764 qui poursuivent leurs études dans des écoles affiliées à Laval, à Trois-Rivières, à Rimouski et à Chicoutimi (480 en Commerce, 147 en Sciences et 137 en Théologie, dont 764). Le grand total de 6.695 comprend aussi les 40 élèves à temps complets inscrits au baccalauréat des Arts pour adultes. D'autre part, le nombre d'élèves à temps complet dans les collèges classiques, de la classe des belles-lettres à philo II, s'élève à 6.825. Ce chiffre ajouté à 6.695 donne un grand total de 13.520. Les cours d'été réunissent 2.138 élèves à temps partiel et le baccalauréat des arts pour adultes, 767 également à temps partiel. Enfin, les cours d'extension en réunissent 8.119. Ces derniers chiffres sont pour Québec et l'extérieur.

Voici la répartition des élèves dans les diverses facultés à Québec même. Sciences: 1.314; Commerce: 722; Pédagogie: 590; Médecine: 576; Lettres: 449; Droit: 275; Agriculture et Génie forestier: 257; Sciences sociales: 233; Théologie: 229; Agriculture: 209; Sciences domestiques: 119; Service social: 106; Philosophie: 97; Institut de Catéchèse: 64; Ecole de Musique: 73; Sciences hospitalières: 15.

Ecole des Gradués: 577; baccalauréat des Arts pour adultes: 425 (à temps complet et à temps partiel).

Le département de Psychologie de l'Université Laval accueillera deux nouveaux professeurs au cours de ce second semestre: le Dr Jean-François Saucier, de Montréal, donnera un cours sur la psycho-somatique aux étudiants de troisième année; le Dr J.-B. Boulanger, de la Société Psychoanalytique de Montréal, enseignera la psychopathologie dynamique, aux élèves de troisième.

Le R. F. Clement Lockwell, directeur des études de français à la faculté des Lettres et M. Lorne Laforge, chargé de la section pré-maîtrise à la même faculté ont dernièrement assisté à une réunion de la "Mothers Language Association" qui s'est tenue à Chicago.

Le Dr Louis-Edmond Hamelin, ayant quitté Laval dont il sera absent pendant un an, c'est M. Gustave Guay, notaire de Québec, qui sera à la tribune de la première réunion de la Société de Géographie pour 1964.

Le Dr Robert Delhiers, qui devait venir à Laval en septembre et qui n'a pu le faire parce qu'il était retenu à Léopoldville par les autorités congolaises, pourra venir en mars et avril. Invité par le département de Psychologie, il donnera deux cours. Le premier, qui s'adressera aux étudiants de Psychologie et de Sciences sociales portera sur la psychologie sociale tandis que le second s'arrêtera à la délinquance et à la criminalité. Il sera donné aux étudiants de psychologie et à ceux de service social. Le Dr Delhiers est un spécialiste dans le domaine de la psychologie sociale.

Après pour dimanche: nébulosité croissante. Température saisonnière.

Montreal, Ottawa et Cantons de l'Est: nuageux avec quelques périodes de neige légère. Plus froid cet après-midi. Vents du nord-ouest de 20 milles. Maximum aujourd'hui à Montreal, Ottawa et Sherbrooke 30 degrés.

Après pour dimanche: ciel variable, température saisonnière.

Rimouski, Baie-Comeau, Sept-Îles et Gaspé: nuageux avec neige occasionnelle. Vents du nord de 15 milles cet après-midi. Froid. Maximum à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Gaspé 25, Mont-Joli 30 et Sept-Îles 20.

Après pour dimanche: ciel variable.

Lac Saint-Jean et Québec: nuageux et quelques chutes de neige. Plus froid. Vents du nord-ouest de 15 milles. Maximum à Québec 32 et à Chicoutimi 30.

Après pour dimanche: ciel variable et température saisonnière.



MESSAGE DE KHROUCHCHEV — L'ambassadeur soviétique au Canada, Ivan Shepdko (à gauche), a remis, hier, au premier ministre du Canada, Lester Pearson, le message que le premier ministre soviétique Nikita Khrouchchev a transmis aux chefs de gouvernement des puissances de l'Ouest. (Téléphoto PC)

## Roy Thomson devra renoncer à sa citoyenneté canadienne

OTTAWA (PC) — M. Lester B. Pearson, premier ministre du Canada, a annoncé aujourd'hui que M. Roy Thomson, qui vient d'être créé baron en Angleterre, avait entrepris des démarches afin de devenir citoyen du Royaume-Uni.

"Cela signifie que M. Thomson, devra abandonner sa citoyenneté canadienne, selon la loi de la citoyenneté au Canada", d'ajouter M. Pearson. Le premier ministre a dit qu'il aimerait bien féliciter M. Thomson pour l'honneur qu'il vient de mériter pour services rendus à la Grande-Bretagne. Il s'est dit assuré que cet éditeur continuera d'avoir des intérêts au Canada.

Le premier ministre a révélé que son gouvernement n'avait fait aucune recommandation au gouvernement britannique relativement à la dignité d'être élevé au rang de baron au Canada.

En parlant de M. Thomson au tout début, M. Pearson a dit le considérer comme un "ancien Canadien" et qu'il avait obtenu

cette information "de sources bien renseignées".

Un porte-parole du bureau de l'ancien premier ministre a déclaré que le couple passera la prochaine semaine sur un bateau et que M. Diefenbaker pratiquera son sport favori, la pêche, près des îles de la Côte Ouest.

Le chef du parti conservateur prononcera aussi un discours à Victoria, Colombie-Britannique, le lundi 13 janvier et un autre à Vancouver le lendemain, avant de retourner à Ottawa le 16 janvier.

Brûlés à mort par du goudron

Montgomery, Ala. (PA) Cinq ouvriers de la Voire ont été brûlés à mort par du goudron liquide alors qu'ils étaient en train de réparer une route près de Montgomery, en Alabama.

L'accident est survenu lorsqu'un camion de ferme a capoté pour heurter le fourgon à goudron qui a déversé son contenu sur les employés.

GERARD LEVESQUE LAURENT-P. BOLDUC GASTON DESJARDINS COME BOUCHER

AVOCATS 1026, rue St-Jean Québec TEL.: 529-0101

## Opposé à l'installation de panneaux indicateurs bilingues à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le chef du contentieux municipal d'Ottawa, Me Donald V. Hambling, a émis l'opinion que l'installation de panneaux indicateurs bilingues dans la Capitale nationale est illégale et qu'on devrait par conséquent y mettre un terme.

Il a précisé qu'aucun règlement municipal n'a été adopté pour approuver une résolution formulée en 1956 par le conseil municipal et préconisant l'installation de panneaux de circulation bilingues sur le chemin de Montréal, aux approches des ponts des Chaudières et Alexandra Interprovincial unissant les villes d'Ottawa et Hull.

"En Ontario, toute loi municipale doit être préalablement approuvée par règlement avant qu'une corporation municipale soit obligée de s'y conformer", ajoute le chef du contentieux dans une opinion légale rendue publique par le maire Charlotte Whitton.

M. Hambling pour sa part a émis l'opinion que ces pancartes bilingues sont illégales et que leur installation ne devrait pas être poursuivie.

Toutes les propriétés fédérales dans la région Ottawa-Hull de même que les municipalités de Hull et d'Eastview affichent des pancartes de signalisation routière dans les deux langues.

Des 17.000 pancartes environ que compte la Capitale à peu près 550 sont rédigées dans les deux langues, principalement dans le quartier By à prédominance française.

M. Thor Nielsen, directeur du service de la circulation, a déclaré que lors de sa nomination en février 1968, il a constaté que son prédécesseur avait entrepris un programme d'installation de pancartes bilingues dans le quartier By. Il a ajouté qu'il avait lui-même donné instruction par la suite pour que ce programme se poursuive.

M. Hambling pour sa part a émis l'opinion que ces pancartes bilingues sont illégales et que leur installation ne devrait pas être poursuivie.

Un concours pour le choix d'un concurrent à l'émission "Tous pour un" aura lieu le 11 janvier à 2 heures au 1625, rue St-Luc, Montréal. Si vous connaissez à fond

LE HOCKEY vous êtes invités à participer sans autre formalité.



M. Claude Perrault le premier gagnant de \$5.000

# Mots croisés

Grid for crossword puzzle with 13 columns and 13 rows. Includes clues for horizontal and vertical words.

# LA MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo: Regions de l'Abitibi et de la Mauricie: rafales de neige cet après-midi. Plus froid. Vents du nord-ouest de 20 milles cet après-midi. Maximum aujourd'hui à Val d'Or, Rouyn-Noranda et La Tuque 20 degrés.

# A LA TELEVISION

Table with columns for CFM-TV Canal 4 (SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI) and CKMI-TV Canal 5 (SAMEDI, DIMANCHE). Lists program schedules for various times.

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

# Le nombre des causes a augmenté à la Cour du magistrat en 1963

Par CAMILLE LESSARD

Les statistiques pour 1963 de la Cour de magistrat du district judiciaire de Québec révèlent que cette cour a connu une année des plus actives, marquée par une augmentation sensible des causes qu'elle a entendues ainsi que par l'instauration d'un système permettant l'émission rapide des procédures et la rédaction des jugements à l'intention des avocats.

Selon le greffier de la Cour de magistrat, Me Jean-Paul Dionne, cette augmentation des causes ainsi que celle des dépôts volontaires (Loi Lacombe) est due à une diminution de l'activité économique dans le district de Québec au cours de l'année passée.

**STATISTIQUES DE LA COUR DE MAGISTRAT**

(N.B. : Les chiffres entre parenthèses sont ceux de 1962.)

- Nombre de brefs d'assignation émis : 11 897 (10 066)
- Nombre de saisies-arrêts et brefs de saisie mobilière après jugement : 5 807 (5 818)
- Nombre de jugements rendus par les juges de la Cour de magistrat, y compris ceux de la Cour de pratique : 988 (947)
- Nombre de jugements rendus par le greffier (causes par défaut ou ex parte) : 5 290 (5 474)
- Nombre de jugements rendus sur les saisies-arrêts : 703 (641)
- Appel en affaires municipales (résolutions de conseils municipaux, rôle d'évaluation) : 24 (10)
- Jugements rendus en matière d'arrérages d'impôt provincial : 211 (109)
- Nombre de brefs d'exécution émis à la suite de ces jugements : 77 (37)
- Total de l'argent perçu en timbres judiciaires : \$61 727 (\$53 851)
- Total des dépôts faits par les tiers-saisies en matière de saisies-arrêts : \$95 661 (---)

- Total de l'argent distribué aux créanciers en matière de saisies-arrêts : \$100 113,11 (---)
- (Le surplus est dû à la balance en caisse de l'année 1962)
- Nombre de chèques émis : 4 740
- Nombre de saisies-arrêts dans lesquelles l'argent a été déposé à la Cour : 431 (428)
- Nombre de comptes actifs aux saisies-arrêts encore pendantes : 583

**DEPOTS VOLONTAIRES**

- Nombre des nouveaux débiteurs qui ont eu recours à la Loi des dépôts volontaires : 576
- Total actuel des débiteurs qui se prévalent de cette Loi : 2 900
- Total de l'argent distribué en 1963 aux créanciers qui ont fait des réclamations : \$440 324
- Total de l'argent déposé : \$467 612
- Nombre des nouvelles réclamations en 1963 : 5 141
- Nombre d'avis envoyés aux créanciers : 7 308

**NATURALISATION**

- Certificats émis en 1963 : 243 (258)

**COUR D'AMIRANTE**

- Actions prises devant cette Cour : 16 (16)

**REMARQUES**

Me Jean-Paul Dionne déplore le fait que la Loi des dépôts volontaires ait chez le grand public un sens plutôt péjoratif, alors que c'est le contraire qui devrait exister puisqu'elle permet à un débiteur d'acquiescer pour cent de ses dettes tout en conservant son salaire et ses meubles de maisons (meubles meublants) exempts de toute saisie ou poursuite.

Le greffier fait en plus remarquer que, durant toutes les semaines de l'année, sauf la première de chaque mois, il y a toujours trois divisions de la Cour de magistrat pour juger les causes, en plus, il va sans dire, de la Cour de pratique ou sont décidés les points de droit et de procédure.

Il y a présentement 1 200 causes contestées qui, éventuellement, seront portées à l'attention de la Cour de magistrat, et, précise Me Dionne, il n'y a pas de délai dans l'audition des causes, de sorte que n'importe quel justiciable qui veut exercer un droit peut faire entendre sa demande avec rapidité.

## Le juge Albert Dumontier fait appel à une procédure assez peu usitée

Le juge Albert Dumontier de la Cour des sessions de la paix a fait appel, hier, à une procédure assez inusitée en convertissant en enquête préliminaire un procès qui était déjà commencé. Le défendeur, un étudiant de 18 ans, accusé du vol d'un porte-monnaie, dont le contenu en argent, selon l'acte d'accusation était évalué à \$40,00.

D'après le Code pénal, les plaintes de vol pour un montant inférieur à \$50,00 sont de la juridiction exclusive d'un magistrat sans jury, et on cite le prévenu à son procès sans enquête préliminaire.

Le détective Horace Lavoie de la force policière municipale

était à rendre témoignage dans cette cause quand il révéla à la Cour que le plaignant, M. Wilbur Furlotte de Québec, lui avait dit s'être fait dérober une somme de \$190,00 à \$200,00 par un jeune homme.

Le juge Dumontier interrompit alors les procédures pour faire remarquer que quelques instants plus tôt le plaignant lui-même avait témoigné sous serment que le produit du vol s'élevait à \$150,00. Le savant juge ajouta qu'il ne pouvait plus entendre le procès parce que sa juridiction ne lui permettait pas de faire sans avoir, au préalable, appelé le prévenu à faire son choix, à savoir, si préfère être jugé par un magistrat sans

jury, un juge sans jury ou en

enquête, par une cour composée d'un juge et d'un jury.

En effet, d'après l'article 469 (par. 2) du Code pénal, lorsqu'un prévenu est en train de subir son procès devant un magistrat seul, sous l'inculpation d'une infraction qui est de la juridiction absolue d'un magistrat (partie XVI du Code pénal) et si, à toute époque avant que le magistrat rende une décision, la preuve établit que la valeur de ce qui a été l'objet du vol dépasse \$50,00, le magistrat doit appeler le prévenu à faire son choix entre les trois possibilités plus haut mentionnées.

Cela implique nécessairement que l'accusé doit subir une enquête préliminaire, c'est pourquoi les témoignages déjà entendus furent versés aux fins de cette dernière.

Le détective Lavoie a raconté qu'une fois mis sous arrêt le jeune homme inculpé dans cette affaire lui avait dit avoir vu le porte-monnaie de M. Furlotte pour "lui jouer un tour" et qu'il avait ensuite remis à un de ses compagnons. Quand celui-ci fut rejoint, on ne retrouva que \$29, à l'intérieur du dit porte-monnaie, et de plus, une "section secrète" avait complètement été vidée de son contenu.

L'étudiant subira son examen volontaire la semaine prochaine.

## Trois hommes ont trop "mouillé ça" : Un chauffeur de camion plaide la non-culpabilité

C'était un lendemain de fête hier au palais de justice et quelques citoyens de la région de Québec qui avaient accueilli le Nouvel An "en mouillant ça" un peu trop et qui, par surcroît, tenaient le volant d'un véhicule-moteur, eurent à se présenter devant le juge Paul Roy de la Cour des sessions de la paix pour répondre à l'accusation d'avoir conduit alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Un résident de Beauport a écopé d'une amende de \$50,00 ou, à défaut de paiement, à 15 jours de prison en plus de se voir privée de son permis de conduire pour les trois prochains mois.

**RIVE-SUD**

NOUVELLES —

LA REDACTION  
523-7131 JOUR  
523-7135 SOIR

ANNONCES CLASSES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue  
Chapelle, L'Assommoir, 837-1888  
J.-E. PARE, 237 St-Joseph  
L'Assommoir, 837-2471.

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 4 rue  
Bélisle, L'Assommoir, 837-1888  
Bureau de 8 h. 30 à 12 h. 30  
de 6 h. m. à 6 h. p. m.  
Samedi 8 h. 30 à 12 h. 00.

Un chauffeur de camion de St-Apollinaire, a plaidé non coupable hier à une accusation de "hit and run" (loger contre lui, changeant ainsi le plaidoyer de culpabilité) qu'il avait d'abord enregistré devant le juge Paul Roy des sessions de la paix.

Quand le juge fit savoir à l'accusé qu'il devrait lui enlever son permis de conduire pour trois mois s'il s'avouait coupable, celui-ci se ravisa et protesta de son innocence, en expliquant qu'il n'avait pas eu connaissance d'avoir causé par son \$40 de dommages à une automobile qui s'en venait en sens inverse.

Il fut libéré jusqu'à son procès sous un cautionnement de \$250.

**AUTRES COMPARUTIONS**

Une Irlandaise de 20 ans, en liberté conditionnelle après avoir été trouvée coupable de vol et

de vagabondage a comparu hier en Cour des sessions de la paix pour l'accusation d'avoir "hit and run" (loger contre lui, changeant ainsi le plaidoyer de culpabilité) qu'il avait d'abord enregistré devant le juge Paul Roy des sessions de la paix.

Un jeune homme de 18 ans qui avait avoué avoir volé une automobile appartenant à M. R. Gauthier a reçu une sentence de 8 jours de prison de la part du juge Paul Roy.

## Le jeune Michel Desnoyers a été blessé gravement à la tête

Michel Desnoyers, 10 ans, fils de M. Alfred Desnoyers, 730 rue Champlain, a été gravement blessé par une auto, hier soir, dans la rue Champlain en face de la gare maritime. L'ambulance Germain Lepine Ltee a transporté à l'Hôtel-Dieu où le garçon a été administré des soins arrivés. Le jeune Québécois serait blessé à la tête.

Une fillette de 6 ans a été admise à l'Hôtel-Dieu de Lévis, hier soir, Claire Bilodeau, enfant de M. et Mme Paul-Henri Bilodeau, de La Durantaye, a été blessée lors d'une collision entre la voiture de son père et un camion à St-Charles. Ses parents sont presque indemnes.

Une collision a aussi fait trois blessés, jeudi soir, dans le boulevard Charest, près de la rue de Lévis.

## L'Industrielle ira en appel

"L'Industrielle" en appellera à la Cour de magistrat du district judiciaire de Québec au sujet de la décision du Conseil de ville de Sillery rendue le 2 décembre dernier, rejetant les plaintes portées à l'encontre de l'évaluation de ses propriétés situées sur le chemin Saint-Louis, inscrites au rôle pour 1964-66 sous les numéros 105 et 120, et maintenant en conséquence l'évaluation des dites propriétés aux montants de \$1,450,600.00 et \$84,900 respectivement.

L'avis d'appel a été signifié à la ville de Sillery le 31 décembre dernier.

# Voyages • Vacances • Transports



A QUARANTE MILLES AU NORD DE LA METROPOLE, les pentes enneigées attendent les skieurs. Les deux pistes ci-dessus se trouvent à Ste-Adèle, dans les Laurentides.

## À Montréal, les sports et les arts sont à l'honneur pendant la saison d'hiver

L'hiver a beau, à Montréal, dépeupler les arbres de leurs feuilles, il ne réussit toutefois pas à ralentir l'activité des Montréalais.

Au contraire ! La saison froide semble avoir pour effet de stimuler leur entrain.

C'est durant cette période, en effet, que les carnavales se multiplient. Le ski est à l'honneur,

même au cœur de Montréal, sur le Mont-Royal, (une montagne de 164 pieds de hauteur) et il va sans dire, dans les Laurentides, à 40 milles au nord de la Métropole : une quinzaine de stations de ski s'y échelonnent, dotées de quelque 70 téléskis et pourvues des meilleurs hôtels.

L'hiver c'est aussi, à Montréal, le hockey, le patinage, la traine sauvage, les randonnées en tra-

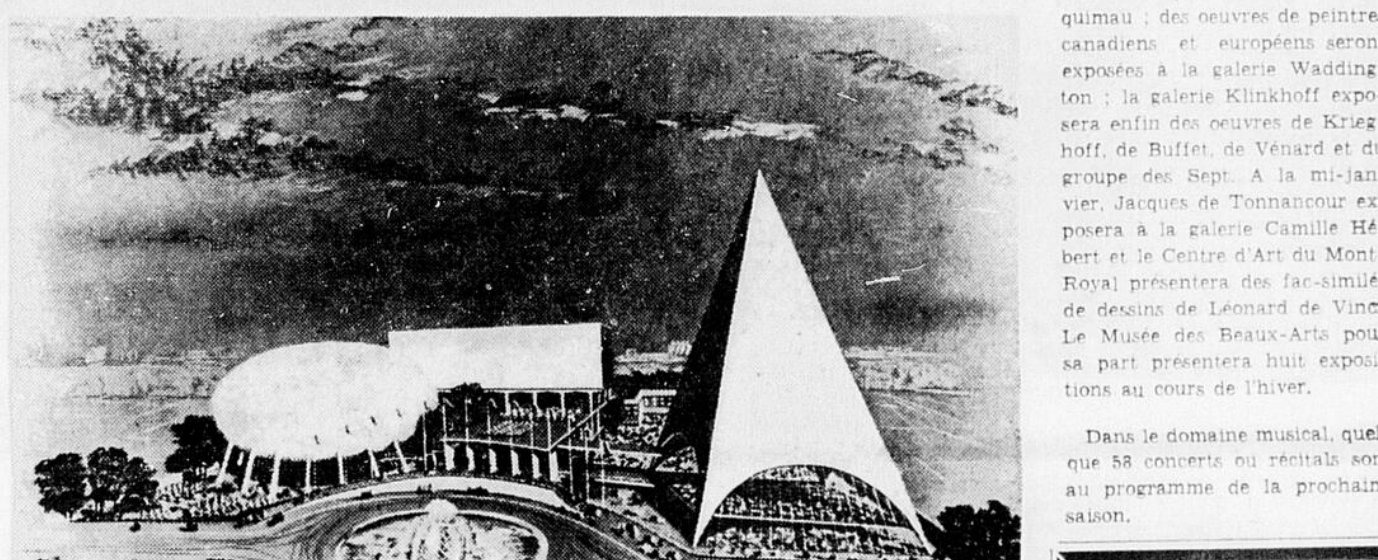
neaux, les sculptures sur glace et la traditionnelle glissade sur les pentes enneigées.

Si les sports sont si populaires, l'hiver, l'activité culturelle et artistique ne connaît pas pour autant de relâche au cours de la saison froide, à Montréal.

À preuve, le calendrier des événements de la prochaine saison qui vient de publier l'Office municipal du tourisme de Montréal, dans les Laurentides ; le Festival des Neiges de Sainte-Agathe, du 16 janvier au 16 février ; et deux carnavaux universitaires commençant respectivement le 5 février et le 20 février.

Dans le domaine artistique, il se tiendra, au cours des deux prochains mois, une trentaine d'expositions dans dix galeries montréalaises. Pendant cette période, le Musée McCord recevra une exposition sur l'art esquimaux ; des œuvres de peintres canadiens et européens seront exposées à la galerie Waddington ; la galerie Klinkhoff exposera enfin des œuvres de Krieghoff, de Buffet, de Vénard et du groupe des Sept. À la mi-janvier, Jacques de Tonnancour exposera à la galerie Camille Hébert et le Centre d'Art du Mont-Royal présentera des fac-similés de dessins de Léonard de Vinci. Le Musée des Beaux-Arts pour sa part présentera huit expositions au cours de l'hiver.

Dans le domaine musical, quelque 58 concerts ou récitals sont au programme de la prochaine saison.



LE PAVILLON FRANÇAIS DE L'EXPO UNIVERSELLE DE NEW YORK. Les travaux de construction du pavillon français, qui sera élevé au coût de \$10,000,000, sont en cours à New York; le pavillon constituera le plus important centre d'expositions dans la section internationale, à la foire mondiale de 1964-65. L'exposition française comprendra ces trois constructions de formes géométriques. La structure rectangulaire logera le célèbre restaurant parisien Maxim. L'autre de forme elliptique renfermera un théâtre de 1,500 places où sera présenté le spectacle original des "Folies Bergères". Enfin, la pyramide contiendra les Trésors de Versailles, une imposante collection de tableaux français et d'objets d'art. De plus, les visiteurs pourront admirer une reproduction miniature de la ville de Paris réalisée au coût d'un million de dollars. On trouvera de nombreux restaurants et plus de 200 stands illustrant la vie et les produits de la France.

réal, et qui comprend les principales manifestations artistiques, musicales, théâtrales, sportives et autres des prochains mois.

En tête de liste des événements d'extérieur ; trois grands concours de ski au Mont Trem-

**VOYAGES, VACANCES**

SERVICE DE RESERVATIONS  
TELEPHONIQUE GRATUIT

VOYAGES EN VOITURE  
Cours au Canada et aux E.-U.  
S. V. P. passer pour hôtel complet.

EN AVIRE SERVICE  
Hotel/Motel des Laurentides  
350 Roul. Ste-Anne, Beauport  
Renseignements: 463-7887

**RENSEIGNEZ-VOUS GRATIS VACANCES AUX CHICS MOTELS DE MIAMI BEACH**

Passer le coupon pour recevoir gratis brochures en couleur, tarifs séduisants et programmes d'activités.

MIAMI BEACH ASSOCIATED OCEANFRONT MOTELS  
P.O. Box 6555 Surfside Br.  
Miami Beach 34, Florida

Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
Date des vacances \_\_\_\_\_ Le B.

**M. Tony Benitoa, Propriétaire du North Shore Villas**

est heureux de vous faire part de la nomination de M. & Mme Jos & Marg (Lanier) Partella, (antérieurs de Montréal), comme ses Assistants et Directeurs Sociétaux.

Le rendez-vous des Canadiens depuis 35 ans

- 100% AIR CLIMATISE • TELEVISION
- PISCINE GRANDEUR OLYMPIQUE • 300 PIEDS DE PROMENADE
- STIR LA RAIE
- PECHE BATEAUX SHEPHERDARD BAR-B-Q ET JEUX POUR TOUS
- STATIONNEMENT GRATUIT SUR LES LIEUX SITES A DEUX PAS DES THEATRES RESTAURANTS CLUBS MAGARINE GOLF TENNIS ETC.
- TOUT NOTRE PERSONNEL PARLE FRANCAIS.

Pour plus de renseignements consulter votre agent de voyage, au 6918-6950 INDIAN CREEK DRIVE, MIAMI BEACH, FLO. TEL.: UNION 6-3936

**Soyez Chez vous Chez nous**

Le Spacieux Motel Her Majesty situé au Cour de Miami Beach est heureux d'accueillir la venue de J. Roger Lanier (Lanier) comme grand résident, ce dernier est avantageusement connu de tous les Canadiens.

Special sensationnel

\$500 par jour par personne minimum (2) personnes pour décembre et janvier, cuisinière disponible. Tout notre personnel parle français.

- ENTIEREMENT A AIR
- CLIMATISE ET CHAUFFE
- CONTROLÉ INDIVIDUEL
- POUR VOTRE CONFORT
- ET EN PLEIN AIR SUR LE QUAI
- SALLE INTERIEURE DE TV
- ET JEU DE CARTES
- PARTICULIERES
- BAINOIRE ET DOUCHE
- EXCLUSIVE
- PISCINE EXCLUSIVE
- 350 PIEDS DE MAGNIFIQUE
- PLAGE
- DROIT DE MOUILLAGE
- ET DE PECHE
- AV EMBARCATIONS PRIVEES
- EN PLEIN AIR SUR LE QUAI
- SALLE INTERIEURE DE TV
- ET JEU DE CARTES
- VERITABLE SPAÇIEUX
- SERVICE DE TELEPHONISTES
- DE 24 HEURES
- TELEPHONE DANS CHAQUE
- CHAMBRE
- STATIONNEMENT GRATUIT SUR LES LIEUX

Pour plus de renseignements consulter votre agent de voyage, au 6620 INDIAN CREEK DRIVE, MIAMI BEACH, FLO. TEL.: UNION 5-3731

**CITÉ DE LÉVIS BUREAU DU GREFFIER**

AVIS PUBLIC est par le présent donné que l'Assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposés sera tenue à l'Hôtel de Ville de Lévis, dans la salle du conseil, jeudi le 23 janvier 1964 à sept (7) heures du soir.

Cette assemblée a pour but de permettre aux électeurs propriétaires d'immeubles imposés de se prononcer sur le règlement suivant :

Règlement no 82 décrétant des travaux d'éclairage et des travaux d'isolement d'une station de pompage :

Si avant qu'il se soit écoulé deux (2) heures depuis l'ouverture de l'assemblée, quarante (40) des électeurs présents déclarent que le règlement soit soumis pour approbation aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposés, le Président de l'Assemblée lira à haute voix le règlement à une date appropriée dans les quarante jours suivant cette assemblée. Dans le cas contraire, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Lévis, le 4 janvier 1964  
Pierre Lemieux, Notaire Greffier.

**RIMOUSKI MATANE**

Manufacturier Canadien de produits exclusifs recherche un distributeur pour ces deux régions.

Le candidat devra demeurer dans l'une de ces villes, avoir l'expérience de l'organisation, pouvoir diriger un groupe de vendeurs et posséder petit capital.

Possibilité \$15,000 et plus par année. Ecrivez à

**CASE POSTALE 298 STATION YOVILLE, MONTREAL**

se mentionnant numéro de téléphone. Toutes réponses confidentielles, notre personnel est au courant de cette annonce.

## Du 5 au 21 juin 1964 à Paris "Philatec"

**AU GRAND PALAIS DES CHAMPS-ÉLYSÉES**

PHILA pour philatélie, car il s'agit d'abord de l'Exposition Internationale de timbres-poste, pièces et documents postaux, reconnue et patronnée par la Fédération Internationale de Philatélie... TEC pour Technique, car l'Exposition présentera aussi les réalisations les plus récentes et les plus spectaculaires de la technique au point de vue postes et télécommunications.

**CALIFORNIE**

(Hawai-Japan)  
DC-6 via New-York  
VOYAGES CHAMPLAIN  
2286, Ch. Ste-Foy,  
Tél.: 527-1340

**EXCURSION EN FLORIDE**

par autobus de luxe  
DEPART LE 12 JANVIER - RETOUR LE 25 JANVIER  
PRIX \$225.00

Informations et réservations :  
Mme Thérèse Bellefeuille  
Autobus Deshaies Ltee, Deschailions, Tél.: 90

**SPÉCIAL "Fin de semaine 10 et 17 Janvier"**

\$8.50 par jour (par personne) comprenant chambre luxueuse déjeuner continental et souper GASTRONOMIQUE à la chandelle - avec vin (enfants moins de 12 ans, logés gratuitement.)

Q  
U  
É  
B  
E  
C

• HOTEL  
• MOTEL

250 BLVD. STE ANNE

• PISCINE INTÉRIEURE  
• A proximité centres de Ski - Glissoires - Centres d'Achats.

# Les Laurentides...

## Région de Québec



### Le calendrier du skieur

ZONE DE SKI DE LA VALLEE DU ST-LAURENT  
(CALENDRIER 1964)

#### JANVIER

- 5 — Slalom; championnat junior masculin de la zone, Lac-Beauport.
- 12 — Combiné alpin; championnat de la zone (invitation), Lac-Beauport.
- 13 — Championnat féminin de la ville et de la région de Québec, Lac-Beauport.
- 19 — Combiné alpin; championnat par équipes de clubs, Thetford Mines.
- 19 — Course de fond, Vallée-Jonction.
- 26 — Interscholaire féminin (alpin), Lac-Beauport.
- 26 — Course de fond (8 milles); championnat de Québec, Lac-Beauport.

#### FEVRIER

- 1 — Concours du Carnaval (slalom), Boischatel, (Montmorency).
- 2 — Course de fond (10 milles), Valcartier.
- 2 — Combiné alpin interscolaire masculin, Lac-Beauport.
- 9 — Combiné alpin invitation (toutes classes, masculines et féminines), Valcartier.
- 16 — Slalom; championnat féminin de la zone, Lac-Beauport.
- 25 — Descente, Mont Ste-Anne, Beauport.

#### MARS

- 1 — Slalom à relais, Lac-Beauport.
- 8 — Slalom de classification des cours populaires de ski, Québec.
- 8 — Course de fond (30 milles), Lac-Beauport.
- 15 — Slalom giant; championnat de l'Est, Lac-Beauport.

#### CONCOURS MAJEURS (ALPINS)

#### JANVIER

- 25 et 26 — Championnat junior provincial (division), Mont Echo.

#### FEVRIER

- 1er et 2 — Taschereau (junior), Mont Tremblant.
- 20 — Coupe Ryan, Mont Tremblant.
- 20 et 1er mars — Québec Kandahar, Mont Tremblant.
- 13 et 16 — Championnat provincial senior (division).
- 27, 28, 29 et 1er mars — Championnats juniors canadiens, Ottawa, Ontario.

#### MARS

- 7 et 8 — Adam's Memorial, Magog, Québec.
- 13, 14 et 15 — Championnat canadien senior, Todd Mountain, Colombie-Britannique.

#### CONCOURS MAJEURS (NORDIQUES)

#### FEVRIER

- 9 — Traverse du lac St-Jean (course de fond), Saguenay.
- 14 et 15 — Concours Interuniversitaires, Université McGill.
- 22 et 23 — Championnats juniors provinciaux (division), Université de Montréal.
- 29 et 1er mars — Championnat senior provincial (division), Mont Mars, Saguenay.

#### MARS

- 6, 7 et 8 — Saut; championnat senior canadien, Revelstoke.
- 15 — Course de fond (20 milles), Morin Heights.
- 15 — Tourné (saut), Ottawa.



L'ENSEIGNEMENT DU SKI dans les Laurentides est de tout premier ordre et la plupart des centres offrent les services d'excellents moniteurs.



SKIEURS EN HERBE... futurs champions.

Le lac Beauport à une dizaine de milles de Québec, est l'un des centres de ski les plus pittoresques au Canada. Il offre des descentes pour skieurs de toute expérience et est bien pourvu de monte-pente, y compris des appareils de type T-bar et poma. La neige est foulée mécaniquement et les pentes sont illuminées.

Les skieurs y fréquentent surtout deux montagnes voisines, dont l'altitude atteint 2.000 pieds. La plus connue est le mont Saint-Castin. L'autre, la montagne du Lac, est une des mieux aménagées en Amérique.

Les pentes sont spacieuses, la neige excellente, le froid est presque tout l'hiver. L'hôtellerie et les facilités de ski sont de tout premier ordre. La montagne du Lac possède plusieurs pentes ouvertes et d'excellentes pistes de course. La piste du Chevreuil mesure 3/4 de mille. Deux T-bars d'une longueur de

2.500 pieds, un télésiège long de 3.100 pieds et un monte-pente à câble sont à la disposition du skieur; en face, il y a une pente d'exercice avec petit monte-pente. Une autre côte est réservée aux élèves de l'école de ski. A l'est de ce mont, les descentes sont munies d'un T-bar d'une longueur de 2.200 pieds et d'un monte-pente à câble de 1.000 pieds. Le mont Saint-Castin offre plusieurs pistes très larges, une descente de course, un tremplin de 40 mètres, une remontée du type poma, longue de 3.000 pieds, un T-bar et plusieurs monte-pente à câble. Le centre de ski du lac Beauport a l'avantage d'être aménagé en bordure de la route de Québec et tout près d'excellents hôtels.

Aux points de vue épaisseur et stabilité de la neige, cette station est sans conteste la meilleure à l'est de notre continent et, règle générale, elle jouit de la plus longue saison de ski.

abri attend le skieur au sommet.

La région Québec-Lac-Beauport connaît une vogue, un développement très considérable depuis quelques années, en ce qui a trait au ski.

### Les sept commandements de la prudence en ski

Vous aimerez davantage le ski, si:

1 — vous n'agissez pas en téméraire, la témérité cause la plupart des accidents. Le skieur

intelligent connaît ses capacités et ne s'aventure pas imprudemment sur les pentes difficiles.

2 — si vous êtes las ou affaibli, ne faites pas de ski. Le taux des accidents commence à augmenter aux environs de quatre heures de l'après-midi. Si vous avez fait du ski toute la journée, ralentissez votre ardeur en fin d'après-midi, vous serez sûr d'être encore vivant le lendemain pour pratiquer votre sport favori, "le ski".

3 — si vous portez des vêtements appropriés et si vous utilisez un équipement adéquat, votre efficacité en sera augmentée. Vous skiez beaucoup mieux si vous êtes confortablement vêtu et muni d'un équipement approprié.

4 — si vous respectez les droits d'autrui, c'est le simple bon sens qui l'exige. "Les accrocheurs" et un grand nombre d'accidents injustifiables. Ne faites jamais de ski seul!

5 — si vous vous mettez en condition physique avant le début de la saison, n'oubliez pas qu'il faut renforcer vos jambes et vos chevilles; même les plus habiles skieurs y vont avec modération au début de la saison et s'accrochent plusieurs semaines pour atteindre une bonne condition physique.

6 — si vous vous abonnez à un club de ski, vous aurez par ce geste aidé à promouvoir l'avancement de ce sport, et si vous portez sur vous la carte du club qui vous identifiera en cas d'accident.

7 — si vous prenez des leçons de ski, assurez-vous qu'elles vous sont données par un instructeur qualifié.

### AUBERGE-RESTAURANT AU FANAL

Lac Beauport — Qué. ...

Vous aimez le PATIN à GLACE, les LEIGH-RIDES ou faire des randonnées en SKI-DOO ...

"AU FANAL" Typiquement Canadien

PISTE DE DANSE ORCHESTRE 3 SOIRS PAR SEMAINE.

Venez vous détendre au BAR-SALON "LE GRENIER"

Regardez nos spécialités: LE "STEAK SUR LA BRAISE" Bar-B-Q — Spaghetti.

### SKI CENTRE DE SKI DE LAUZON

Le Centre de Ski de Lauzon met à votre disposition des magnifiques pentes pour pratiquer votre sport favori.

Ski le soir sous les reflecteurs

- Monte-pentes en opération
- Restaurant à votre service
- Facilités de transport
- Moniteurs de ski



### Les plaisirs de la neige commencent au Centre de Ski Montmorency

situé sur le Boul. Ste-Anne

Skieurs! Profitez pleinement de la saison d'hiver et pratiquez votre sport favori sur les pentes du Centre de Ski Montmorency. Les fins de semaine, établissez vos quartiers à HOTEL-MOTEL DES LAURENTIDES non loin du Centre de ski. Une atmosphère amicale et sportive vous y attend. 350 boul. Ste-Anne - Beauport. Tél.: 667-7881



### RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

Le Soleil et L'Événement, en offrant ce service de renseignements touristiques à leurs lecteurs, ne désirent pas se substituer aux agences de voyages. De ce fait, ils ne peuvent fournir aucun détail concernant le choix des hôtels ainsi que le coût d'un voyage. De plus, ils ne pourront distribuer des dépliants et brochures décrivant des endroits aussi éloignés que la Floride et l'Afrique, puisqu'il est bien évident qu'une personne ne pourra les visiter lors du même voyage. Veuillez donc mentionner un ou quelques endroits situés dans la même région ou du moins dans le même pays et nous nous ferons un plaisir de vous fournir gratuitement la documentation appropriée. Les demandes trop souvent répétées, de la part de la même personne, seront aussi ignorées.

Je désire recevoir des renseignements touristiques sur:

NORD DE MONTREAL  LAC BEAUPORT

CANTONS DE L'EST  AUTRES

Autres: \_\_\_\_\_

Veuillez trouver, ci-inclus, 10¢ pour frais postaux.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Votre âge si moins de 21 ans: \_\_\_\_\_

Postez à:

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES  
Le Soleil & L'Événement  
Case postale 1547, Québec 2, Qué.

### Echange de repas dans les hôtels des Laurentides

Un skieur qui séjourne dans un hôtel de l'Association des Laurentides peut aller manger dans un autre établissement, membre de cette association, sans frais supplémentaires.

Des cartes de renseignements affichées dans les salles publiques, à la réception et même dans les chambres, suggèrent à la clientèle de participer au système d'échange de repas en s'adressant au maître d'hôtel qui s'occupe de réserver à l'hôtel désiré.

Plusieurs célébrités de passage dans les Laurentides ont félicité les hôteliers d'une telle initiative, qui leur a permis d'explorer les multiples attractions de la région et d'apprécier en même temps les spécialités culinaires variées.

Les hôtels de villégiature se distinguent entre eux par la diversité de leurs spécialités au menu et par leurs caves bien fournies.

**VACANCES**  
de  
**FINS DE SEMAINE**  
AU GRAND AIR

**CHATEAU LAC BEAUPORT**

Lac Beauport — Québec.

Vous bénéficiez tous les jours des avantages suivants:

- MONTE-PENTES et excellentes PISTES DE SKI
- LEÇONS TOUTS LES JOURS

Special enfants: chaque samedi du 4 janv. au 28 mars.  
Special dames: du 4 janv. au 28 mars incl. mercredi et jeudi chaque semaine.

BILLETTS DE SAISON

- Ecole de ski professionnelle C. S. I. A.

par Jean Carpentier, directeur, membre de l'équipe pré-olympique canadienne

- Ski Shop avec matériel de réparations et vente d'équipement.
- Location de "Lockers" et valets.
- Patinage sur glace.
- Pratiquez votre sport favori le SKI-DOO.

A seulement 10 minutes par le Boulevard Laurentien.

C'est l'endroit idéal où rester pendant le Carnaval d'hiver de Québec.

Demandez pamphlet à 849-4468

Le  
**CHALET DES SKIEURS**  
est  
complètement  
renové...  
et agrandi

Le  
**Centre de ski**  
Le  
**MANOIR ST-CASTIN**  
vous invite...  
au LAC BEAUPORT

SKI  
LE SOIR  
sous des  
reflecteurs  
au mercure.

CAFETERIA  
MODERNISEE  
et BAR-SALON

ECOLE DE  
SKI

Cours donnés par nos moniteurs professionnels de l'Alliance Canadienne de Ski sous la direction de Russell Légaré.

Pour réservations: Téléphones à  
**849-4461**

ou arrivez à Manoir St-Castin,  
Lac Beauport, Québec

**CENTRE de SKI**  
**LE RELAIS**  
LAC BEAUPORT, QUEBEC

LES 7 PISTES PRINCIPALES  
offrent des propriétés uniques qui en font les préférées tant des experts que des amateurs.

★ Choix de MONTE-PENTES tels que  
— TELE-SIEGES — POMA LIFT SENIOR —  
— T-BAR — POMA LIFT SENIOR —  
— CABLES —

★ ECOLE DE SKI  
3 moniteurs de l'Ecole Française de Ski et 2 moniteurs de l'Alliance Canadienne de Ski se tiennent tous les jours à votre disposition.

**La Boutique de Ski Enr.**

offre un service expéditif à sa clientèle, et vous conseille sur les REPARATIONS et les ACHATS D'EQUIPEMENT.

LOCATION DE SKI

**SKI LE SOIR**

de 7 à 10 h  
sous les reflecteurs, les  
**MARDI, MERCREDI et JEUDI**  
(Billets de saison valables aussi le soir)

**ACCOMMODATIONS:**

- ★ RESTAURANT au sommet et au bas de la montagne offrant un excellent service pour les skieurs désireux de prendre un goûter.
- ★ REMISE D'EQUIPEMENT DE SKI
- ★ DEUX TERRAINS DE STATIONNEMENT
- ★ SERVICE D'ORDRE ET DE SECURITE EFFICACE

# paradis des skieurs

## Région de Montréal



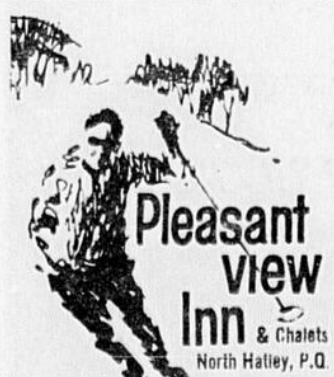
LE NORD DE MONTRÉAL compte plus de cent monte-pente, dont la plupart sont des plus modernes.

### Les Cantons de l'Est attirent aussi les skieurs

Près de la frontière canado-américaine, les Cantons de l'Est, aussi désignés sous le nom de l'Estrie, une des régions les plus belles et les plus fertiles du Canada, se prêtent admirablement au ski. On y compte de nombreuses stations dont voici les principales: Sherbrooke, North Hatley-Hillcrest, le mont Green Timber, le mont Orford et le mont Sutton.

La ville de Sherbrooke est à proximité de la frontière canado-américaine, et des Etats de New York, du Vermont, du New Hampshire et du Maine. Située au carrefour des grandes routes conduisant à Montréal, Trois-Rivières et Québec, elle offre aux skieurs d'excellentes pistes éclairées et munies de monte-pente, dont un poma d'une longueur de 1.500 pieds. Cette ville possède d'excellents hôtels et de bonnes pensions.

Les skieurs se donnent aussi rendez-vous au mont Green Timber, dans la région North Hatley-Hillcrest, à neuf milles de Sherbrooke, et qui s'élève à une altitude de 1.300 pieds. Entrecoupées d'un plateau, les côtes de cette montagne sont pourvues de cinq monte-pente dont un poma de 2.500 pieds. On y trouve vingt sentiers et pentes dont la plupart ont plus d'un demi-mille; à certains endroits, la déclivité varie de 20° à 45°. Ces pentes sont damées mécaniquement. La région est dotée d'hôtels, d'auberges et d'une école de ski. Célèbre pour son slalom, le "Schiller's Slip" a une longueur de 2.700 pieds, alors que la piste "Sunny Side", de 5.500 pieds, comporte une grande variété de pentes douces.



DANS LES CANTONS DE L'EST  
Quatre groupes de pistes de ski interchangeables; instructions de ski approuvées par la A.I.C.S.; divertissements improvisés. À la semaine, pour le ski, depuis \$69.50. Tarifs spéciaux de groupes pour clubs de ski. Réservations: écrire directement à l'hôtel, consulter votre agence de voyage ou appeler: Montréal: 937-9364.

Les Laurentides sont une des plus belles régions de ski au monde. Elles offrent les meilleures neiges de tout le nord-est de l'Amérique et attirent des centaines de milliers de skieurs des Etats-Unis et du Canada.

On y voit les territoires de ski les mieux mis en valeur sur notre continent. Qu'il s'agisse de facilités d'accès, de diversité de terrains, d'organisation hôtelière, de services divers, de qualité de la neige et d'ambiance générale, c'est certainement une région sans pareille.

Le ski ne se pratique que sur une faible partie de ce territoire de 2.000 milles carrés, véritable paradis des vacances en toute saison. Chaque année, de nouvelles stations y surgissent.

De Montréal, on se dirige vers le nord par chemin de fer, autobus, auto ou avion. Des "trains de neige" conduisent aux divers centres de ski. Leurs horaires concordent avec les arrivées des trains de fin de semaine venant des Etats-Unis. Des avions privés, équipés de skis font de nombreuses envolées de Montréal à la plupart des stations laurentiennes.

Une magnifique autoroute à péage, la première du genre au Canada, est construite suivant les plus hauts standards de la technique moderne, relie le grand Montréal aux centres de villégiature les plus pittoresques de nos Laurentides. De plus, la route 11 est entretenue tout l'hiver par la voirie provinciale, si bien que la circulation y est aussi dense qu'en été. De Montréal à St-Jérôme, distance d'environ trente milles, la route est plutôt plane. C'est à Shawbridge que commence l'ascension graduelle.

La région est joliment ondulée. Elle fait partie du vaste bouclier laurentien qui couvre les trois-quarts de la province. Son tapis de confères s'échancre ici en pentes ouvertes; là, il se déroule en pittoresques vallées. Les montagnes s'échelonnent de 700 à plus de 3.000 pieds; elles sont magnifiques pour les courses de fond ou de descente, et elles comptent plus de cent monte-pente, dont la plupart sont de modèles perfectionnés.

TELEGRAMME DE: ST-JOVITE, P.Q.  
A: **VOUS**  
Recommandons une semaine de ski au Gray Rocks Inn, St-Jovite — 4 milles du Mont Tremblant — 3 remonte-pentes — leçons avec instructeurs — machine à neige artificielle, neige assurée — patinage, cartilage, danse, jeux et bar — 7 jours, 6 nuits, repas compris à partir de \$91.20 — Réservez par écrit au Gray Rocks Inn, St-Jovite, P.Q. ou téléphonez code 819, 423-2771 —  
**GRAY ROCKS INN**

L'hôtellerie offre une grande variété de types. Certains amateurs pourront satisfaire leur désir de vie mondaine dans de luxueux hôtels ouverts toute l'année. D'autres, moins fortunés, se contenteront d'auberges plus modestes ou de pensions confortables. Dans toute la région, les hôtels offrent des semaines spéciales de ski, à prix forfaitaires.

La plupart des centres de villégiature et des hôtelleries sont à deux pas de villages typiquement canadiens-français. Chacun possède son cachet distinctif, mais tous sont empreints des vieilles traditions qui confèrent à la province de Québec une atmosphère distinctive. La plupart des villages comptent des magasins où l'on peut acheter ou louer tout l'équipement et les vêtements nécessaires à la pratique du ski, ainsi que des ateliers de réparation. Plusieurs hôtels offrent également ces mêmes services.

Le mont Tremblant est l'un des plus propices à la grande descente dans tout l'est de l'Amérique du Nord. Ses versants nord et ouest sont pourvus de deux télésièges et de trois T-bars, variant de 2.800 à 5.200 pieds de longueur. Ce mont possède deux fameuses pistes rapides, la Kandahar et la Taschereau.

Parmi les stations convenant à la marche, à la descente rapide ainsi qu'à la course, et munies de remontées mécaniques, il convient de mentionner Shawbridge, avec un T-bar long de 1.800 pieds, et surtout Saint-Sauveur, où il y a 6 T-bars, 2 J-bars et des monte-pente à

**Sun Valley**  
HOTEL SUISSE  
STE-ADELE, QUE., CANADA  
La Suisse des Laurentides  
**SEMAINE DE SKI**  
à partir de \$62.  
Atmosphère unique.  
Cuisine française et spécialités suisses réputées.  
42 chambres tout confort dans hôtel, chalets et motel.  
3 remonte-pentes à votre portée.  
École de ski.  
Nouveau chalet-motel avec terrasse chauffée à l'infra-rouge.  
Unique au Canada.  
Pour informations, écrivez-nous ou téléphonez  
Ste-Adèle CA-9-3511 ou  
Montréal 861-4801.  
Administration suisse

câble. Le mont Gabriel offre 7 T-bars et un pomalift. A quatre milles de Sainte-Adèle, la station de Sun Valley possède 2 T-bars (dont l'un avec chaise, l'été).

Le mont Jasper, à Saint-Donat, offre une descente de premier ordre, un télésiège d'une longueur de 4.000 pieds, ainsi qu'un T-bar. A Saint-Jovite, il y a un T-bar de 1.950 pieds, et à Saint-Faustin, un T-bar de 2.500 pieds.

Le mont Split Rock, à Sainte-Marguerite, compte 3 T-bars et un télésiège double; la longueur des monte-pente y varie de 350 à 1.800 pieds. Val-Morin et Val-David sont des sites d'une très grande beauté. Au premier endroit, on trouve 3 T-bars dont la longueur varie de 1.000 à 2.400 pieds, et au second, un T-bar de 1.400 pieds et des monte-pente à câble. A Morin Heights, il y a un T-bar de 1.500 pieds, un J-bar de 1.200 pieds et deux monte-pente à câble. Sainte-Agathe-des-Monts possède 6 T-

bars. Le mont Sainte-Agathe a un télésiège double d'une longueur de 2.200 pieds et des monte-pente à câble. La longueur des remontées mécaniques varie de 800 à 2.300 pieds.

La qualité des neiges, de décembre à avril, dans les Laurentides, fait bon an mal an l'envie de tous les centres de ski de l'est de notre continent. L'épaisseur de la neige ne s'y mesure pas en pouces, mais en pieds et il est parfaitement normal de compter dix pieds d'enneigement annuel. En pleine saison, le sol est revêtu de trois pieds de neige. Au mont Tremblant, la moyenne de neige au sol est de sept pieds. Saint-Donat et les environs sont aussi célèbres pour l'épaisseur et la qualité de la neige.

L'enseignement du ski dans les Laurentides est de tout premier ordre. La plupart des centres ont d'excellents moniteurs. L'École canadienne de ski a



LES LAURENTIDES offrent aux skieurs les meilleurs neiges de tout le nord-est de l'Amérique.

standardisé la technique, de sorte que les élèves progressent sans cesse, même s'ils changent de professeurs et de stations.

**SKI**  
**PISCINE**  
**CURLING**  
et en plus patinage, soirées organisées, danse avec orchestre réputé, cuisine de renom, leçons de ski, monte-pentes.  
tout compris dans les  
**SEMAINES DE SKI**  
A TARIF FIXE  
\$96.50  
ou fabuleux  
**Chantecler**  
25 ANNEES D'HOSPITALITE  
L'endroit de villégiature le plus complet des Laurentides - à 45 milles seulement de Montréal.  
Pour le repas, terrasses ombragées avec vue sur les pistes de ski.  
STE-ADELE-CA-9-3555  
OU MONTRÉAL-TN-1-2226  
Demandez notre dépliant

\* FAITES DU SKI \*  
\* AU \*  
**MONT-GABRIEL**  
Le joyau des Laurentides en toutes saisons  
**SEMAINES SPÉCIALES**  
**"COURS DE SKI"**  
TOUT COMPRIS \$99.<sup>50</sup> ET PLUS  
 15 PENTES  8 T-BARS  
 MACHINE À NEIGE  
 LE SKI À SON MEILLEUR, EN SOIRÉE  
 DIVERTISSEMENTS TOUS LES SOIRS  
 45 INSTRUCTEURS DE SKI  
\* 45 MINUTES DE MONTRÉAL \*  
**MONT GABRIEL LODGE**  
MONT-GABRIEL 9, QUÉ.

**HOTEL MOTEL La Sapinière**  
Val David, P.Q. — Ouvert toute l'année à proximité des côtes de ski  
**VOYAGES DE NOCES VACANCES DE SKI**  
• 70 Chambres et motels avec T.V.  
• Salle à manger climatisée  
• Cave à vins — choix de 175 crus  
• Salle de congrès et de réunions sociales climatisées pour 10 à 100 personnes  
• Loisirs variés, excursions et danse  
• Semaines spéciales de ski à partir du 12 janvier 1964.  
**RESERVATIONS**  
Circuit direct de Montréal: 866-8262  
Interurbain: Val David 323-2020  
**POUR RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS**  
demandez notre dépliant en couleur  
La Sapinière, C. P. 500, Val David.

**SEMAMINES DE SKI à l'Estérel**  
HÔTEL UNIQUE DANS UN DÉCOR UNIQUE  
Seulement \$105.00 par personne du dimanche soir au samedi midi (à partir du 6 janvier)  
TOUT PRÉVU! TOUT COMPRIS! Superbes pistes desservies par des monte-pentes et des téléphériques. L'instructeur norvégien, Neils Torjensen offre ses conseils... aux débutants et aux experts. Chambres accueillantes et excellente cuisine.  
À UNE HEURE DE ROUTE SEULEMENT DE MONTRÉAL!  
Pour réserver, consultez votre agence de voyages ou écrivez à: La Direction, Dépt. 372, Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Québec, Canada.



'O qu'y fait bon se la couler douce!'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme le ski, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Russell Légaré. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une **douceur naturelle**.

BUVEZ **O'Keefe** la bière douce



Russell Légaré, skieur professionnel



DANS "LA BELLE VIE", Robert Enrico a donné leur chance à deux jeunes : Frédéric de Pasquale, décorateur de cinéma, et José Steiner, une jeune comédienne, actuelle partenaire de Simone Signoret dans "Les petits regards".

### Film de Claude Jutra primé en Belgique

Knokke, Belgique (PA) — Die Parallellstrasse, une production de Ferdinand Knittel d'Allemagne fédérale a remporté le 1er prix de \$5,000 au Troisième Festival du film expérimental, hier.

Deux oeuvres des Etats-Unis — Brea Forrest de Stan Vanderbeek et Twist a Man de Gregory Markopoulos — se sont classées au second rang sur un pied d'égalité. Chacun s'est mérité un prix de \$2,000.

Un film intitulé "A tout prendre", de Claude Jutra de Montréal, s'est classé sixième et s'est mérité un prix de \$2,000.

Neuf producteurs formaient le jury international initial, dans Jonas Mekas des Etats-Unis est parti pour protester contre l'exclusion de Fleming Creatures, un film américain soumis par Jack Smith. Le jury a rejeté le film pour raisons de pornographie.

## Benjamin Britten, compositeur prolifique et pianiste de grande classe

Né à Lowestoft, dans le Suffolk le 22 novembre 1913, Benjamin Britten a fait le mois dernier ses cinquante ans. De tous les compositeurs anglais contemporains, c'est sans doute celui qui domine la scène musicale britannique. Ses oeuvres sont exécutées régulièrement, ses opéras comptent dans le répertoire international, sa dernière oeuvre, le "War Requiem", commandée pour la troupille cathédrale de Coventry, a été universellement saluée comme un chef-d'oeuvre.

Le succès lui a d'ailleurs ouvert plus de 100 que bien des compositeurs. De son propre aveu, il commença à composer à l'âge de cinq ans, écrivit quatre ans plus tard un oratorio, "Samuel", et sa "Simple Symphony", publiée en 1934 et basée sur des thèmes écrits vers l'âge de 12 ans, continue à lui rapporter des droits d'auteur.

Il étudia au Collège Royal de Musique de Londres, et fut professeur de piano Harold Samuel et le compositeur Frank Bridge. Son premier ouvrage publié, une "Symphonie" pour orchestre de chambre, parut en 1932 et depuis pas une année ne passe sans produire une oeuvre de lui.

Sa production est étonnante, opéras, concertos, quatuors, oeuvres chorales, chants et un ballet. On y retrouve l'influence de Mahler, de Stravinsky et aussi de Purcell pour lequel il écrivit une grande administration, une "Symphonie" pour orchestre de chambre, parut en 1932 et depuis pas une année ne passe sans produire une oeuvre de lui.

Ceux qui ont aperçu la Grande-Bretagne de n'avoir pas de musique oublient que la musique anglaise a été, des origines, fondamentalement vocale et que son folklore est un des plus riches qui soient. Si Britten a commencé par écrire des oeuvres

d'ordre instrumental, par suite sans doute, des modes musicaux des années 1930, il "découvre" en quelque sorte la voix humaine avec "Les Illuminations" en 1939 bientôt suivie par les "Sept Sonnets de Michel-Ange" écrits pour une voix de ténor, celle de Peter Pears avec lequel il a travaillé depuis en étroite collaboration. Citons encore la "Sérénade" pour ténor solo, cor et orchestre à cordes (1943), les "Sonnets Sacrés" de John Donne (1945), le "Nocturne" pour ténor, sept instruments obligés, et orchestre à cordes (1958), la "Cantate à Saint-Nicolas", pour ténor et chœur (1948).

Une grande partie de son oeuvre est écrite pour voix d'enfant. Britten aime écrire une musique à laquelle puissent participer des amateurs (dans "Saint-Nicolas", deux hymnes sont chantés par la congrégation), en particulier les enfants. Ces oeuvres traduisent un sens très juste de leurs besoins musicaux comme de la qualité particulière de leur voix. Jamais il n'écrit techniquement au-delà de leurs possibilités, mais il ne s'écrit jamais non plus en s'abaissant à leur niveau: "Friday Afternoons" (douze chansons enfantines), "A Ceremony of Carols" (festival de Noël), "A Young Person's Guide to the Orchestra", "Noël's Parade", "Le Déluge", et même un opéra pour les enfants "Les Enfants de l'Opéra" — sont à ranger dans cette catégorie.

#### POUR UN REPERTOIRE LYRIQUE NATIONAL

Avant écrit pour l'orchestre et ensuite pour la voix, il était presque inévitable que Britten en vienne à combiner les deux dans l'opéra. S'il est un domaine particulièrement pauvre en Angleterre, c'est bien celui du théâtre lyrique, il se réduit au cours des siècles à trois noms, Purcell (Didon et Enée, Le Roi Arthur, La Reine des Fées), John Gay (L'Opéra des Gueux) et Sir Arthur Sullivan (Le Mikado, Les Pirates de Penzance, etc...), un par siècle.

A la fin de la dernière guerre, la Fondation Koussevitzky commanda à Britten un opéra et le résultat fut "Peter Grimes" qui fut créé à Sadlers Wells en juillet 1945. Cette oeuvre dont

le succès fut immédiat a depuis été présentée dans 20 pays. Elle est basée sur "The Borough", poème de Crabbe décrivant la vie populaire à Aldeburgh, petit port de pêche sur la côte du Suffolk en 1830. Le héros est un pêcheur solitaire, ambitieux et déséquilibré, que les mauvais traitements qu'il inflige à ses apprentis ont fait redouter et détester de tous. Parmi les autres opéras de Britten, il faut nommer "Le Vio de Lucrèce", "Billy Budd", "Le tour d'écrin" et "Le Songe d'une nuit d'été".

#### DANS L'INTIMITÉ

Plusieurs de ses opéras et de nombreuses oeuvres de musique de chambre de Britten ont été créés au Festival d'Aldeburgh qui est son oeuvre. C'est en 1947 qu'il décida avec quelques amis d'avoir son propre Festival. "Nous étions fatigués et nous en avions assez de bouger sans arrêt d'un endroit à l'autre."

"Quelle contrainte, déclara l'un de nous, pourquoi ne pouvons-nous pas avoir un Festival chez nous à Aldeburgh? On nous dit que c'était impossible financièrement. C'est comme ça que tout a commencé".

Aldeburgh, où Benjamin Britten vit une partie de l'année, n'est pas un endroit, fait pour les grandes manifestations et le public snob. A trois heures de Londres (et deux changements), c'est une ville de 3,000 habitants et les concerts ont lieu soit à l'église paroissiale, soit au Jubilee Hall qui peut contenir au maximum 320 spectateurs. C'est dire l'atmosphère intime

et recueillie, "familiale", de ce festival auquel prennent part chaque année de grands artistes comme Menuhin, Rostropovich et Pears.

L'âme de ce Festival est bien entendu Britten; il y fait jouer les auteurs qu'il aime et les programmes offrent un reflet fidèle de ses goûts: Mozart, Purcell, Verdi, Mahler, Bach. C'est un enthousiaste de Tchakovsky, mais il n'aime pas trop Beethoven et pas du tout Brahms.

#### UN EMPLOI DU TEMPS BIEN REMPLI

Certes une personnalité ainsi placée sous les regards du public attire les controverses et les critiques. Certains lui ont reproché d'être allé aux Etats-Unis pendant la guerre; il s'y trouvait en fait avant la guerre et, bien que pacifiste convaincu, il regagna l'Angleterre aux jours les plus sombres de 1942. On parle aussi de la "célèbre" de Britten. Il est vrai qu'il a beaucoup d'amis, ce qui ne veut pas dire disposer d'une clique. Sa générosité et son amour de la coopération artistique l'ont simplement amené à s'entourer d'artistes sincères comme lui.

#### UNION COMMERCIALE

275 rue de la Couronne.  
CE SOIR 9 HRES  
DANSE  
★ Orchestre "Hop-Tones"  
★ Membres et leurs Amis.

**FETONS LES ROIS**  
A L'AUBERGE DE LA **COLLINE**  
Dîner spécial avec les MELODIENS  
Champagne à la Royale  
Prix: Adultes: \$3.50 — Enfants: \$2.50  
Res.: 832-2931

**Chez Émile**  
434 rue du Pont  
★ OLGA MONTENEGRO  
★ ENDRE CLEMENT  
★ NEILSON VENTER  
★ AMATEURS: faites application pour nos soirées du mardi  
Res.: 524-0091

**Samedi DANSE** CASINO  
PAT METIVIER  
à l'orgue et son ensemble  
Licencié  
RECEPTIONS DE TOUT GENRE  
Pour informations signaler  
837-7700 - 837-4526

**LA TOURNEE du MOULIN**  
Orsainville — Face au zoo. Tél.: 623-2361

**DANSE**  
TIP-TOPS  
★ Ambiance chaude, atmosphère musicale de 9h30 à la fermeture.  
★ Ouvert à partir de 8h00 du soir tous les jours.  
★ Salle pour 450 convives - BANQUETS, RECEPTIONS - REPAS DE NOCES  
★ ENTREE GRATUITE  
★ ALCOOL MINIMUM  
★ STATIONNEMENT GRATUIT  
★ Réservations immédiatement pour vos Soirées

**DINER-DANSANT**  
des Rois  
2 orchestres  
**LES TIP-TOP**  
et PAUL ROBERTAILLE  
et son ensemble  
Toujours le 4 janvier des 7h30 à 10h00. Spécialité à votre choix. Au cours de la soirée UN ROI de nos REINS sera élu et son prix sera remis. Grâce à nos efforts, l'argent récolté sera versé à la caisse de secours en un mot une vraie soirée.  
\$3.00 par personne



CHARLENE HOLT, ici photographiée avec Rock Hudson, fait ses débuts au cinéma dans la nouvelle production d'Howard Hawks pour la Universal, "Man's Favorite Sport?" Mlle Holt y joue la fiancée de Rock Hudson, Paula Prentiss et Maria Perschy se partagent également en vedette dans la comédie.

**HOTEL-MOTEL NEPTUNE**  
Rond-Point, Pont de Québec  
Surveillez l'ouverture prochaine de la nouvelle salle de danse Neptune, agrandie et renovée.  
En exclusivité à Québec... la dynamique et charmante chanteuse sud-américaine  
★ **CAROLA**

**au Bal Tabarin**  
En vedette ce soir et demain  
**The YUM-YUM Girl** ★  
DANSEUSE EXOTIQUE DES PLUS REPUTÉES  
Laura Hart ★ Nickie Nantel  
chanteuse, m.c.  
RES.: 524-6200

**AU CORONET**  
En vedette, le formidable chanteur  
**CARLOS RAMIREZ**  
qui remporte comme toujours un très beau succès  
★ **MARCEL TARDIF**  
chanteur, m.c.  
★ **KIM SIMONE**  
danseuse  
★ **MARCEL TARDIF**  
chanteur, m.c.  
Spectacles ce soir: 9h, 11h, 1h.  
Demain: 9h, 11h. — RES.: 529-4941

**CAPITOL**  
UN SOIR SEULEMENT  
MERCREDI, 15 JANVIER, 8 h. 30  
Sous le patronage de l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la province, et de Madame Lesage.  
**BALLET NATIONAL du Canada**  
"Merveille de Beauté et de Charme!"  
— NEW ORLEANS STATES & ITEM  
COMPAGNIE DE 80 ★ ORCHESTRE DU BALLET NATIONAL  
BILLETTS EN VENTE SAMEDI, MARDI ET MERCREDI, 11, 14 et 15  
Orchestre: \$3.50, \$5.00  
Ballet: \$3.00, \$2.00, \$1.50  
Commandes postales acceptées.  
S.V.P. joindre enveloppe affranchie.

**à la porte ST-JEAN**  
LES MEILLEURS SPECTACLES du "Week-end"  
★ **LES Jérolas**  
plus sensationnels que jamais  
★ **JIMMY RAY**  
incroyable illusionniste  
★ **Christine COURCEL**  
chanteuse  
Page Blanche  
Louise Longchamp  
Gaston Baileau  
Marius et son piano  
PIET COOMANS  
et son orch.  
Res.: 524-0549 — DANSE ENTRE LES SPECTACLES — Res.: 529-4144

**L'Orchestre Symphonique de Québec**  
en collaboration avec  
**LE SOLEIL — L'ÉVÈNEMENT**  
présente  
**DAVID et IGOR OISTRAKH**  
VIOLONISTES  
Brahms: Concerto en ré majeur — Opus 77 — David Oistrakh  
Tchaikovsky: Concerto en ré majeur — Opus 35 — Igor Oistrakh  
Bach: Concerto pour deux violons en ré mineur — David et Igor Oistrakh  
Au pupitre: **WILFRID PELLETIER**  
**AU PALAIS MONTCALM**  
le 17 janvier 1964 à 8h. p.m. — Admission: \$6.00 à \$3.00 taxes incluses — tél.: 525-6046

# A Québec aujourd'hui

## Arts

**Centre St-Sacrement** — Exposition de photographes organisée par la Société des Photographes Artistes. Samedi: de 7 h. à 11 h. p.m. Dimanche: de 2 h. à 11 h. p.m.

## Théâtre

**Théâtre du Nouveau Monde** — Présentation de "L'Avare" de Molière au Capitole. En matinée à 2.30 h. p.m. et en soirée à 8.30 h.

## Sports

### AUJOURD'HUI

**SKI**  
**Cours populaires** : Ouverture des cours, au parc des Champs de Bataille, à 10.00 h. a.m.  
**Club Le Montagnard** : Ouverture de l'école du club de ski, au Relais du Lac Beauport, à 2.00 h. p.m.  
**Club Union Commerciale** : Ouverture des cours de ski, au Relais du Lac Beauport, à 2.00 h. p.m.

### DEMAIN

**HOCKEY**  
**Ligue Intermédiaire "C"** : Joutes Pont-Rouge à Beauport; Beaufort à St-Albert; et N.-D. de Québec à St-Emile.  
**Ligue Junior "A"** : Victoriaville - As Juniors, à 1.30 h. p.m.; Trois-Rivières - Citadelles, au Colisée, à 3.15 h. p.m.  
**Ligue Juvenile** : Programme

doublé à l'Arena du parc Victoria, à 1.45 h. p.m.

**SKI**  
**Cours populaires** : Deuxième journée des cours, au parc des Champs de Bataille, à 2.00 h. p.m.

## Cabarets

**A La Porte St-Jean** : Les Jérolas - Jimmy Ray - Christine - Courcel Page Blanche - Louise Longchamps - André Clément. Samedi: 8h.30, 10h.30, 12h.30. Dimanche: 8h.30, 10h.30.

**Au Baril d'Huitres** : Michael Anthony and the Champs - Claude Girard - Guy Latulippe - Denis Walsh - André De Chavigny. Samedi: 9h, 11h, 1h. Dimanche: 9h, 11h.

**Chez Emile** : Talika - Saïda - Bonessa - Bella. Samedi: 9h, 11h, 1h.

**Chez Gérard** : "Freddie's Latin Fire Follies", revue avec 7 artistes. Samedi: 8h.30, 10h.30, 12h.30. Dimanche: 8h.30, 10h.30.

**Lafayette** : The Los Galanes & Perla-Hugo Blucchi-Louis Armel. Samedi: 10h.15, 12h.30.

**Le Colonel** : Lucien Artus - Roger Ramadier. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

**La Tournée du Moulin** : Les Tip-Tops. Spectacle continu.

**Au Bal Tabarin** : The Yum-Yum Girl - Laure Hart - Nickie Nantel. Samedi: 9h, 11h, 1h. Dimanche: 9h, 11h.

**Au Coronet** : Carlos Ramirez - Kim Simone - Marcel Tardif. Samedi: 9h, 11h, 1h. Dimanche: 9h, 11h.

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière St-Charles.

La classification morale est établie sur les films les plus appréciés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grandes centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent, mais sans dire elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si resté à l'écran.

### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

**AA - ADULTES ET ADOLESCENTS** : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (15 ans et plus).

**A - ADULTES** : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et agir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

**AR - ADULTES AVEC RÉSERVES** : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.

**D - A DÉCONSEILLER** : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

**F - A PROSCRIRE** : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**Capitol** : Représentation continue de 1 h. à 11 h. 05. "Jima La Douce" (146 min.). Pour adultes seulement, à 1.30, 3.15, 4.40, 6.15, 7.40, 9.15. Dernier spectacle complet à 7.40 hrs. Dimanche: mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, continué de 1 h. à 11 h. "Hootenanny Howdy" (AA), 91 min. & 3.45, 5.05, 6.30, 7.55, 9.15. "The Young and the Brave" (AA) & 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Dernier spectacle complet: 7.55 hrs.

**Cartier** : "El Cid" (AA), couleurs: 1.00, 4.20, 8.20, 11.00 hrs.

**Cinéma** : "Haute Société" (A): 1.40, 3.27, 5.14, 7.01, 8.48, 10.35, 12.22, 2.09 hrs. "La Chatte sur un Toit Brûlant" (AR): 3.27, 7.02, 9.19 hrs.

**Cine-Art D'Auteuil** : "Jules et Jim" (D): 3.00, 6.30, 9.30, 11.00 hrs. Dimanche: 3.00, 6.30, 9.30 hrs.

**Cinéma de Paris** : Actualités: 12.30, 4.15, 8.00 hrs. Histoire d'un Amour (D): 12.40, 4.20, 8.05 hrs. Ca t'ia coupe (AA): 2.35, 6.00, 8.10 hrs.

**Cinéma** : "Astronautes malgré eux" (A): 1.00, 4.30, 8.00 hrs. "Aimez-vous Brahms" (D): 2.35, 6.00, 9.30 hrs. Fin: 11.30 hrs.

**Empire** : Courts métrages: 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00 hrs. "La Fille aux Yeux d'Or" (P): 1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20 hrs. Fin: 11.00 hrs.

**Imperial** : "Les Aventuriers" (A): 1.00, 3.06, 5.12, 7.18, 9.24 hrs. "Spectacle complet" (AR): 3.36, 7.42 hrs.

**Lair** : "El Cid" (AA), couleurs: 1.00, 4.20, 8.00 hrs.

**Laurier** : "La Fille de Hambourg" (D): 1.15, 4.35, 7.40 hrs. Nouvelles: 2.40, 3.05, 3.30, 3.55, 4.10, 4.35, 4.55, 5.10, 5.35, 5.55, 6.10, 6.30, 6.50, 7.10, 7.30, 7.50, 8.10, 8.30, 8.50, 9.10, 9.30, 9.50, 10.10, 10.30, 10.50, 11.10, 11.30 hrs.

**Figalle** : Actualités: 12.30, 4.15, 8.00 hrs. Histoire d'un Amour (D): 12.40, 4.20, 8.05 hrs. Ca t'ia coupe (AA): 2.35, 6.00, 8.10 hrs.

8.00 hrs. Histoire d'un Amour (D): 12.40, 4.20, 8.05 hrs. Ca t'ia coupe (AA): 2.35, 6.00, 8.10 hrs.

**Princesse** : "S.O.S. Pacifique" (A): 1.00, 4.30, 8.00 hrs. "Faibles Femmes" (AR): 2.35, 7.38 hrs. "L'Homme aux Colts d'Or" (A) cinémascope: 4.00, 9.05 hrs.

**Rialto** : "Astronautes malgré eux" (A): 1.00, 4.30, 8.00 hrs. "Aimez-vous Brahms" (D): 2.35, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles: 9.05 hrs. Fin: 11.10 hrs.

**Silery** : "Village des Dames" (A): 1.00, 4.30, 8.00 hrs. "Le Village des Dames" (A): 1.00, 4.30, 8.00 hrs. "Le Village des Vautours" (A): 2.25, 5.50, 9.15 hrs.

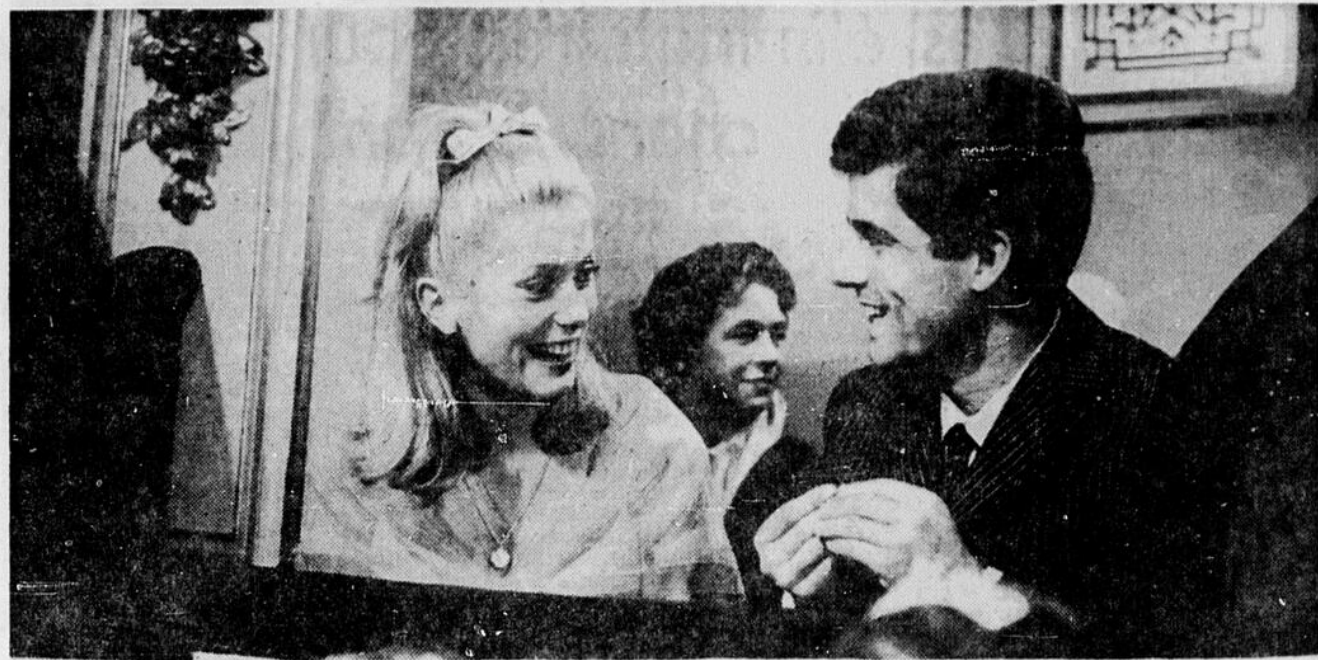
**Victoria** : "Le Shérif de ces Dames" (A): 1.15, 4.45, 8.15, 11.45 hrs. "Panavision" couleurs: 1.15, 4.45, 8.15, 11.45 hrs. "Les Desavus" (AR): 3.15, 7.30 hrs. Continué de 1.15 à 11.35 hrs.

**Cinéma de Lévis** : "Vacances d'été" (AR): 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles: 7.45 hrs. "Qui était donc cette Femme" (D): 8.00 hrs. Aujourd'hui: Représentation pour enfants à 1.30 hrs. Dimanche: Matinée pour adultes à 1.30 hrs.

**Bienvenue** : "Le Drame du Palais" (AA): 6.30, 9.25 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. "Sous les Griffes du Tigre" (AA): 7.55 hrs. Fin: 10.25 hrs. Dimanche: Matinée à 1.30 hrs.

**Cinéma Lido** : "Femmes Coupables" (AR): 6.00, 9.38 hrs. Nouvelles: 7.34 hrs. "Gigi" (AR): cinémascope couleurs: 7.44 hrs. Dimanche: "Gigi" (couleurs, CinémaScope): 1.30, 5.23, 9.08 hrs. Nouvelles: 1.34, 5.17 hrs. "Femmes coupables": 3.40, 7.23 hrs.

**Studio 9** : "Théâtre de l'Estroci" (Citizen Kane) (A): Matinée à 1.30 et 4.00 hrs. Soirée à 7.30 et 9.30 hrs.



CATHERINE DENEUVE et NINO CASTELNUOVO dans une scène du film "Les parapluies de Cherbourg", que réalise Jacques Demy. Anne Vernon, Ellen Farner, Marc Michel, André Wolff et Mireille Perrey seront également de la distribution.

## Sophie Daumier et Guy Bedos sont inséparables, dans la vie comme au cinéma

Le couple le plus drôle du cinéma français, se révèle aussi comme le plus romantique. Le tandem le plus burlesque et le plus farfelu est aussi celui qui se prend le plus au sérieux, qui prend en tout cas le plus au sérieux ce qui lui apparaît comme l'essentiel: le métier et l'amour.

C'est ce que la plupart des articles consacrés à Sophie Daumier et à Guy Bedos se plaisent aujourd'hui à souligner.

Is se connaissent depuis près de dix ans. Ils se sont fiancés lors du dernier Festival de Venise. Ils vont bientôt se marier. Leur mariage professionnel s'accompagne donc d'une assez rare réussite sentimentale.

"J'ai connu Sophie dans un cabaret, le "Pop du Sahil" exactement, raconte Guy Bedos. J'étais sur la scène, Sophie était dans la salle. Ça a été un coup de chance."

Je n'ai fait qu'une représentation. Sophie a beaucoup applaudi: elle devait être la seule... C'était bien avant "Patate".

Une comédie musicale qui a eu beaucoup de succès à Broadway et à Londres, "Boy Friend", Pierre Kalton — toujours lui! — veut la monter sur une scène parisienne. Il nous a demandé de la jouer. C'est très drôle, très envie d'être "dans le coup". Même si nous ne pouvons la jouer, pour diverses raisons, il n'est pas impossible que j'en fasse l'adaptation française et que je la mette en scène.

Mais nous avons surtout un projet immédiat: "Aimez-vous les femmes"? d'après un livre de Georges Bardaoui qui est une "serie noire", mais qui sort nettement des sentiers battus. C'est une sorte de drame shakespearien à la sauce humoristique. Le metteur en scène est Jean-Léon — ex-assistant de Baraier et de Resnais, qui fait là ses débuts de réalisateur. L'adaptation et les dialogues ont été écrits par Polarski — et son complice Gerard Brach. — Je crois que nous allons beaucoup nous amuser. Mais en même temps c'est assez terrifiant parce que c'est, en fait, le premier film dont Sophie et moi sommes vraiment responsables. Dans

"On parle beaucoup, on parle toute la journée. On discute des rôles. Nous avons beaucoup de plaisir à travailler ensemble, mais il nous semble que cette collaboration ne doit pas être systématique. Il peut devenir lassant de nous voir toujours associés sur une même affiche, même si pour le moment on nous le demande."

"C'est ainsi que Sophie va tourner seule dans le prochain film de Christian-Jaque, "Le repas des Fauves", pendant que je travaillerai au film dont je vais sans doute tourner moi-même le sketch français sur une idée de Marco Ferreri (Le lit conjugal). Je viens de commencer à l'écrire. Il y aura un rôle pour Sophie."

Même si les chanteurs Robert Goulet, Andy Williams, Maurice Chevalier et Ann-Margret seront bientôt en vedette dans des films de la Universal, aucun de ces artistes connus n'aura un rôle comme chanteur. Goulet, Andy Williams et Maurice Chevalier sont en vedette avec Sandra Dee dans la production de Ross Hunter "The Richest Girl in Town", alors qu'Ann-Margret tient la vedette féminine du film "Kitten With A Whip".

Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

Retour au cinéma  
Martin Gabel revient au cinéma pour la première fois en près de sept ans pour jouer dans le film d'Alfred Hitchcock "Marnie", qui mettra en vedette Tippi Hedren et Sean Connery.

## A Paris, cet hiver, on dansera le "bird"

Agitation dans les night-clubs de Paris: une nouvelle danse, le "Bird", arrive. Les "milieux autorisés" prétendent déjà que cette danse d'oiseau va sonner le glas du twist, comme le twist a tué le cha-cha-cha.

C'est un film encore inédit qui est à l'origine de cette révolution de discothèque. En effet, dans "Constance aux Enfers", que vient de terminer François Vil-

liers, on voit, au cours d'une courte séquence, Dany Saval lancer ce nouveau pas sur une musique irrésistible de Claude Bolling.

Michèle Morgan, qui interprète le rôle de "Constance" ne danse pas le "Bird" dans le film. Mais Dany Saval, qui lui a servi de professeur, assure que Michèle sera, cet hiver, une des championnes de la nouvelle danse.

**PREMIÈRE FOIS EN FRANÇAIS !**  
**LA PRODUCTION LA PLUS COLOSSALE DE TOUTE L'HISTOIRE DU CINÉMA !**

**CHARLTON HESTON · SOPHIA LOREN**

**EL CID**

**THEATRE D'AUTEUIL**  
35, rue d'Auteuil — 524-8576

**PRINCESSE**  
EN COULEURS : Des horra-lol, et un shérif réputé pour sa bravoure...  
**L'HOMME AUX COLTS D'OR**  
Richard Fonda, Richard Widmark, Dorothy Malone  
EN COULEURS :  
**"FAIBLES FEMMES"**  
Alain Delon & Mylene Demongeot  
**"S.O.S. PACIFIQUE"**  
Eddie Constantine & Pier Angeli

**CARTIER LAIRET**  
3 rep. par jour : 1h., 4h.30 et 8h. p.m.  
ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS ADMIS A LA REPRESENTATION DE 1 HEURE : 50c.  
Matinées 90c. Soirs, Dim. et Fêtes 51.25

## Rarement a-t-on vu les deux facettes de l'amour d'une femme aussi bien exposées à l'écran !

**IMPERIAL**  
EN COULEURS : Une oeuvre remarquable, de très belles images... le jeu est excellent...  
**"LES AVENTURIERS"**  
Richard Burton, Carolyn Jones, Robert Ryan  
**"LE SANCTUAIRE DU MAL"**  
Lee Remick & Yves Montand

**LE ROMAN D'UNE FEMME QUI AIMAIT DEUX HOMMES DE FAÇON DIFFÉRENTE... ET D'UNE PASSION DIFFÉRENTE**

**INGRID BERGMAN, YVES MONTAND, ANTHONY PERKINS**  
Une production d'ANATOLE LITVAK en Version Française  
**"GOODBYE AGAIN"**  
JESSIE ROYCE LANDIS D'après le roman FRANÇOISE SAGAN  
2e FILM!  
**ASTRONAUTES MALGRE EUX**  
"The Road to Hong Kong"  
**BING CROSBY BOB HOPE JOAN COLLINS DOROTHY LAMOUR**

**CLASSIC A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS RIALTO**

## Sous toutes réserves

Jean Marais aurait l'intention d'incarner Fantomas, à la place de Dom Bosco dont la réalisation est remise à une date indéterminée. C'est André Hunebelle, avec qui Jean Marais a tourné "Le Bossu", "Le Capitaine", "Le Miracle des Loups", "Les Mystères de Paris", qui mettrait ce film en scène.

Le "Fantomas" de cette nouvelle version cinématographique sera moins cruel et moins impitoyable que celui des romans de Marcel Allain. Jean Marais jouera d'ailleurs un double rôle dans le film: il sera également le journaliste Sandor, adversaire et sosie de "Fantomas".



GEORGE RAFT (à gauche) et Roger Smith illustreront la détective ancienne et nouvelle version dans le film "For Those Who Think Young". On trouvera à leurs côtés James Darren, Pamela Tiffin, Paul Lynde, Woody Woodbury, Tina Louise, Nancy Sinatra, Bob Denver et Claudia Martin.

Pour les couche-tard à 11h.  
**Jules et Jim**  
de François Truffaut  
**THEATRE D'AUTEUIL**  
35, rue d'Auteuil — 524-8576

**PLACE LAURIER CINEAC** Téléphone 653-2112  
**La Chatte sur un toit brûlant**  
(CUT ON A HOT TINI REEL)  
AVEC **ELIZABETH TAYLOR PAUL NEWMAN**

**HAUTE SOCIETE** en couleurs VISTAVISION  
**BING GRACE FRANK CROSBY KELLY SINATRA**



Un pur amour à trois, dit la publicité. Il s'agit plutôt de l'amitié de deux hommes, deux artistes, et aussi de leur amour pendant vingt ans pour la même femme, Catherine. Celle-ci faisait autrefois souffrir Jules; maintenant, elle fait souffrir Jules et Jim, c'est tout. Jules et Jim, un festival de souffrir, d'audace et d'esprit qu'il faut voir au revoir au Théâtre d'Auteuil à Québec.



NANCY HOLLOWAY sera une des interprètes du film "Cherchez l'idole". Johnny Holliday et Eddie Mitchell joueront également dans le film.

### Un rêve auquel on ne croyait plus: un Théâtre National en Angleterre

Depuis si longtemps qu'on parlait en Angleterre de la création d'un Théâtre National, on l'y croyait plus guère. Pendant plus d'un siècle, écrivains, acteurs, critiques, ont fait campagne à coup de manifestations, de discours, de pamphlets. Le projet a tant tardé à prendre corps, il a connu tant de fortunes diverses que Bernard Shaw, l'un de ses plus fervents défenseurs, soupçonnait: "Le sujet n'est pas épuisé, c'est nous qui le sommes".

Pourquoi ces lenteurs dans un pays dont la tradition théâtrale est si longue, le répertoire si riche? Sans doute parce que l'art n'a jamais été en Angleterre une affaire d'État. Les protecteurs des arts ont toujours été des particuliers, même lors que l'un de ces particuliers était le roi.

Si l'idée est "dans l'air" depuis 114 ans, le premier projet ne prit corps qu'il y a 50 ans. On avait longtemps parlé d'un monument, à la mémoire de Shakespeare, mais un grand homme de théâtre, Granville Barker, fut le premier à souligner à quel point il serait ridicule d'élever un monument n'ayant aucun rapport avec le théâtre au plus grand dramaturge anglais. Sir M. Giel Meyre fut amobilé après avoir mis 70.000 livres à la disposition du Shakespeare Memorial Committee. Il ne manquait pas de gens riches et désireux de pouvoir se faire appeler "Sir un tel" et il semblait probable que les 500.000 livres nécessaires pour la construction d'un théâtre seraient bientôt trouvés. Un terrain fut acheté à Bloomsbury pour 50.000 livres, puis arriva... la guerre.

Après 1919 vint une époque de discussions, d'hésitations: à quel point construire un nouveau théâtre, mieux valait former une

compagnie nationale qui jouerait dans quelque théâtre londonien et passerait la moitié de l'année en tournée, déclarerait beaucoup de gens. A force de tergiverser, on arriva à la seconde guerre mondiale.

En 1945, la municipalité de Londres prit l'affaire en mains. Le parlement vota, en 1949, un million de livres de crédits pour la construction du théâtre. Un emplacement fut trouvé sur la rive droite de la Tamise, la reine-mère posa la première pierre, et puis... plus rien! on pouvait se demander si cette première pierre ne serait pas aussi pierre tombale du Théâtre national.

En 1960, la machine se remit en marche: après deux ans de discussions, le gouvernement qui avait refusé le projet de deux théâtres, accepta qu'on en construise trois, dont une salle d'opéra. On nomma un directeur artistique, sir Laurence Olivier. Ce fut là le pas décisif, car Olivier se mit immédiatement au travail, et on vint d'en voir les premiers résultats.

**UN PROGRAMME CHARGE**

En attendant la construction du théâtre, la première saison du Théâtre National s'est ouverte le 22 octobre dernier, dans l'ancien provisoire du vieux théâtre de l'Old Vic, vénérable bâtiment qui s'est apprécié antérieurement de la Coburg Theatre, et encore plus anciennement, le Royal Victoria Coffee Music Hall, construit dans le cadre d'une campagne antialcoolique. Debut qui ne manque pas de piquant pour cette nouvelle compagnie tout entière tournée vers l'avenir.

La troupe comprend pour le moment 52 acteurs, mais devrait en engager jusqu'à 70 ou 80 afin de voir comment les acteurs anglais s'adaptent à un vaste ré-

pertoire. Pour la première saison, le répertoire comprendra Hamlet, Sainte-Jeanne (Shaw), Othello Vanya (Tchékhov), L'Officier recruteur (Farquhar), Hobson's Choice (Brighouse), Holson's Choice (Brighouse), Othello, Andorra (Frisch) et un double programme réunissant une pièce de Sophocle et une pièce de Beckett. Au cours de la saison 1964-65 seront montés deux pièces de Brecht, Coward, Granville-Barker et Lope de Vega.

Le gouvernement accorde à sa compagnie, par l'entremise de l'Arts Council, une subvention annuelle de 130.000 livres pour quatre saisons à l'Old Vic, ainsi que 40.000 livres cette année pour divers aménagements de ce théâtre.

D'autres activités sont déjà prévues pour la compagnie du Théâtre National: une tournée de 10 semaines dans les villes de province en 1964, par exemple, Sir Laurence Olivier continuera à organiser le festival de Chichester, qui dure deux mois et deviendra une sorte de prolongement estival du Théâtre National.

Enfin il organisera, en collaboration avec l'English Stage Company, un centre de formation pour les jeunes metteurs en scène, décorateurs, et les jeunes auteurs. L'English Stage Company est la troupe qui, sous la direction de George Devine, a donné leur chance, au Royal Court Theatre, à la plupart des jeunes auteurs de la nouvelle vague théâtrale, comme John Osborne et Arnold Wesker. Elle a un rôle tout indiqué à jouer dans la partie expérimentale des activités d'une troupe nationale.

"Le Théâtre National" a déclaré sir Laurence Olivier, "doit être un théâtre international, mais qui donne la priorité bien sûr aux auteurs du répertoire national. Nous voulons donner un aperçu des oeuvres dramatiques de tous les pays et former une compagnie qui, un jour, sera la meilleure du monde... mais il faudra peut-être cinquante ans..." ajoute-t-il modestement.

**UN HAMLET D'ACTION**

La première représentation du Théâtre National a donc eu lieu le 22 octobre dernier et il était assez naturel que l'oeuvre choisie soit Hamlet, la pièce la plus célèbre du répertoire britannique. Le théâtre avait été quelque peu remis à neuf. La distribution était éclatante: Peter O'Toole (Hamlet), Michael Redgrave (Claudius), Diana Wynyard (Gertrude), Rosemary Harris (Ophélie) et Max Adrian (Polonius). Autre trait exceptionnel: Hamlet a été donné sans la moindre coupure, la soirée commençant à 6 h. 30 pour se terminer un peu après 11 heures.

Les critiques ont fait des réserves sur certaines inégalités de la mise en scène de Laurence Olivier, qui pourront disparaître avec le rodage, et loué le fraîcheur de vision et le réalisme avec lesquels ont été abordées certaines scènes alourdies et général par la tradition.

Le départ est donc pris et la Sainte-Jeanne de Shaw qui vient d'être présentée le mois dernier ne fait que confirmer les espoirs suscités par le Théâtre National: justesse de la mise en scène, excellence des acteurs. "une pièce qui devait faire le Théâtre National et la voici faite comme il fallait que le Théâtre National l'asse" affirme Harold Hobson dans le "Sunday Times".

## Les éliminatoires pour le Prix d'Europe 1964, section chant, auront lieu à Québec en juin

Les concours en vue de l'obtention du Prix d'Europe 1964, sous l'égide de l'Académie de musique de Québec, se font cette année dans les classes de chant et d'instruments à clavier, devraient se dérouler presque simultanément à Québec et Montréal. Les éliminatoires dans la classe de chant se feront à Québec, le 17 juin, probablement à l'Auditorium St-Jean-Baptiste, 1390, 8e Avenue.

On se rappellera que deux bourses, de \$5.000 chacune, sont attachées aux deux concours. Ces deux bourses sont offertes par le gouvernement de la province de Québec et décernées au candidat qui obtient le plus grand nombre de points avec un minimum requis de 76 pour

cent dans chacune des catégories suivantes:

**CHANT**

Les pièces imposées pour soprano-colorature sont: Exultate (Rachmaninoff) et Fantômes (Debussy) chanté en français.

pour le mezzo-soprano: Et exultavit "Magnificat" (Bach) chanté en latin; Récitatif et Air de Jeanne d'Arc "Adieu Forêt" (Tchaikovsky) chanté en français; air de la lettre "Pelleas et Mélisande" (Debussy) chanté en français; la Jota No 4 (des sept chansons populaires espagnoles) (De Falla) chanté en espagnol;

pour le baryton: The Trump-

et Shall Sound (Le Messie) Haendel en anglais; Récitatif et Air de Boris "J'ai le pouvoir suprême" (Moussorgsky) langue au choix et Don Quichotte à Dulcinée (Ravel) chanté en français, et en entier.

Le détail des points s'établira ainsi: lecture à vue, 10 points; diction mélodique, 10 points; pièces imposées, 40 points; repertoire, 40 points.

**INSTRUMENTS A CLAVIER**

Voici la liste des pièces imposées:

pour le clavecin: Partita No 6 en mi mineur (Bach) en entier; Sonatine pour clavecin (Boutry) en entier;

pour le piano: Fantasiestücke, op. 12 (Schumann) en entier; Étude de sonnettes, No 1; Étude Harris (des 14 pièces pour piano de compositeurs canadiens) (François Morel); Toccata (Ravel);

Pour le détail des points accordés: lecture à vue, 10; diction musicale mélodique, 5; diction musicale harmonique, 5; pièces imposées, 40; repertoire, 40.

Les secrétaires avec qui il faut correspondre pour plus de détails sont, à Montréal, M. Gaston Arel, 5827 rue Delormier, et à Québec, M. Roland McKinnon, 730 d'Aiguillon.

### "L'année du bac" de Lacour se rendra à Broadway

Avec "L'année du bac", José-André Lacour réalise son premier film en tant qu'adaptateur, scénariste, dialoguiste et metteur en scène.

Né le 27 octobre à Gilly (Belgique), José-André Lacour poursuit ses études secondaires jusqu'aux deux baccalauréats et prépare sa licence de philosophie à l'Université de Bruxelles, quand la guerre éclate.

Affecté à une compagnie de réserve, il se retrouve, en 1940, à Toulouse, réussit à regagner Bruxelles et reprend ses études de philosophie.

C'est en 1943 que José-André Lacour publie son premier roman: "Panique en Occident", suivi de "Noces", et d'une pièce, "Tristan". Entem temps, il s'est marié (il a deux filles: Danièle, née en 1941, et Anne, née en 1947). A la Libération, il décide de venir s'installer avec sa famille à Paris. Il y écrit sept romans, tous parus chez Julliard:

"Châtiment des Vietnams", "Notre Ami Dimitri", "La Malsamaine", "La Mort en ce Jardin" (tourné par Buuel en 1954), "Confession Interdite", "Venise en Octobre" (qui sera tourné par Serge Bourguignon en 1964).

Parmi ses plus grands succès d'auteur dramatique, citons "Notre Peau", créé en 1950 au Théâtre de l'Œuvre par Daniel Gelin et Lise Topart, repris à la télévision dans une réalisation de François Chatel, "Le Temps Nous Va" joué et mis en scène par Jean-Pierre Aumont, pièce pour laquelle José-André Lacour obtint le "Prix d'Art Dramatique d'Enghien", puis "O Mes Aïeux", créé au Théâtre de l'Œuvre par Cecile Aubry et Pierre Mondy. En 1957, José-André Lacour écrit l'adaptation de "Ouragan sur le Caïen", dont les représentations se poursuivent jusqu'à ce jour au Théâtre

en Rond. En 1960, création au Théâtre Fontaine de "Mascarin" avec Huguette Hue, Odette Jouve, Louis Weil et Gérard Sely dans une mise en scène de Jean Negroni, et cette même année, au Théâtre du Gymnase: "Le 10e Homme", adapté de Chayevsky, dans une mise en scène de Raymond Gerome, avec pour interprètes Nicole Hiss, Michel Piccoli et Armand Bernard.

"L'année du Bac" a été créée en 1958 au Théâtre Edouard VII, par Sami Frey, Jacques Perrin, Roger Dumas, Yori Bertin, Michèle Bardollet, René Lefèvre et Monique Melinand, dans une mise en scène d'Yves Robert. La pièce obtint un tel triomphe qu'elle est reprise au Théâtre des Ambassadeurs puis des Variétés. Jouée en 1959 par le Théâtre National de Belgique, et à travers la France, l'Afrique du Nord et la Suisse par les tournées Karsenty et Barret; "L'année du Bac" totalise à ce jour plus de 1.000 représentations en langue française. Cette pièce est actuellement traduite et jouée dans vingt pays, sera représentée en Italie, Suède, Norvège, Finlande, Danemark et Japon, et une comédie musicale en sera tirée à Broadway dans le courant de l'année prochaine.

Pour les couché-tard à 11h  
**Jules et Jim**  
de François Truffaut  
Théâtre d'Auteuil  
35, rue d'Auteuil - 524-6574



Shirley MacLaine est Irma de "Irma La Douce" dont les représentations commenceront demain au théâtre Capitol. Pour adultes seulement.

**BIENVILLE** GRANDES PRIMEURS à Lévis  
Le meilleur divertissement de la ville!  
**L'inimitable JERRY LEWIS**  
dans "LE DINGUE DU PALACE"  
Vous vous tordrez de rire!  
2e film: Il songe la mort de son père et marie la fille de l'assassin!  
"SOUS LES GRIFES DU TYRAN"  
PAUL MULLER, VIRNA LISI - CINEMASCOPE

**UNE SEMAINE COMMENÇANT DEMAIN**  
Continu de 1h à 11h05: "Irma La Douce"  
à 1h50, 5h15, 8h40  
Passion, désirs, sang, mort, tout ce qui fait que la vie vaut la peine d'être vécue!

**COMEDIE POUR ADULTES**  
SPECIAL à 1 h. 15  
4 h. 40  
8 h. THE JACQUELINE KENNEDY ASIAN TOUR

MIRISCH COMPANY... EDWARD L. ALPERSON

**JACK LEMMON** **SHIRLEY MacLAINE**  
BILLY WILDER'S **IRMA LA DOUCE**  
TECHNICOLOR PANAVISION MATINEES: ..... \$0.99c  
SOIRS: ..... \$1.25  
Un Theatre Famous Players Aucun billet d'étudiants

METRO-GOLDWYN-MAYER  
**FRANK SINATRA**  
GINA LOLLOBRIGIDA  
★ PROIE des VAUTOURS

LA SCIENCE FICTION NA JAMAIS RACONTÉ D'HISTOIRE AUSSI ÉTRANGE!  
Est-ce possible que des humains de nos familles monstres?  
METRO-GOLDWYN-MAYER  
GEORGE SANDERS  
BARBARA SHELLEY  
**Village des damnés**

Représentation spéciale pour toute la famille  
Samedi à 2 heures - Adm.: 45c  
**CINÉMA SILLERY**  
Air climatisé - 527-6684 - Facilité de stationnement

LE FILM LE PLUS DISCUTÉ DE L'ANNÉE!  
**LA FILLE AUX YEUX D'OR**  
MARIE LAFORET FRANCOISE PREVOST  
Un sujet délicat pour ADULTES SEULEMENT  
AU - DIM. et LUNDI à 1h, 3h, 5h, 7h, et 9h.  
MAR. A VEN. 2h, ET 8.30  
**Empire**

**CINÉMA LEVIS** EN PRIMEUR  
JUSQU'À LUNDI SOIR  
Partout où vous irez vous entendrez parler de  
**VACANCES D'ÉTÉ**  
en couleurs  
TONY CURTIS - Janet Leigh Troy Donahue - Sandra Dee

Cette fois **ELVIS** mêle l'humour à l'amour!  
Rempli de chansons!  
Rempli de swing!  
Le grand film de sentiment et de rire qui ne laisse rien à désirer!  
Participez au plaisir! C'est la course qui changea l'aspect de la Floride ensoleillée!  
**LE SHÉRIF DE CES DAMES**  
ARTHUR O'CONNELL ANNE HELM JOANNA MOORE  
**VICTORIA**



Sophia Loren et Charlton Heston dans une scène de la super-production en Technicolor et Technirama, "LE CID", présentée pour la première fois en français aux cinémas Cartier et Lairat. Les enfants de 10 ans et plus sont admis à la représentation de 1 heure seulement.

Le dernier grand film de cette grande vedette...  
CLARK Gable  
Marilyn Monroe  
Clift  
"The Misfits"  
**LES DÉSAXÉS**  
Thelma Ritter Eli Wallach  
A L'AFFICHE



JEAN GABIN sera, comme toujours, l'interprète du sympathique et flegmatique inspecteur de police dans le film "Maigret voit rouge" que réalise Gilles Grangier.

## Françoise, ou "La vie conjugale"

En 1955, Françoise est une jeune étudiante de dix-neuf ans, pleine de vitalité et décidée à réussir. Elle voit le monde d'un regard lucide, et elle est bien décidée à ne pas laisser ses sentiments compromettre ses ambitions. L'exemple de sa mère, qui a renoncé à sa liberté et à sa vocation par amour pour son père, lui donne le courage nécessaire. Elle va même, pour lutter contre la tendresse que lui inspire un camarade, Roger, jusqu'à se donner à un étudiant insignifiant et sans personnalité : Jean-Marc.

Le jour où elle découvre qu'elle est enceinte, Françoise comprend que la faiblesse de Jean-Marc est le pire des pièges. Elle doit le quitter et renoncer à cet enfant. Mais elle découvre alors qu'elle n'aura jamais le courage d'aller jusqu'au bout. Elle aime Jean-Marc, malgré son manque de volonté; et elle aime déjà

l'enfant qu'elle attend : leur enfant. Elle renonce à sa carrière, reporte toutes ses ambitions sur l'homme qu'elle aime. C'est elle qui lui insufflera le courage qui lui manque, l'obligera à persévérer et à réussir. Sans elle, il n'arrivera à rien. Elle n'a pas le droit de le quitter.

Mais ces responsabilités auxquelles il n'est pas préparé affolent Jean-Marc. Il veut tenir son rôle de chef de famille. Dans sa panique, il accepte un poste de juge stagiaire dans une petite ville de province. Trois ans d'exil ! Pour Françoise, trois

années pendant lesquelles elle s'efforce de maîtriser son impatience, son découragement, attendant le retour à Paris, où leur vraie vie commencera.

C'est alors qu'elle découvre que Jean-Marc est tout disposé à faire toute sa carrière dans la magistrature, renonçant aux ambitions que Françoise nourrit pour lui, préférant la certitude d'un salaire médiocre aux risques exaltants du métier d'avocat. Pour l'arracher à sa routine, elle est obligée de provoquer dans la petite ville où ils végètent un scandale irréparable. Il était temps. Elle avait failli le quitter.

Grâce à elle, il débute dans le cabinet d'un avocat célèbre. Sa carrière est assurée. De son côté, Françoise s'emploie à préparer son avenir, en se faisant des relations, avec la complicité de Roger, qui lui a pardonné de lui avoir préféré Jean-Marc.

Malgré tous les efforts de Françoise, les hésitations et les scrupules de Jean-Marc le desservent et indisposent son patron. Il est renvoyé. Découragé, il s'accroche à elle, comme toujours. Ils l'ont plus d'argent. Elle doit prendre ses responsabilités. Elle accepte un emploi dans la maison de publicité où travaille Roger, afin de donner à Jean-Marc le temps de se faire une clientèle.

Une nouvelle vie commence pour eux, une vie difficile, celle d'un ménage moderne où chacun des deux époux travaille. Françoise réussit, mais cette réussite heurte la vanité de son mari. Il lui faut sans cesse maintenir un équilibre difficile, faire preuve de tact et de compréhension pour sauver leur bonheur. C'est une tâche difficile, à laquelle elle se consacre avec une totale abnégation. Leur couple sortira-t-il vainqueur de cette épreuve ? C'est tout le sujet de "Françoise ou la vie conjugale", deuxième partie du récent film d'André Cayatte, qui présentera deux versions de la vie d'un jeune couple.

Pour les couche-tard à 11h.  
**Jules et Jim**  
de François Truffaut  
Théâtre d'Auteuil  
35, rue d'Auteuil - 524-6576

—Le père sévère d'une adolescente trop éveillée qui s'oppose inflexiblement à tous ses flirts, excepté celui avec l'homme d'affaires grisonnant qui pourrait résoudre avantageusement une série de petits et grands problèmes.

—L'ami fidèle, haut fonctionnaire jouissant d'un grand prestige, qui se charge, avec toute son influence, de passer un coup de fil pour recommander quelqu'un, avec le résultat... de faire repousser une candidature déjà acceptée.

—Le néo-propriétaire d'une rustique voiture de luxe, qui après avoir soutenu chez lui et au bureau la nécessité absolue, pour son travail, de posséder une auto, choisit comme premier exploit d'automobiliste d'y accueillir la prostituée du quartier.

—Le maniaque de la télévision, qui ne s'aperçoit pas des menées de son épouse, tandis que le nez collé au petit écran, il en suit passionnément les histoires, en déplorant qu'il perde ces spectacles.

—Le prix littéraire, gagné inopinément par un ancien paysan herculéen à la crinière bouclée.

—Les faiblesses des "hommes-centaures", les vicissitudes d'innombrables hommes politiques, inventeurs d'un langage incompréhensible, le cynisme avide de certains mémorialistes la vanité de tant d'orateurs de la télévision, la cruauté de certains organisateurs de matches de boxe, la malhonnêteté polémique de certains meneurs de foules.

Une théorie infinie de personnages amusants.

L'inimitable comédien JERRY LEWIS dans le amusant de ses rôles, "LE DINGUE DU PALACE", à l'affiche du Cinéma Bienville jusqu'à jeudi soir.

Pour les couche-tard à 11h.  
**Jules et Jim**  
de François Truffaut  
Théâtre d'Auteuil  
35, rue d'Auteuil - 524-6576

## Picasso prête deux de ses toiles au Musée des Beaux-Arts de Montréal

Picasso a offert de prêter deux toiles de sa propre collection lors de l'importante exposition de ses œuvres qui se tiendra au Musée des Beaux-Arts de Montréal du 27 février au 31 mars.

"Tête de femme", peinte en 1960, et "Femme au chapeau", exécutée en 1961, n'ont jamais été montrées au public. De plus, il n'existe encore aucune reproduction de l'une ou de l'autre.

Ces toiles proviennent de l'atelier même du maître espagnol et seuls ses amis les plus proches ont eu l'occasion de les voir, a déclaré M. van Turner, directeur du musée de Montréal.

Il a révélé qu'elles furent choisies par M. Douglas Cooper, col-

lectionneur et connaisseur d'art réputé.

Les deux œuvres viennent s'ajouter à plus de 200 toiles, dessins, sculptures et gravures de la main de l'artiste maintenant âgé de 82 ans.

Des musées, des galeries d'art et des collectionneurs particuliers du monde entier, y compris l'Union Soviétique, l'acteur Kirk Douglas et Christabel, Lady Aberconway, ont accepté de participer à cette exposition, qui est organisée par la Galerie d'art de Toronto en collaboration avec le musée de Montréal.

Avant que Picasso ne fasse connaître les tableaux qu'il compte prêter à cette exposition, celle-ci le représentait depuis l'âge de 17 ans jusqu'à 80 ans. Ces deux toiles récentes, datées 1960 et 1961, compléteront le tour d'horizon de son œuvre.

## La Légion d'honneur à Danielle Darrieux

Paris Reuter — Danielle Darrieux a été nommée chevalier de la Légion d'honneur. Son nom apparaît dans le Journal officiel qui publie la liste des personnalités décorées à l'occasion du Nouvel An.

Le grand architecte français Charles le Corbusier devient grand officier de la Légion d'honneur.

## B.B. et la plongée sous-marine

Brigitte Bardot a décidé de s'initier aux joies de la plongée sous-marine. Elle s'est achetée un scaphandre autonome et a demandé au moniteur de Bernard Buffet de lui enseigner les rudiments de cet art aquatique. Elle comptait prendre sa première leçon au cours du dernier week-end. Mais le producteur d'une ravissante idole est intervenu. Ordre à Brigitte, pendant le tournage du film, de ne se baigner qu'en... baignoire.

## Discophile

Carry Grant, qui joue aux côtés de Audrey Hepburn dans le film "Charade", apporte toujours avec lui dans ses voyages une collection d'enregistrements de music-hall anglais.

**CINÉMA LIDO**  
CENTRE D'ACHATS, ROND-POINT, LEVIS — 837-2272

LESLIE CARON  
MAURICE CHEVALIER  
LOUIS JOURDAN

*Le monde de Robert Truffaut*  
**Gigi**  
COLLEONS

AUSSI  
JEAN SIMMONS JOAN FONTAINE  
PAUL NEWMAN PIPER LAURIE  
DANS **FEMMES COUPABLES**

DIMANCHE après-midi, continué à partir de 1h.

JEANNE MOREAU dans un film de FRANÇOIS TRUFFAUT

**Jules et Jim**  
un pur amour... à trois

Théâtre d'Auteuil  
35 rue d'Auteuil — Québec  
Tel. : 524-6576

Commençant aujourd'hui



MAURICE RONET ET ALEXANDRA STEWART seront les principaux interprètes de "Feu follet". Louis Malie est le réalisateur du film.

## Avec "I Mostri", Dino Risi nous présente une sarabande de monstres familiers

"I mostri", un film que réalise Dino Risi au cinéma italien, a pour interprètes Ugo Tognazzi, Vittorio Gassman, Marisa Merlini et Michèle Mercier.

Il n'est point question ici de monstres traditionnels, obligatoires dans un film d'horreur, mais de personnages actuels, de notre époque, typiques de nos moeurs : les monstres qui existent parmi nous, sous un aspect familier et souvent agréable. Le résultat du monstrueux train-train quotidien. La caméra encadre toutes les classes, les professions, les activités, dans les milieux les plus disparates :

—L'ennagé de sport qui surmonte, avec son absurde fanatisme, toutes les calamités qui frappent sa misérable fa-

mille, et qui, après avoir dé tourné du maigre budget familial. Quelques centaines de lires, nécessaires à subvenir à des nécessités urgentes, pour assister à un match de football, en revient exultant pour la victoire de l'équipe de cœur.

—Le père sévère d'une adolescente trop éveillée qui s'oppose inflexiblement à tous ses flirts, excepté celui avec l'homme d'affaires grisonnant qui pourrait résoudre avantageusement une série de petits et grands problèmes.

—L'ami fidèle, haut fonctionnaire jouissant d'un grand prestige, qui se charge, avec toute son influence, de passer un coup de fil pour recom-

## Mary Garden chante dans un sanatorium pour le Nouvel An

(FA) — Le programme de la soirée organisée la veille du Nouvel An, dans un sanatorium d'Inverurie, en Ecosse, inscrivait un numéro de chant par Mary Garden, autrefois grande vedette à l'Opéra. La cantatrice avait abandonné sa carrière en 1934, pour aller vivre dans sa ville natale d'Aberdeen.

Maintenant âgée de 90 ans, Mary Garden garde encore sa vitalité, et elle a une fois de plus intéressé son auditoire en chantant "Auld Lang Syne", et d'autres airs écossais. Les patients de l'institution qui composaient l'auditoire, en avaient les larmes aux yeux. Mary Garden ne chante plus professionnellement depuis des années, mais elle a effectué un certain nombre de tournées de conférences, et participé à des manifestations pour faire connaître son autobiographie, ouvrage

## Christian Marquand tourne au Maroc

Christian Marquand réalisera au Maroc "Le cheval et l'aigle", avec Anthony Quinn.

## Un duo hilarant

Fernandel et Eddie Constantine seront pour la première fois réunis dans une comédie d'aventures dont le titre provisoire est "Le superman".

qu'elle a rédigé il y a quelque temps.

Autrefois, la prima donna avait surtout connu la célébrité pour son interprétation dans les rôles de "Thais", "Salomé", "Marguerite", et "Mélisande", et son répertoire comprenait 25 opéras.

Après 2 mois à l'Elysée...  
Orson Welles  
CITIZEN KANE  
ORSON WELLES - JOSEPH COTTEN  
AGNES MOOREHEAD

Après 2 mois à l'Elysée...  
Orson Welles  
**CITIZEN KANE**  
ORSON WELLES - JOSEPH COTTEN  
AGNES MOOREHEAD

**Cinéma de PARIS et PIGALLE**

2 GRANDS FILMS EN COULEUR

**Histoire d'un Amour**  
("Back Street")  
SUSAN HAYWARD · JOHN GAVIN

**DANY SAVAL**  
"ÇA T'LA COUPE"  
en couleur

NE MANQUEZ PAS CES DEUX FILMS... ILS FORMENT UN PROGRAMME VRAIMENT EXCEPTIONNEL !

L'AMOUR... DE CET HOMME PEUT-IL LUI FAIRE RENONCER A LA VIE FACILE QUE LUI PROCURE LA PROSTITUTION!

13 FEMMES DAMNÉES... AUX PRISES AVEC DÉSPOIR!

PRIMEUR 2 GRANDS FILMS

VOYEZ **LA CAGE DES FILLES PERDUES**  
COLORSCOPE  
LES RÉVOLTÉS DEL'ALBATROS

Daniel GELIN  
Hildegard NEFF  
LA FILLE DE HAMBOURG

EDMUND PURDOM  
PIER ANGLI

EN PRIMEUR (BAS DE LA VILLE) **LAURIER**



DES TOUCHES DE BLANC ont envahi toute la présentation de la Collection nationale à Montréal, qui réunissait les vêtements qui portent l'Étiquette syndicale. Les teintes pastel ont pris la vedette, comme le modèle ci-dessus, enveloppant, en mohair givré, une collection Sterling de Winnipeg.

Ci-contre, le retour du blazer, que l'on retrouve à toute heure du jour; il s'agit ici d'un ensemble en lainage jonquille tissé en diagonale et paré de pure soie, signé Les Parker de Montréal.

# Le prêt-à-porter canadien...

## Finesse, souplesse et authenticité se réunissent

Par Thérèse Sarault

MONTREAL (PC) — Une silhouette très souple, des tissus plus fins, et le nouveau style "pukka", terme d'étymologie anglo-indienne signifiant "authentique", constituent les caractéristiques de la présentation de mode canadienne, sous la rubrique de l'Étiquette syndicale, qui avait lieu hier au restaurant Hélène de Champlain de l'Île Sainte-Hélène.

Des rédactrices de mode, représentant les dix provinces du Canada, étaient réunies pour voir cette avant-première de la collection printemps-été 1964, répartie en deux sections. La première comportait des toilettes du cortège nuptial, les manteaux, tailleurs et robes du soir, tandis que la seconde comprenait les vêtements de pluie, robes d'après-midi, costumes sport et robes d'intérieur.

### CORTEGE DE LA MARIEE

La mariée du printemps aura le choix entre la robe classique à traine "cathédrale" amovible, la robe courte en peau de satin pouvant se transformer en robe du soir, ou un modèle de style Pukka, lequel en langage de mode, implique la ligne souple qui s'identifie le plus possible aux lignes naturelles de la silhouette. La dame d'honneur porte une copie conforme de la robe de la mariée, mais réalisée dans les tons de bleu, alors que les mignonnes bouquetières apparaissent dans un nuage de nylon blanc.

### LE "BLAZER" EN VEDETE

La veste droite désignée comme "blazer" se retrouve à main-

tes reprises dans la collection et la pèlerine est très en vogue. On voit aussi une quantité de boutons qui agrémentent des costumes. Les ensembles de fins lainages, les manteaux de mohair, le trois-pièces qui s'adapte à des transformations, le trotteur, la cape, les costumes de daim, sont autant de modèles qui soulignent l'élégance féminine. On note aussi la jaquette allongée, le veston-cape ou veste à la Chanel. Dans la gamme des couleurs, les tons pastels sont en vedette, parfois cristallisés, leur donnant l'apparence de sorbets rafraîchissants.

Parmi les tissus préconisés dans la collection, les tweeds voisinent avec le molleton, le lainage bouclé, les crêpes et les gros-grains.

### SPLENDEUR DES SOIRS D'ETE

Le manteau du soir revient sur la scène de la mode, illustré notamment par un modèle de ton rouge Goya, rappelant une silhouette d'Infante, de même que le costume habillé, comportant la jupe longue. On notait un ensemble du soir, en soie gros-grain Blanc-de-lune, avec corsaire rose formant surblouse retenue à la taille par une ceinture de ruban et de cuir. Une toilette en brocart doré, s'illuminait de roses peintes à la main, alors qu'une robe en brocart de soie dans les teintes de blanc et or, rappelait l'éclat des bougies dans le cadre des grands soirs.

Pour les jeunes filles, on suggère un vapoureux modèle de chiffon comportant la jupe courte et pèlerine, portée en l'occurrence par la Reine des Midinettes, transformée en ve-

ritable "petit chaperon bleu". Une autre robe aussi légère que l'oiseau était réalisée en chiffon de tons gris et jaune, rappelant les couleurs d'un coucher de soleil.

### COSTUMES DE VILLE ET DE CAMPAGNE

Dans la seconde partie de cette présentation de mode, un groupe de jolis mannequins a démontré que l'arc-en-ciel n'attend pas toujours la fin de l'orage. Ces jeunes personnes ont en effet déambulé dans de ravissants imperméables en popeline de coton dans la gamme des tons pastels propres à défier les jours de grisaille tout en y apportant une note de gaieté. Les costumes d'après-midi sont élégants, par leur coupe comme par le choix des tissus employés, notamment la soie et la laine broyée, et les styles conviennent aux femmes de tout âge, selon les modèles. Les manches jouent un rôle important dans la silhouette préconisée au printemps et à l'été '64. On voit aussi des versions du costume matelot, de la tunique, de la robe-fourreau.

La collection nationale prévoit des costumes et robes pour la voyageuse. C'est ainsi qu'on pouvait voir des ensembles en tricot de jersey, en soie infroissable ne pesant qu'une dizaine d'onces sur la balance des compagnies de transport aérien, ou jersey à plis permanents. La robe de base, sans manches, s'accompagne du manteau ou blazer. Toute une série de jolies robes, aux teintes nouvelles et éclatantes, s'inscrivent dans le choix vestimentaire des Canadiennes pour la saison estivale.

### VETEMENTS SPORTS

La section des vêtements sports offre des modèles intéressants, dont plusieurs s'inspirent du thème nautique. La toile servant à confectionner les voiles de bateaux de plaisance est également utilisée pour les pantalons fuseaux qui s'accompagnent de ponchos ou des ensembles très élégants pour les ferventes de navigation. Ces jolis mate-

lots féminins prendront le large quand viendra la belle saison.

La golfeuse a également le choix entre différents costumes aussi jolis que confortables. Une note originale marque

cette collection du prêt-à-porter dans la section des maillots de bain et vêtements de plage et d'autres modèles sont suggérés pour le patio et l'heure de la détente.



DU PASTEL PARTOUT, même à l'heure du sport. Voici un ensemble en coton satiné avec jaquette de différentes couleurs, portée avec un pantalon en toile unie, couleur citron amer.

## 700,000 dans le courrier de madame John F. Kennedy

Washington (PA) — Mme John F. Kennedy a reçu environ 700,000 lettres de condoléances, constituant un courrier si volumineux que des volontaires ont offert leur aide. Quelques 45 personnes sont venues prêter main-forte aux quatre secrétaires de Mme Kennedy.

Chacune de ces lettres est lue, à souligné une secrétaire. Certains messages expriment simplement des condoléances, d'autres suggèrent des idées pour un monument élevé à la mémoire du président assassiné, et d'autres encore demandent qu'on expédie des photos, ou des co-

pies de la carte d'invitation aux obsèques.

Des enveloppes contiennent parfois des sommes d'argent pour le projet du Centre d'art Kennedy ou pour la bibliothèque John F. Kennedy, qui sera érigée sur le campus de l'Université Harvard.

### JOUETS

Avant Noël, le bureau de Mme Kennedy avait l'air d'une boutique de jouets, avec la quantité de poupées et jeux de toutes sortes, offerts à Caroline et John-John, âgés respectivement de six et trois ans. Ces jouets furent expédiés dans les hôpitaux pour enfants, et autres institutions de Washington. Une partie du courrier fut redressé à Mme Kennedy, qui passe le temps des fêtes à Palm Beach, en Floride. On n'a pris encore aucune décision à savoir comment il sera possible de répondre à toutes ces lettres.

## Hommes et femmes sont égaux par le nombre à Hosjoe

Stockholm (Reuter) — Les hommes et les femmes ont été créés égaux à Hosjoe, village situé sur la rive nord du lac Rumm, dans le centre de la Suède.

naissance: 22 garçons, 22 filles; décès: 6 hommes, 6 femmes; arrivées: 115 hommes, 115 femmes; départs: 77 hommes, 77 femmes.

Ainsi, lorsque l'année 1963 s'est achevée, il y avait dans la paroisse 1.171 personnes de sexe masculin, pour ne rien dire des 1.171 personnes de sexe féminin.

Voici en effet les mouvements de population enregistrés à Hosjoe au cours de l'an passé:

Population au 1er janvier: 1.117 hommes, 1.117 femmes;



## Des pièces d'or de 46 pays pour le joli cou de Valentina

Moscou (Reuter) — Les femmes des diplomates étrangers accrédités à Moscou ont remis hier à Valentina Terechkova, la première femme cosmonaute, un collier et un bracelet faits de médailles dorées frappées dans 46 pays entretenant des relations diplomatiques avec l'Union soviétique, annonce l'agence Tass.

Ces bijoux ont été remis à Valentina Terechkova à l'ambassade de Suède par Mme Sohiman, femme de l'ambassadeur de Suède, qui est doyen du corps diplomatique.

Parmi les personnalités présentes figurait Mme Khrouchtchev.

## Carnet mondain

Au réveillon de Noël, Son Excellence monseigneur Maurice Roy a béni les fiançailles de sa nièce, mademoiselle Françoise Giroux, fille de monsieur Georges-Michel Giroux, n.p., décédé, et de madame Giroux, à monsieur Gérard-D. Plante, a.g. sta., fils de monsieur et de madame Gérard Plante, de Montréal.

### Votre travail à l'aiguille

633 Apportez une note d'élégance à votre chambre à coucher en confectionnant vous-même ce joli couvre-lit orné d'oiseaux et de fleurs. Il s'agit d'un travail à l'aiguille très facile à faire.



633



633

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.) Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



LE "GRAND SOIR DE L'ORCHESTRE" sera sous la présidence d'honneur de l'honorable premier ministre de la province et de madame Le-



sage qui, le soir du 17 janvier, honoreront l'Orchestre Symphonique de Québec de leur présence.

## Patron mode

par Anne Adams

4842

Ajoutez à votre garde-robe cette indispensable robe-chemisier que vous ferez aux manches courtes ou trois-quarts. Elle a deux plis à l'avant et à l'arrière.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 14 1/2, 16 1/2, 18 1/2, 20 1/2, 22 1/2, 24 1/2. La taille 16 1/2 requiert 4 1/2 verges d'un tissu de 39 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours. N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



4842

14 1/2-24 1/2

Réouverture de l'école de  
**COUPE ET COUTURE**  
**MOISAN**  
748 rue St-Jean  
★ COURS de Coupe et Couture  
★ COURS du jour et du soir  
Enregistrement. Tél.: 524-8959

'Le Petit Chaperon Rouge'  
605 boul. Charest est. Québec 2  
"La Jouvencelle"  
627 boul. Charest est. Québec  
seront FERMES mardi 7 janvier  
en préparation de leur  
**GRANDE VENTE ANNUELLE**  
Commencant MERCREDI 8 JANVIER à 9h.  
Surveillez L'Événement et Le Soleil de  
mardi 7 janvier pour de  
nombreux spéciaux.  
Nos meilleurs vœux pour une  
bonne et heureuse année

COSETTE  
Lorsque tu m'as demandé de t'épouser hier soir tu m'as promis la lune... Eh, bien!  
Je suis prête!

GADYSTAR M.P.R. & B.M. (C) 1964

# Les Sabourinades Sportives



avec Roland Sabourin

## A MI-CHEMIN DE LA SAISON DE HOCKEY

Le calendrier 1963-64 du hockey professionnel est maintenant entré dans sa seconde moitié, et ce ne serait pas une mauvaise idée de jeter un coup d'oeil sur la moitié qui vient de se terminer. Elle a été, sans aucun doute, marquée de plusieurs surprises.

Nous pensons plus particulièrement aux Canadiens de Montréal, condamnés par plusieurs à terminer au cinquième rang de la ligue Nationale de hockey. Il y a encore beaucoup de temps pour donner raison à ces prévisions pessimistes, mais il faudra une grande défaillance du Tricolore pour donner raison à ces propos.

Personnellement, nous avons choisi le Tricolore pour terminer au troisième rang, étant devancé par le Toronto et le Chicago. Il est tout probable qu'ils devront se contenter du troisième échelon, à la fin de mars, mais si Jean Béliveau continue à jouer avec le même aplomb, des grandes surprises sont dans le domaine du possible.

Si les Canadiens ont été la grande révélation des 35 premières joutes, il faut dire que les Rangers de New York ont fourni le grand désappointement. Nous avons choisi le New York pour le quatrième place. Nous croyons encore qu'il atteindra cet objectif, mais ils devront travailler beaucoup mieux qu'ils l'ont fait jusqu'ici.

## LA SECONDE MOITIE PROMET CHEZ LES AS

Dans la ligue Américaine de hockey, les As ont connu un début de saison qui semblait vouloir en faire le "grand désappointement" de l'année, mais les derniers résultats ont tout renversé. Le désastre a été évité juste à temps, et tout s'annonce pour le mieux en ce qui regarde la deuxième moitié.

Ce soir, à Hershey, les hommes de l'instructeur Floyd Curry en seront à leur 36e joute du calendrier 1963-64. Une victoire contre les Bears leur permettra de terminer cette moitié avec une moyenne de 500. Avec l'inspiration de Doug Harvey, ils feront beaucoup mieux pour les 13 dernières rencontres.

Peu importe le résultat du match de ce soir, il est certain que le "voyage-suicide" en aura été un succès qui aura dépassé toutes nos espérances. Il y a déjà quatre victoires dans le sac, comme le savent tous ceux qui suivent de près les activités du club, et c'est tout simplement formidable.

Nos porte-couleurs ne seront pas fâchés de reprendre la direction de Québec, dès ce soir. Rappelons qu'ils sont déjà partis depuis le 19 décembre, ayant passé Noël et Jour de l'An loin de leurs parents et amis. Un congé aurait été bien mérité, mais les caprices du calendrier les renverront sur la glace du Colisée des mardi soir, alors que les Clippers de Baltimore seront les visiteurs.

Nous répétons, peu importe le résultat de ce soir, nos représentants ne méritent que des félicitations et espérons qu'ils seront reçus en héros lors de leur retour sur la patinoire du parc de l'Exposition.

## EN POTINANT SUR UN PEU DE TOUT...

Le retour de Bill Sutherland sera très bien accueilli, dans le camp des As... Un ailier gauche de plus ne sera pas un luxe... Puisse-t-il compléter la saison 1963-64 sans recevoir une blessure, tout au moins à la tête... Nos plus sincères sympathies à Bill Dineen, à l'occasion du décès de son frère...

Lors de notre séjour dans la capitale fédérale, nous avons eu le plaisir d'assister à une joute hors-concours entre l'équipe de Tchecoslovaquie et les Montagnards de l'endroit... Même si l'opposition était de qualité plus ou moins bonne, nous avons été impressionnés par la vitesse et le jeu de position des Tchèques, tout en n'oubliant pas leur physique... C'était la première fois que nous avions la chance de voir de si près un club de l'Europe...

Sammy Pollock a fait savoir que le joueur d'avant Yvon Cournoyer ne jouera pas pour l'équipe olympique du Canada, dirigée par le R.P. David Bauer... Nous croyons que l'officier des Canadiens de Montréal changera d'idée à la toute dernière minute et que Cournoyer sera présent lors de la première joute à Innsbruck, Autriche... La situation est bien différente, cette fois, de ce qu'elle était quand Cliff Pennington et Bobby Rousseau étaient sur l'équipe olympique... Pollock peut faire confiance au Père Bauer...

Jean Béliveau n'a pu obtenir le premier prix pour le meilleur compteur des 35 premières joutes, mais nous croyons qu'il sera en avant de Stan Mikita quand arrivera la compilation finale... Le "Gros Bill" est reconnu comme un meilleur joueur de deuxième moitié, et il ne fera pas exception, à moins d'une blessure...

## Canadien prêt à aider l'équipe canadienne

MONTREAL (PC) — Frank Selke, directeur général des Canadiens de Montréal, a laissé entendre, hier, que l'équipe aiderait l'équipe canadienne olympique si on en faisait la demande.

"Le R. P. Bauer, pilote de l'équipe olympique, me connaît personnellement... et sait très bien que nous serions heureux de discuter de ses problèmes s'il est d'avis que nous pouvons l'aider", a dit M. Selke.

Dans une déclaration, M. Selke a dit:

"Il y a quelques jours, à la suite d'un article dans un journal, le directeur de notre personnel de filiales, Sam Pollock, a déclaré que Yvon Cournoyer, des Canadiens juniors, ne rejoindrait pas l'équipe olympique en raison de la politique de l'équipe adoptée à la suite des jeux 1960 à Squaw Valley.

"Nous avions prêté les joueurs Robert Rousseau, maintenant des Canadiens, et Cliff Pennington, maintenant des As de Québec, à l'équipe olympique à cette occasion.

"Nous avons ensuite appris de la CAHA qu'elle n'utiliserait plus désormais de joueurs juniors aux jeux olympiques ou aux championnats mondiaux.

"Nous avons alors décidé de ne plus offrir nos gars à l'avenir."

M. Selke a précisé que le P. Bauer ne lui avait pas demandé d'aide, ni que la CAHA avait changé sa politique depuis 1960.

M. Selke a révélé qu'un ami intime du Père Bauer avait déclaré que le pilote de l'équipe olympique hésitait à approcher l'équipe des Canadiens "en raison de problèmes moraux avec sa formation".

"Le Père Bauer croit que le

# Hall affrontera les Leafs ce soir

Par la PRESSE CANADIENNE

Glenn Hall a célébré le nouvel An dans l'espoir que les Leafs de Toronto en hériteraient un mal de tête.

Le gardien des Hawks de Chicago a joué d'un congé, le 1er janvier, dans le but d'être reposé ce soir afin de remporter son cinquième blanchissage de

la saison aux dépens des Leafs. Ces derniers n'ont réussi que neuf buts contre lui en huit parties.

Afin de briser les résolutions de Hall, le pilote Punch Imlach, du Toronto, a changé la formation de ses trois trions offensifs. La recrue Jim Pappin s'alignera aux côtés de Red Kelly et Frank

Mahovich; Billy Harris complètera le duo Dave Keon-George Armstrong; et Eddie Shack, Bob Pulford ainsi que Bob Nevin formeront la ligne défensive.

Au cas où les Leafs viendraient à bout de l'enkème de Hall, ils ne seraient qu'à trois points des meneurs du circuit avec deux joutes en mains.

## AUTRES PARTIES

Les autres parties de la fin de semaine dans la LNHC opposeront Detroit à New York et après-midi à Boston à Montréal dans la soirée. Demain, les Canadiens visiteront les Wings, les Bruins seront à Chicago et Toronto, hôte des Rangers à New York.

Dans le but d'augmenter leur avance de six points sur les Rangers, les Wings de Detroit vont utiliser Roger Crozier dans les buts à la place de Terry Sawchuk, qui n'a pas encore repris sa pleine forme depuis une blessure subie il y a plusieurs semaines.

Par contre, le centre Alex Faulkner, victime d'une fracture à la main, ne sera pas encore de retour. Les deux équipes ont divisé les honneurs de leurs sept matches jusqu'ici.

## AMENDES

Pour leur part, les Rangers relient justement d'un gain de 5-2 sur Chicago et d'une défaite de 2-0 d'amende à leur pilote Red Sullivan de la ligue. Ce dernier a écopé à la suite de son encouragement à l'endroit de Vic Hadfield de s'en prendre à Henri Richard au banc du pénitencier, le 12 décembre.

C'était la cinquième amende que le président Clarence Campbell imposait à des dirigeants d'équipes cette saison. Billy Reay et Imlach avaient écopé de \$1,000 chacun à la suite de la mêlée générale Toronto-Chicago, le 7 décembre. De plus, Reay et le général Tommy Ivan ont déboursé \$100 et \$200 respectivement à la suite d'une joute Rangers-Hawks.

Le feu sous la cendre a peut-être connu de la viveur hier à la suite de la déclaration d'Imlach au sujet du gain de \$500 de Stan Mikita, des Hawks, pour avoir remporté le championnat des compteurs à la première moitié du calendrier.

Rappelant la première visite des Leafs à Chicago, le 13 octobre dernier, Imlach a déclaré: "A notre première rencontre, Mikita a reçu le crédit d'une aide qui ne méritait pas, laquelle vaut maintenant \$500."

## HOCKEY

HER — Buffalo 2, Rochester 1 (supp.)  
Ligue Nationale  
Aucune joute.  
Ligue Progression  
Crosby 3, Bulldogs 5  
Loup 7, Aigles 4  
Joute de consolation  
Suède 3, Lakeland 1

AUJOURD'HUI  
Ligue Américaine  
Quebec à Hershey  
Providence à Cleveland  
Buffalo à St. Louis  
Baltimore à Omaha  
Ligue Nationale  
Seattle à San Francisco  
Denver à Portland

DEMAIN  
Ligue Américaine  
Baltimore à Hershey  
Cleveland à Buffalo  
Springfield à Providence  
Rochester à Rochester  
Ligue Nationale  
Toronto à New York  
Boston à Chicago  
Ligue Centrale  
Minneapolis à St. Paul  
Cincinnati à Cincinnati  
Ligue de l'Ouest  
Aucune joute.  
Ligue Intermédiaire "C"  
Pont-Rouge à Beauport  
St. Charles à St. Emile  
N-D de Québec à St-Emile  
Ligue Junior "A" Provinciale  
Trois-Rivières vs As Juniors  
Trois-Rivières vs Citadelles  
Ligue Junior "B" Provinciale  
Beauport vs Québec-Ouest  
Roger Landry vs C.T.R.

SECTION EST  
LIGUE AMERICAINNE  
Hershey 13 12 15 1 107 114 35  
Quebec 13 12 15 1 117 92 42  
Providence 23 15 15 3 126 103 33  
Baltimore 37 16 20 1 93 136 32  
Springfield 23 12 12 2 118 22 21

SECTION OUEST  
LIGUE NATIONALE  
Chicago 36 20 9 6 117 79 47  
Detroit 25 18 10 1 112 92 43  
Toronto 34 18 10 6 98 83 42  
Detroit 35 12 6 6 66 59 30  
New York 15 20 6 9 118 24  
Boston 34 19 8 4 100 22

LIGUE DE L'OUEST  
LIGUE CENTRALE  
Omaha 16 15 15 3 136 128 37  
Minneapolis 16 15 15 3 136 128 37  
St. Louis 16 15 15 3 136 128 37  
Cincinnati 31 30 2 1 149 16

LIGUE PROGRESSION  
Bulldogs 9 5 2 2 37 44 12  
Loup 6 3 2 1 46 53 7  
Aigles 9 5 2 2 46 53 7

LIGUE INTERMEDIAIRE "A"  
McMaster 2 2 0 0 15 9 4  
Toronto 2 2 0 0 15 9 4  
Montreal 2 2 0 0 15 9 4  
Laval 2 2 0 0 15 9 4  
St. Charles 2 2 0 0 15 9 4  
St-Emile 2 2 0 0 15 9 4  
Watersloo 2 2 0 0 15 9 4

LIGUE INTERMEDIAIRE "C"  
Pont-Rouge 6 5 0 1 33 14 11  
Beauport 6 3 2 1 33 21 7  
St-Gerard 8 4 3 1 34 30 9  
St-Albert 7 2 0 0 35 28 4  
St-Emile 7 2 0 0 35 28 4  
N-D de Québec 1 1 0 0 15 9 4

LIGUE JUNIOR "A" PROVINCIALE  
Victoriaville 23 15 4 4 150 86 34  
As Juniors 24 10 11 3 119 92 31  
Citadelles 24 9 13 2 89 107 20  
Tr-Rivières 14 14 1 1 28 17

LIGUE JUNIOR D'ONTARIO  
LIGUE JUNIOR "B"  
Toronto 30 22 4 4 181 102 48  
Caledonia Jr 19 12 3 3 88 39 29  
Peterborough 15 9 6 8 88 38 25  
Niagara Jr 28 14 10 4 125 121 31  
St. Catharines 29 14 12 3 125 121 31  
Oshawa 11 7 18 6 111 135 20  
Hamilton 29 14 10 4 125 121 31  
Kitchener 28 4 21 3 58 154 11

LIGUE JUNIORS  
C.T.R. 10 7 2 1 48 21 15  
R. Landry 11 6 5 0 45 34 12  
Quebec 24 12 12 3 125 43 28  
Beauport 10 2 7 1 24 91 8



SKIEURS A L'ENTRAINEMENT: Le camp d'entraînement de la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent a pris fin, hier, au Lac Beauport et plus de quarante skieurs et skieuses ont suivi, au cours des deux dernières semaines, les cours du moniteur français Henri Meyronnet, diplômé de l'Ecole d'Alpinisme et de Ski de France. Ce dernier était secondé par Pierre Lortie et Jacques Desmeules. Ces deux photos nous font voir un groupe de skieurs et skieuses écoutant quelques précieux conseils de Meyronnet.

## Un jeune duo de patineurs du Canada envoyé en Autriche

VANCOUVER (PC) — Une équipe d'entraînement de la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent a pris fin, hier, au Lac Beauport et plus de quarante skieurs et skieuses ont suivi, au cours des deux dernières semaines, les cours du moniteur français Henri Meyronnet, diplômé de l'Ecole d'Alpinisme et de Ski de France. Ce dernier était secondé par Pierre Lortie et Jacques Desmeules. Ces deux photos nous font voir un groupe de skieurs et skieuses écoutant quelques précieux conseils de Meyronnet.

"Nous nous sommes présentés simplement pour avoir nos noms devant les juges dans l'est", a dit Jim.

"Nous voulions simplement savoir ce que nous pouvions faire", a dit Faye.

Seul Jim avait de l'expérience dans la compétition nationale. En compagnie de Wendy Warne, il s'était classé au deuxième rang dans le concours national junior pour couples en 1961 et 1963 et dans le concours pour couples senior en Colombie-Britannique en 1960, 1961 et 1962.

L'été dernier, Wendy quitta le tandem et le Dr May recommanda que Jim fasse équipe avec Faye Strutt, première patineuse au club de patinage de

## Les As à Hershey

### Le premier rang sera à l'enjeu

(Par Léonce JACQUES)

Pas moins de huit parties seront jouées dans la ligue Américaine de hockey ce soir et demain soir et il est certain que l'attention de tous les amateurs de hockey de la région de Québec sera portée vers la ville de Hershey où les As seront les visiteurs ce soir dans une rencontre où la première position de la section est au circuit sera à l'enjeu.

Pour les As, il s'agira de leur septième et dernière partie d'un voyage qu'ils ont entrepris avant Noël et au cours duquel ils ont déjà remporté quatre victoires en six parties, victoires qui les ont fait grimper en deuxième place de la section est, à un point seulement du premier rang et de leurs adversaires de ce soir.

Privés des services de plusieurs joueurs à cause de blessures au cours des dernières parties, les As attendent le retour de Bill Sutherland et de Bill Dineen pour cet important duel avec les Bears. Sutherland, au repos depuis plusieurs jours, doit se reporter à l'instructeur Floyd Curry au cours de l'après-midi tandis que Bill Dineen est lui aussi attendu à Hershey cet après-midi, après avoir assisté aux fu-

nerailles de l'un de ses frères hier matin à Ottawa.

Les As en seront à leur deuxième visite de la saison à Hershey, ayant triomphé des Bears par 4-3 en temps supplémentaire le 14 décembre dernier. A Québec, les As avaient triomphé des Bears par 7-4 au début de la saison avant de subir deux revers en supplémentaires, par 3-2 et 4-3, au début de décembre.

Dans les autres parties à l'affiche pour ce soir, Providence jouera à Cleveland, Buffalo à Pittsburgh et Baltimore à Springfield tandis que demain, en terra Pittsburgh à Baltimore, Cleveland à Buffalo, Springfield à Providence et Hershey à Rochester.

Après la partie de ce soir à Hershey, les As entreprendront immédiatement leur voyage de retour vers la Vieille Capitale où ils sont attendus au cours de la soirée de demain.

Mardi et jeudi de la semaine prochaine, les As recevront la visite des Clippers de Baltimore au Colisée avant d'aller jouer à Springfield samedi prochain. Dimanche le 12 janvier et mardi le 14, les As recevront à Québec la visite des Reds de Providence.

# L'ÉVÈNEMENT

Québec, samedi 4 janvier 1964

## Autre double dans la Junior A demain

Les quatre clubs de la ligue Junior A Provinciale de hockey retourneront sur la glace du Colisée demain après-midi à l'occasion d'un deuxième programme double consécutif dans ce circuit.

Dans la première rencontre, à l'affiche pour 1:30 p.m., les As juniors de l'instructeur Adjour Côté recevront la visite des Bruins de Victoriaville, les détenteurs de la première place. Dans la deuxième partie, on assistera à un duel entre les Citadelles et les Reds de Trois-Rivières.

Jeudi après-midi, on a vu les Bruins triompher des Citadelles tandis que les As l'emportaient contre les Trifluviens. En l'après-midi, les As juniors s'opposaient à neuf points du premier rang tout en protégeant leur avance en deuxième place advenant une victoire des Citadelles dans la deuxième partie. Par contre, une défaite des As et un gain des Citadelles per-

mettraient à ces derniers de se rapprocher à seulement un point de la deuxième place et on peut s'attendre à une lutte acharnée dans les deux rencontres.

Lors du programme de jeudi dernier, les quatre gardiens de buts ont plus ou moins "volé" le spectacle, tant chez les vainqueurs que chez les perdants. Du côté des Bruins de Victoriaville, on était content, jeudi, d'avoir fait glisser les Citadelles au troisième rang et on semble maintenant bien déterminé à s'occuper du cas des As juniors.

La deuxième rencontre suscite également beaucoup d'intérêt quand on sait que les Citadelles n'ont plus qu'une avance de trois points sur les Reds dans le classement, ces derniers ayant de plus une partie de plus à jouer que leurs adversaires de demain. Une victoire des Reds demain les ferait passer à un seul point des Trifluviens et c'est une autre partie où l'action ne devrait pas manquer.

## Buffalo gagne 2-1 en supplémentaire

ROCHESTER (PA) — Un but de Brian Smith, avec une minute à jouer en période supplémentaire, a donné un gain de 2-1 aux Bisons de Buffalo sur les Américains de Rochester dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les locaux en étaient à leur première défaite en surtemps dans presque deux saisons.

Les Bisons détenaient une avance de 1-0 jusqu'à 6:55 de

la troisième période lorsqu'un passe de Les Duff ricocha sur Darryl Sly pour prendre Cesare Maniago, des Bisons en défaut.

BUFFALO 2, ROCHESTER 1

ROCHESTER — Buts: Maniago, De-fonso, Evans, Turner, Van Impe, B. Wilson, Erickson. Avants: Lundé, Cullen, Kuryak, Wilson, Smith, Kachur, Melnyk, Des, Macdonald.

ROCHESTER — Buts: Cheevers, De-fonso, Cherry, Brown, Atsbur, Hillman, Avants: Horvath, Gable, Egan, Boyer, Angotti, Armstrong, Litzenberger, Sly, Duff, Lawton. Arbitre: Casterton. Juges de lignes: House et Toth.

Première période  
1-Buffalo: Kachur 18:46  
Erickson  
Funs: Van Impe 5:36, Erickson 11:33, Armstrong et Evans 12:32, Turner (min. et mauv. cond.) 13:41, B. Wilson 20:09

Deuxième période  
Aucun but.  
Funs: Litzenberger 4:39, Duff 5:06.

3-Rochester: Sly  
Duff  
Funs: Van Impe 4:28

Période supplémentaire  
3-Buffalo: Smith, 6:55  
Wilson  
Funs: Aucune.

ARBRES  
Maniago 9 10 9 3-31  
Cheevers 4 11 7 6-38

## Khan passe en quart de finale

BUFFALO, New York (UPI) — Le champion en défense des États-Unis au squash Hashim Khan de Detroit et autrefois du Pakistan, s'est mérité une place en quart de finale dans le tournoi ouvert des E.-U. hier alors qu'il a battu Ed Jooey de Buffalo par 15-5, 15-10, 15-6.

# POURVU

- Que votre monument soit de neige ou de glace.

- Qu'il respecte les dimensions minimums soit:

4 pieds de haut par 8 pieds de long ou 8 pieds de haut par 4 pieds de long.

# VOUS ETES ELIGIBLE AUX MAGNIFIQUES PRIX

du grand concours OFFICIEL de monuments du Carnaval d'Hiver de Québec (1964) et de vos quotidiens préférés

# LE SOLEIL L'ÉVÈNEMENT

Inscrivez votre monument dès qu'il sera terminé, à l'aide de la formule d'inscription qui paraîtra bientôt dans les pages de vos quotidiens.

LE SOLEIL — L'ÉVÈNEMENT

# F. Hutchinson souffre d'une tumeur maligne

Cincinnati, Ohio (UPI) — Fred Hutchinson, gerant des Reds de Cincinnati qui avait été choisi comme le gerant de l'année 1961 dans la Ligue Nationale par l'United Press International, souffre d'une tumeur maligne. La nouvelle a été dévoilée hier par la direction de l'équipe.

William O. Dewitt, le président et le gerant général des Reds, a déclaré que le diagnostic avait été fait par le Dr William Hutchinson de Seattle, Was., le frère de Fred. On croit que le gerant des Reds demeurera à Seattle durant une couple de mois pour recevoir les traitements nécessaires. Dewitt a ajouté que la direction des Reds espère que Hutchinson sera prêt à reprendre son poste à l'ouverture de la saison, d'entraînement et qu'il sera en mesure de piloter le club au cours de la prochaine saison.

Hier soir, à Seattle, Fred Hutchinson a lui-même révélé qu'il souffrait d'un cancer à l'estomac. Il a ajouté qu'il commencerait à suivre des traitements dès lundi. Le gerant des Reds a déclaré que son frère, le Dr William Hutchinson de Seattle, et d'autres médecins avaient parlé d'une tumeur maligne mais que, personnellement, il utilisait le mot "cancer". Il a ajouté qu'il avait commencé à se sentir malade la veille de Noël.

Le gerant des Reds a déclaré qu'il avait confiance d'être à Tampa pour l'ouverture de la saison d'entraînement. "D'un moins les médecins ne m'ont rien dit qui pourrait me faire penser le contraire".

Hutchinson aime beaucoup le golf et il a réouvert un trou d'un coup dernièrement mais il croit qu'il ne pourra plus jouer beaucoup parce que les médecins lui ont conseillé le repos. Il a ajouté qu'il se sentait bien et qu'il avait même engraisé dernièrement. Son poids actuel est d'environ 200 livres.

Le grand des Reds a déclaré qu'il avait confiance d'être à Tampa pour l'ouverture de la saison d'entraînement. "D'un moins les médecins ne m'ont rien dit qui pourrait me faire penser le contraire".

Hutchinson aime beaucoup le golf et il a réouvert un trou d'un coup dernièrement mais il croit qu'il ne pourra plus jouer beaucoup parce que les médecins lui ont conseillé le repos. Il a ajouté qu'il se sentait bien et qu'il avait même engraisé dernièrement. Son poids actuel est d'environ 200 livres.

# Deux golfeurs en tête à l'omnium de Los Angeles

LOS ANGELES (PA) — James Black a fini sa ronde très tard hier soir et a rejoint un autre négligé des parieurs, Roger Ginsberg, tout en créant une grande confusion à l'ouverture de l'omnium de Los Angeles, d'un enjeu de \$50,000.

Ginsberg, qui avait terminé une heure auparavant, était considéré par tout le monde le meilleur de la première ronde. Puis, on entendit dire qu'un golfeur "du nom de Black" avait caillé un coup de 80 verges au 18e trou, ressemblant ainsi à un eagle au dernier trou.

Les deux meneurs ont ainsi totalisé des 67 sur le parcours du Rancho Golf Club, à normale 71. Black qui en est à son premier tournoi de la PGA, n'est pas membre de l'Association professionnelle américaine.

Gene Littler, qui menait jusqu'à l'arrivée de Ginsberg, avait réussi un 68. A 69, on note Dow Finsterwald, Jacky Cupit, Houston Laclair, Tommy Jacobs, Bobby Nichols et Frank Beard.

George Knudson, de Toronto, est le meilleur du Canada avec un 71, suivi d'Al Johnson, de Montréal, à 75; Jack Blissett, de Val Morin, à 76; et Jerry Magee, de Toronto, à 76.

Tandis que Palmer évoluait devant le plus grand nombre de spectateurs, les deux meneurs ne comptaient guère d'assistants.

Le champion de l'omnium national, Julius Boros, a roulé un 76.



BRILLANTS SAUTEURS: Gilles Leclerc, 22 ans, à droite, qui a été choisi le meilleur athlète de la Métropole, est vu à l'oeuvre aux championnats mondiaux de sauts de barils à Grosinger, New York, où il se classa deuxième. Leclerc s'est avéré le meilleur sauteur canadien de toute l'histoire, en établissant un record de 27 pieds et un quart de pouce. Il défendra son titre canadien aux championnats canadiens ouverts, à la fin de ce mois, au Colisée de Québec. Sur la photo de gauche, Ken Label, de Lake Placid, New York, champion du monde une deuxième année consécutive.

# Laver et Rosewall gagnent aisément

PERTH, Australie (UPI) — Les étoiles australiennes Rod Laver et Ken Rosewall ont démontré hier une forme parfaite à la journée d'ouverture du tournoi inaugural de tennis professionnel australien au Perry Lakes Stadium, en remportant des victoires faciles.

Dans le premier match, Laver a défait Frank Sedman 6-0, 7-5, tandis que Rosewall a défait son partenaire de doubles Lew Hoad par 7-5, 6-3.

Laver et Sedman ont ensuite fait équipe pour battre le duo Rosewall-Hoad par 6-3, 10-8 en doubles.

Roger Ginsberg	34-33-67
James Black	32-34-67
Gene Littler	32-36-68
Jacky Cupit	33-34-69
Houston Laclair	33-36-69
Tommy Jacobs	34-35-69
Bobby Nichols	33-34-69
Frank Beard	33-34-68
Dow Finsterwald	36-33-69
Bob Osgaly	34-35-69
Rex Baxter	36-34-70
Dick Surmanan	35-35-70
Arnold Palmer	35-35-70
Jim Perry	35-32-70
Tom Nipper	36-34-70
Al Gebreger	35-33-70
Bob Harrison	34-36-70
George Knudson	35-36-71
Harold Kiese	36-33-71
Don Fairfield	35-36-71
Bob Brue	37-34-71
Dale Douglass	37-34-71
Paul Harnet	35-36-71
Bob Roseburg	35-37-72
Jack Fleck	36-36-72
Mason Rudolph	37-35-72
Kyle Venturi	37-35-72
Bob Moore	39-31-72
Don Janauer	36-35-72
Lionel Hebert	35-37-72
Gardner Dickinson	35-37-72
Pete Brown	35-37-72
Joe Campbell	37-35-72
George Archer	37-35-72
Lee Eiler	34-38-72
Alex Sulton	36-36-72
John Edwards	28-34-72
Dave Marr	35-34-72
Xavier Gallardo	37-35-72
Billy Maxwell	36-36-72
Bill Martindale	36-36-72
Gay Brewer	37-35-72
X-AMATEUR	

# Un double à l'Aréna

Le dix-septième programme double de la Ligue Juvenile de l'Aréna de l'O.T.J. a lieu demain après-midi à compter de 145 heures, alors que le Beauport rend visite au Québec-Ouest, et à 315 heures, le Progrès reçoit le Canadian Tire and Repair.

Au cours de la première rencontre, le Beauport sera en quête de sa première victoire contre le Québec-Ouest, puisque dans les quatre rencontres précédentes, les protégés de Jean-Paul Roger ont conservé une fiche de trois gains et une nulle.

Dans la deuxième rencontre le Canadian Tire, qui n'a pas subi la défaite depuis le 12 décembre, sera en quête d'une septième victoire consécutive. Le pilote Roger Huot sera cependant privé des services de son meilleur frappeur, Ronald Leclerc, qui est automatiquement suspendu pour une partie, à la suite d'une deuxième punition majeure pour s'être battu jeudi dernier.

La famille Hutchinson compte quatre enfants, Rick, 19 ans, Jack, 18 ans, Patty, 15 ans, et Joe, 9 ans.

La maladie dont souffre Hutchinson l'a obligé à contremander deux voyages qu'il se préparait à faire en rapport avec le baseball. Il devait visiter le Venezuela à la fin de janvier afin de voir à l'oeuvre les prospects des Reds qui jouent du baseball d'hiver. À la fin de janvier et au début de février, il devait se rendre en Europe avec quelques personnalités du baseball pour une tournée d'une dizaine de jours, au profit de l'aviation américaine.

Le Landry sera au grand complet avec le retour de Roland Drolet, qui avait été suspendu pour trois parties après avoir frappé un officiel lors du programme du 22 décembre dernier. Les hommes de Jean-Guy Hébert n'ont pas remporté de victoire depuis le 22 décembre, subissant trois défaites d'affilées.

C'est aujourd'hui que débute les cours de l'école de ski de l'Union commerciale de Québec sur les pentes du Relais au Lac Beauport. Robert Tanguay, directeur de l'école, sera accompagné des instructeurs suivants: Eugene Letarte, Ronnie Thomassin, Lise Paquet, Mervyl Fiset, Denis Drouin, André Lavoie et Maurice Beaudry.

Tous les membres du club, hommes, femmes et enfants, sont priés de se rapporter à l'instructeur en charge pour le début de ces cours. Ceux-ci se continueront à l'avenir tous les samedis de 2 hrs à 3 hrs P.M. et dimanches de 11 hrs à midi.

# Curling

**CLUB CAMBRAL**

L'équipe de Thérèse Larue a gagné le tournoi des fêtes Molson hier soir en battant victorieusement la finale contre l'équipe de skip Roger Guay, 11-6.

Les autres membres de l'équipe victorieuse étaient Albert Grenier, 3e; Winston Bélley, 2e et Denise Lachance, lead. Finaux: Le Faquet, 3e; Sylvain Desrosiers, 2e, et Mue Maurice Borge, lead, formant l'équipe de Roger Guay.

**BONSPIEL INTERCLUBS**

Le deuxième bonspiel inter-club de la saison, en vue de l'obtention des trophées "Fyon" et "Greco", sera disputé au cours de la semaine prochaine et cinquante-six équipes se disputent la victoire.

Voici le calendrier des rencontres à l'affiche pour lundi:

**LUNDI**

7:10 Heures p.m.

10 - Fleur de Lys (R. Chaudhuri) vs. Quinlan (D. Desjardins)

11 - Carter (J. John) vs. Victoria (G. Chénail)

12 - L'Union (R. Fiset) vs. Etchemin (R. Thomassin)

13 - Québec (G. Michaud) vs. 2 - Carter (G. Auger)

14 - Fleur de Lys (W. Hubert) vs. Carter (G. Auger)

15 - Victoria (G. Suckling) vs. Québec (G. Girard)

16 - Carter (G. Perham) vs. 2 - Carter (G. Auger)

17 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

18 - Québec (G. Girard) vs. Fleur de Lys (Y. Morneau)

19 - Carter (J. John) vs. Cambrai (J. Bourke)

8:30 Heures p.m.

20 - Etchemin (R. Thomassin) vs. Victoria (R. Miller)

21 - Québec (G. Michaud) vs. Carter (G. Perham)

22 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

23 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

24 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

25 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

26 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

27 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

28 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

29 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

30 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

31 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

10 - Fleur de Lys (W. Hubert) vs. Carter (G. Auger)

11 - Victoria (G. Suckling) vs. Québec (G. Girard)

12 - Carter (G. Perham) vs. 2 - Carter (G. Auger)

13 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

14 - Québec (G. Girard) vs. Fleur de Lys (Y. Morneau)

15 - Carter (J. John) vs. Cambrai (J. Bourke)

8:30 Heures p.m.

20 - Etchemin (R. Thomassin) vs. Victoria (R. Miller)

21 - Québec (G. Michaud) vs. Carter (G. Perham)

22 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

23 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

24 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

25 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

26 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

27 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

28 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

29 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

30 - Fleur de Lys (Y. Morneau) vs. Victoria (R. Malenfant)

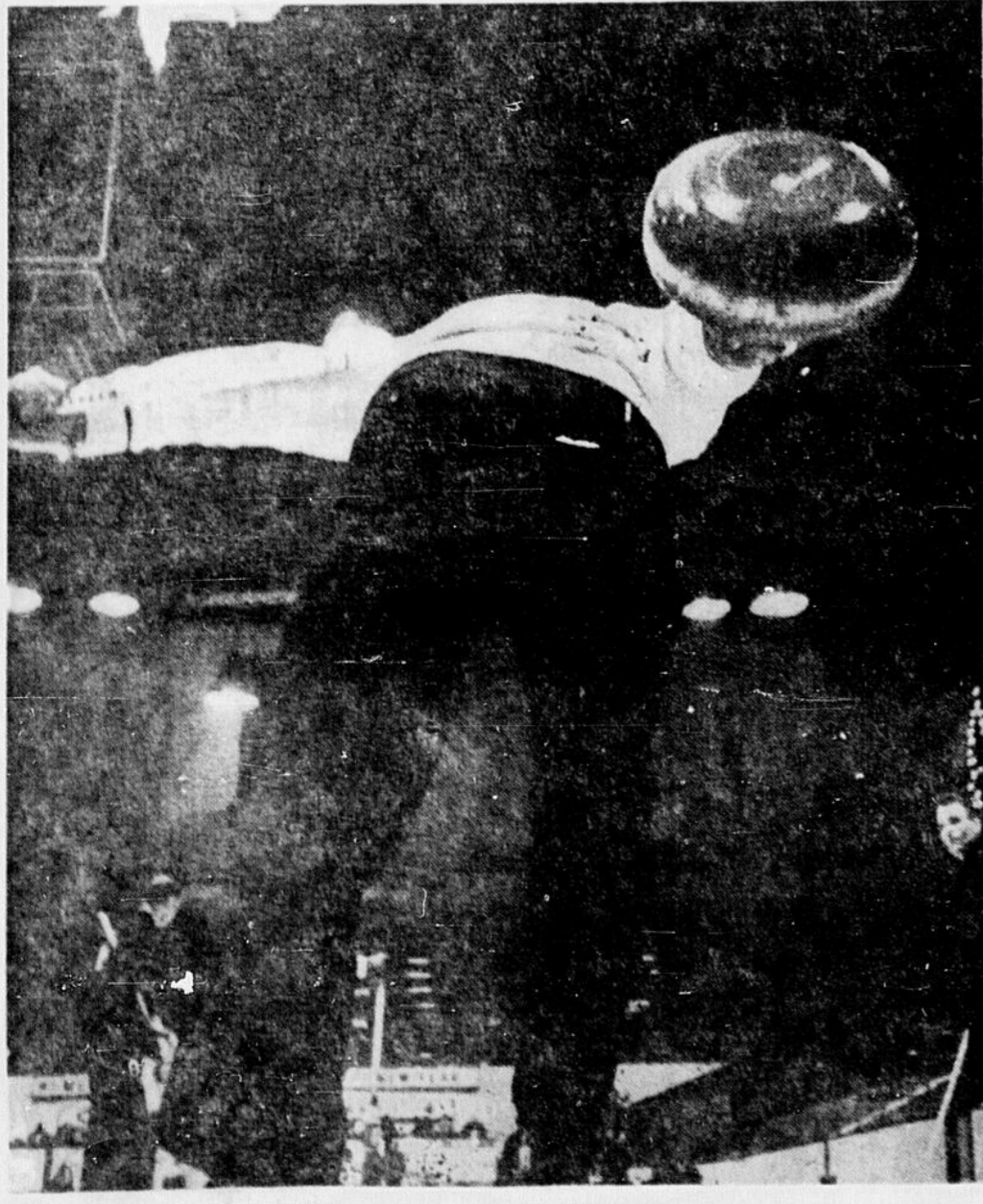
31 - Québec (G. Girard) vs. Cambrai (J. Bourke)

# Ski à l'Union Commerciale

Tous les membres du club, hommes, femmes et enfants, sont priés de se rapporter à l'instructeur en charge pour le début de ces cours. Ceux-ci se continueront à l'avenir tous les samedis de 2 hrs à 3 hrs P.M. et dimanches de 11 hrs à midi.



LA FLAMME SYMBOLIQUE: Afin d'être bien certain que tout irait sur les roulettes à l'heure venue, on a mis le feu à la torche géante olympique, à Innsbruck, en Autriche. L'on sait que les Jeux d'hiver débiteront à cet endroit à la fin du présent mois et que la flamme cérémoniale sera allumée à l'ouverture des Jeux et brûlera jusqu'à la fin des compétitions.



SAM EN PLEINE ACTION: Sam Richardson, de l'équipe de curling de Regina qui détient le championnat mondial, se prépare à lancer une pierre durant le Tournoi des Champions disputé à Toronto. La compétition se poursuit dans la Ville-Reine mais il semble que l'équipe des Richardson connaisse certaines difficultés à gagner.

# Décision unanime à Jose Torres contre Gonzales

NEW YORK (UPI) — Le poids-moyen Jose Torres a utilisé des "uppercuts" et des crochets hier soir pour remporter une victoire par décision unanime en dix rondes contre l'aspirant Jose Gonzales dans une bataille disputée au Madison Square Garden. Torres en était à son premier combat au Garden et à sa première bataille à la télévision.

Torres et Gonzales sont deux boxeurs de Porto-Rico qui vivent maintenant à New York. Le combat fut disputé devant environ 4,000 personnes et les deux hommes donnèrent un excellent spectacle. Gonzales s'est surtout attaqué au corps de son adversaire mais les trois officiels ont semblé plus impressionnés par les coups à la tête portés par Torres.

Dix-sept journalistes étaient sur les lieux et ils ont accordé la victoire à Torres par une marge de 12-4-1. L'United Press International donnait la victoire à Gonzales par 6-4. Personne n'allait au plancher et l'on vit du sang seulement à la septième ronde quand Gonzales saigna du nez. Mais, à la fin du combat, Gonzales avait les joues enflées.

Torres, favori à 6-5 à la dernière minute, pesait 161 livres tandis que Gonzales pesait 160 1/2 livres. L'arbitre Zack Clayton favorisait Torres par 6-3-1; le juge Jimmy Riccio par 6-4 et le juge Al Berl par 6-3-1.

A plusieurs reprises durant la bataille, l'arbitre Clayton fut dans l'obligation d'avertir Gonzales pour des coups bas ou parce qu'il froissait la figure de Torres avec les lacets de ses gants. Mais il n'enleva aucun point à Gonzales.

Torres a 27 ans tandis que Gonzales a 23 ans. Les deux boxeurs se ressemblent tellement qu'il fallait presque les distinguer par la couleur de leurs pantalons.

# Dans la ligue Intermédiaire

L'obtention du premier rang de la ligue de hockey Intermédiaire "C" Massicotte sera à l'enjeu demain alors que Beauport et Pont-Rouge, installés sur un pied d'égalité en viendront aux prises, dans une partie qui sera jouée à Beauport.

Chaque club a une fiche de cinq gains et une joute nulle. Toutefois, Beauport a joué une partie de plus que son rival. Dans les autres rencontres, Beauport sera à St-Albert, tandis que les Esperviers de Notre-Dame de Québec visiteront St-Emile.

Jedi soir, St-Gérard Majella a eu le meilleur contre St-Albert le Grand, 6 à 3. Les buts des vainqueurs furent réussis par Yves Rouillé, Gilles Vallières, Jacques Richard, Camille Lirette, Noël Asselin et Armand Cadorette. Pour le St-Albert, Jean Blouin eut deux buts et Jacques Mathieu l'autre.

# McKinley renonce à ses espoirs au "grand slam"

ST-LOUIS (UPI) — Chuck McKinley, champion du tennis aux Etats-Unis, a renoncé hier soir à son ambition de gagner le "grand slam" du tennis, exploit qui fut réussi par deux autres joueurs seulement: Don Budge et Rod Laver.

"J'aimerais bien me joindre à Budge et Laver pour le grand slam", a déclaré le joueur âgé de 22 ans, "mais je ne peux réussir en un an, je dois continuer mes cours".

McKinley a rejoint ses parents à leur résidence de St. Ann, près d'ici, après avoir conduit l'équipe américaine au championnat de la coupe Davis, en Australie. Il a déclaré qu'il aimerait gagner encore une fois à Wimbledon, et aussi remporter les championnats des Etats-Unis et de France. Ensuite, a-t-il ajouté, "je voudrais gagner le championnat australien".

Ce sont là les quatre principaux championnats représentant le "grand slam" du tennis.

Budge, ancien joueur professionnel, a réussi l'exploit en 1938, et le professionnel australien Rod Laver l'emporta en 1962.

"Je ne veux pas dire dans un an", a dit McKinley.

McKinley vient de terminer une tournée, et doit reprendre ses cours en février. Il étudie au collège Trinity, à San Antonio, au Texas.

Bien que McKinley soit retourné chez lui pour se reposer, et célébrer demain son 23e anniversaire de naissance avec ses parents, il a déclaré qu'il jouera peut-être chez lui s'il en a le goût.

Le frère cadet de Chuck, Bob, âgé de 13 ans, pratique le tennis depuis trois ans, et comme son frère aîné, on dit beaucoup de bien de lui comme amateur.

"Je jouerai peut-être un match avec lui avant de partir", a dit McKinley.

McKinley doit recevoir son diplôme de professeur de mathématiques en juin, et dit qu'il prendra probablement sa décision à ce moment, concernant sa carrière dans le tennis, y compris une offre pour se joindre aux professionnels.

McKinley a dit qu'il avait reçu plusieurs offres alléchantes pour se lancer en affaires, ce qui pourrait peut-être le détourner des offres aussi élevées que \$50,000 pour devenir professionnel.

**COLISÉE**

Hockey — Ligue Jr "A"

**DIMANCHE APRES-MIDI**

(Prog. Double) 17e de Cédule)

1 h.30 — VICTORIAVILLE vs AS JUNIORS

3 h.15 — TROIS-RIVIERES vs CITADELLES

Contrôle ouvert à Midi-30

\* RES.: Loges, Sections 17 à 24 \$1.25

\* ADM. GEN.: Section des Loges, Adultes \$1.00 Enfants 50¢

(Taxe et Ch. de Service Incl.) (No D-D)

# MAINTENANT!!! le gros gin

**VAN KAMP**

★ ★ ★

est distillé à **BEAUPRÉ** au goût de chez nous

Le "gros gin" Van Kamp, l'ami du Québec, est maintenant distillé et embouteillé par la Distillerie Beaupré Limitée, la seule distillerie de la région de Québec.



**JEUNE SKIEUSE QUI PROMET:** Jean Saubert, de Lakeview, Oregon, traverse une porte à vive allure, pour s'acheminer vers la première place, dans la première épreuve du slalom international qui s'est ouvert, hier, à Oberstau-

fen, Allemagne. La jeune skieuse de 21 ans, membre de l'équipe olympique des États-Unis, a gagné l'épreuve avec un temps de 90,31 secondes. (Téléphoto PA)

## Jean Saubert gagne le slalom à Oberstauften

Oberstauften, Allemagne (UPI) — Jean Saubert de Lakeview, Oregon, a décroché sa deuxième victoire importante dans les concours préliminaires aux Olympiques, en gagnant hier le slalom spécial pour dames.

La jeune skieuse de 21 ans, de l'Etat de l'Oregon, s'est implantée elle-même comme favo-

rite pour l'obtention d'une médaille d'or aux Jeux Olympiques d'hiver à Innsbruck, Autriche, plus tard ce mois-ci, en battant Marielle Goetschel, de France, championne du combiné alpin mondial l'an passé, pour la dixième fois.

Mlle Saubert, qui a gagné le

slalom géant chez les dames et le combiné à Val d'Isère, France, le mois dernier, a obtenu un temps combiné de 90,31 secondes hier, avec des temps de 44,95 secondes et 45,36 secondes sur le parcours de 300 mètres, comprenant 45 portes et une chute verticale de 150 mètres.

L'équipe olympique de ski des États-Unis a bien figuré dans le classement général, parmi les 66 concurrents inscrits, alors que Linda Meyers de Bishop, Californie, a fini troisième et Barbara Ferries, de Houghton, Michigan, termina septième. Starr Walton de Sacramento, Californie, fut disqualifiée pour avoir manqué une porte, après avoir pris le dixième rang.

Joan Hannah de Franconia, New Hampshire, cinquième membre de l'équipe féminine des États-Unis, a fini 29e avec un temps combiné de 104,17 secondes.

Mlle Goetschel a enregistré le meilleur temps de la journée avec 41,38 secondes dans la première épreuve mais dut se contenter de la deuxième place avec

un temps de 46,96 secondes pour la seconde épreuve.

Mlle Meyers a obtenu un temps combiné de 92,29 secondes et Mlle Ferries 96,82 secondes.

Annie Famose de France, s'est classée quatrième, suivie de Heidi Beible de l'Allemagne de l'Ouest, Christl Staffner d'Autriche, Mlle Ferries, Pia Riva d'Italie, Traudi Eder d'Autriche, et Nancy Gren du Canada.

Mary Crutzhield et Karen Dakka du Canada ont fini 23 et 41e respectivement.

## Cronin n'a rien entendu encore

BOSTON (UPI) — Le président de la ligue américaine Joe Cronin a déclaré hier qu'il serait heureux de rencontrer le propriétaire des Athletics de Kansas City, Charles O. Finley, et les autorités de la ville afin "de régler leurs différends".

Cronin a dit qu'il n'avait pas encore entendu parler de Finley pas plus que des sept autres propriétaires de clubs au sujet de la requête de la ligue à New York le 14 janvier.

## Au basketball interscolaire

Voici les positions des équipes et celles des compteurs de la ligue Interscolaire de basketball après la première moitié de la saison.

**Classement des équipes**

SENIOR		
G	P	Pts
1-Jésuites	6	0 12
2-Ecole Normale	3	1 6
3-Séminaire	3	1 6
4-St-Joseph	2	3 4
5-St-Laurent	1	4 2
6-Académie	1	4 2
7-St-Foy	0	6 0

JEUVENILE		
G	P	Pts
1-Q H S	4	1 8
2-Jésuites	4	1 8
3-Séminaire	3	3 6
4-Q H S	1	4 2
5-St-Patrick	0	5 0

MIDGET		
G	P	Pts
1-Sie-Anne	5	1 10
2-Séminaire	5	1 10
3-Jésuites	3	3 6
4-Q H S	3	3 6
5-St-Laurent	3	3 6
6-Monnoir	1	5 2
7-Sillery	1	5 2

BANTAM "A"		
G	P	Pts
1-Jésuites	6	1 12
2-Séminaire	3	3 6
3-Giffard	3	3 6
4-Monnoir	0	6 0

BANTAM "B"		
G	P	Pts
1-Séminaire	6	0 12
2-Jésuites	3	3 6
3-Sie-Foy	2	4 2
4-Monnoir	1	6 2

COMPTEURS SENIOR		
Pan	L.P.	Pts
1-Boucher, J. J.	68	27 163
2-Dionne, J.-Fr. J.	66	28 160
3-Plourde, J.-M. Sem.	47	37 131
4-Cuellet, Ste-Foy	16	31 123
5-Vézina, G. QHS	42	6 80
6-Paquin, J. St-J.	36	18 90

COMPTEURS JEUVENILE		
Pan	L.P.	Pts
1-Lavoie, P. J.	27	96
2-MacAuley, T. QHS	44	7 93
3-Dupuis, C. Acad.	39	13 91
4-Vézina, G. QHS	42	6 80
5-Phillips, R. St-P.	27	21 75
6-Martineau, Y. Sem.	28	11 67

MIDGET		
Pan	L.P.	Pts
1-Fortin, J. Ste-A	36	27 139
2-Morin, C. Man.	45	23 137
3-Hodson, B. Sem.	46	15 107
4-Mercier, J.-F. Sem	40	10 90
5-Bouchard, M. Jrs.	34	4 72
6-Jalbert, A. Sem.	38	9 85

BANTAM "A"		
Pan	L.P.	Pts
1-Duchaine, A. Giff.	43	15 107
2-Duval, B. Jrs.	37	18 92
3-Pource, D. Man.	42	4 88
4-Pouliot, O. Sem.	36	12 84
5-Bouchard, M. Jrs.	34	4 72
6-Faucher, M. Sem.	31	6 68

BANTAM "B"		
Pan	L.P.	Pts
1-Tremblay, Sem.	101	21 223
2-Duval, B. Sem.	46	8 100
3-Briset, De. Nos. J.	58	8 94
4-Roussel, M. Sem.	22	6 81
5-Lavoie, C.H. Man.	19	7 45
6-Fraser, J.-Fr. Jrs.	18	9 45



## Ryne Duren et Culp signent

PHILADELPHIE (UPI) — Ryne Duren, ancien lanceur de relève des Yankees de New York, et Ray Culp, choisi la recrue de l'année dans la ligue Nationale, ont signé hier leur contrat avec les Phillies de Philadelphie.

Les deux signatures ont été annoncées hier par John Quinn, gerant général des Phillies, portant ainsi le nombre de joueurs sous contrats avec les Phillies à dix-sept.

Duren, âgé de 34 ans, a accepté son contrat au cours d'une conversation téléphonique avec Quinn, de sa résidence de San Antonio, Texas. Le lanceur droitier était passé aux Phillies l'an dernier, des Angels de Los Angeles, et figura dans 33 parties, en gagnant six et perdant deux tout en conservant une moyenne de 3,31 points mérités.

## Le hockey au patro Laval

SENIOR											
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts					
Tigres	5	3	1	1	20	12	7				
Indians	5	3	1	1	17	17	7				
Alphas	5	2	3	0	14	10	4				
Braves	5	1	4	0	18	29	2				

JUNIOR											
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts					
Royal	6	5	1	0	22	11	10				
Optimiste	8	4	3	1	29	39	9				
Citadelles	7	3	4	0	32	33	6				
Québec	7	1	5	1	24	35	3				

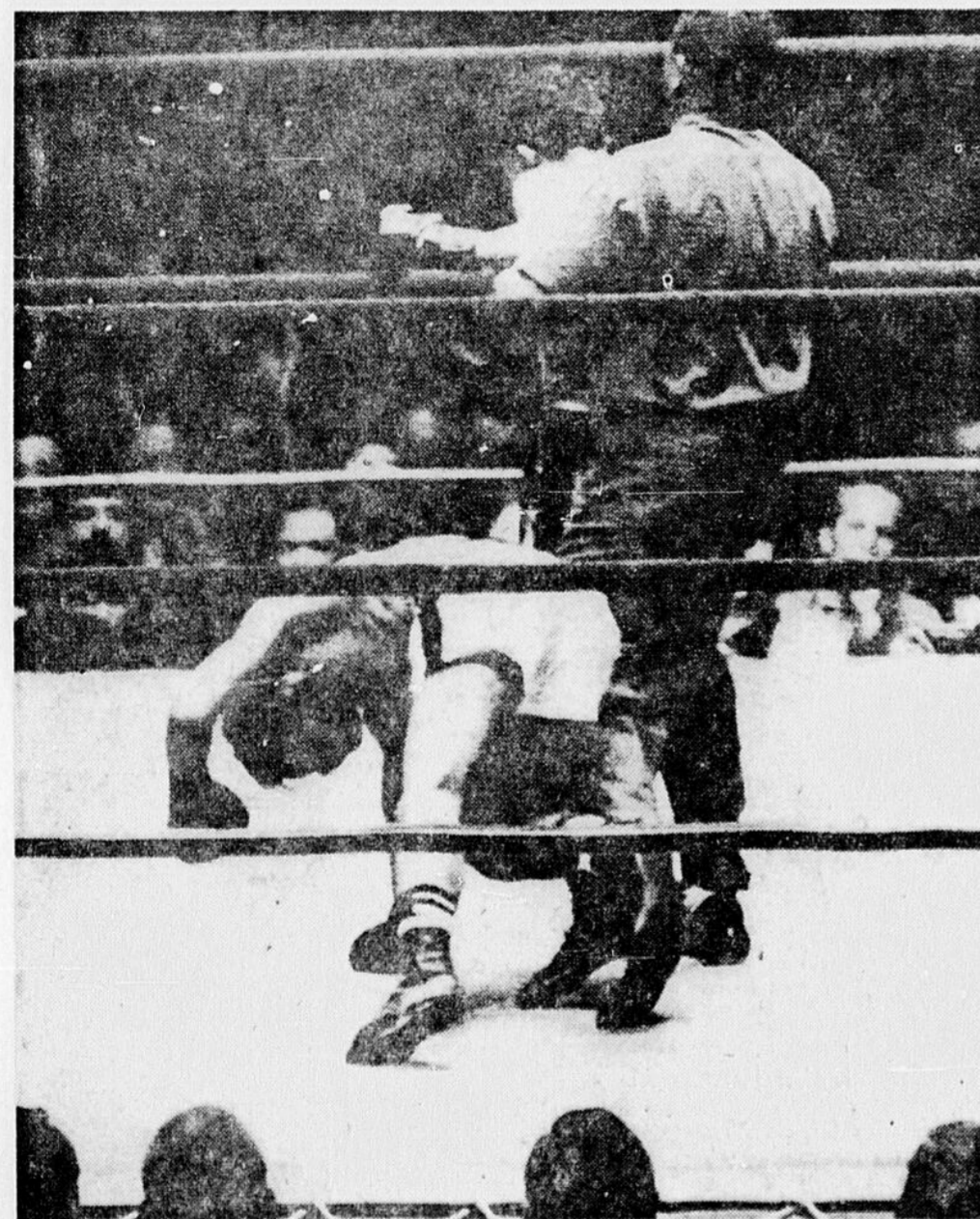
COMPTEURS SENIOR											
Pan	A	Pts	Pn								
Leblond, P.-H. Tig.	11	6	17	10							
Carreau, J. Ind.	10	5	15	14							
Marsan, M. Alg.	6	7	12	6							

COMPTEURS JUNIOR											
Pan	A	Pts	Pn								
Roy, A. Cit.	10	14	24	0							
Labrecque, J. Cit.	12	8	21	6							
Huot, M. Cit.	5	10	15	6							
Carrier, A. Opt.	4	11	15	9							

GARDIENS DE BUTS										
PJ	BC	BI	Moy							
Hebert, G. Substitut	2	2	1 1,00							
TOTAL: Alphas	5	10	1 2,00							

GARDIENS DE BUTS JUNIOR										
PJ	BC	BI	Moy							
Plante, J. Substitut	5	10	0 2,00							
TOTAL: Royal	6	11	0 1,80							

**LA MODE OLYMPIQUE:** Art Patter d'Edmonton, président de l'Association Canadienne de hockey amateur, a revêtu à notre intention les vêtements officiels que porteront les représentants du Canada aux Olympiques durant les Jeux à Innsbruck, en Autriche. Patter partira avec l'équipe de hockey du Canada qui fera une tournée en Europe avant d'aller participer aux Jeux. (Téléphoto PC)



**AU PLANCHER:** Rey Asis, de Stockton, Californie, tombe face contre le matelas tandis que l'arbitre John Thomas pousse Jesus Pimental dans un coin neutre, après avoir déclaré Asis hors de combat, à la sixième ronde. Pimental

a déclenché un barrage de gauches et de droites contre son adversaire qui dut concéder la victoire à la sixième ronde de cette bataille présentée à Los Angeles.

## Cours du club le Montagnard

Les membres du club de ski Montagnard auront avantage à s'inscrire à l'école de ski de leur club dès demain à deux heures précises. Le rendez-vous est au pied de la pente du club-école du centre de ski Le Relais.

Le programme a été très bien préparé par le directeur Jean-Louis Lethiecq, et ses quatre moniteurs Marie Robert, Paulo Bergeron, Jean Pelletier, Jean Emond, tous les élèves seront très intéressés à le suivre sans doute.

Afin de promouvoir l'intérêt et d'augmenter l'efficacité des cours, un système de fiches individuelles sera utilisé, et à la fin de la saison, chaque élève se verra attribuer un diplôme pour couronner ses efforts. A compter de demain les cours se donneront le samedi et le dimanche, entre deux et trois heures de l'après-midi.

**GOLISÉE**

**PATINAGE 8 à 10 h. DIMANCHE SOIR**

- Patineurs et Patineuses... 50¢ (Taxes et Ch. de Service incl.)
- Spectateurs - Section des Loges Adultes et Enfants... 35¢

**BESOIN D'ARGENT POUR REDECORER!**

**VOICI LE MOYEN QUE J'AI EMPLOYÉ.**

"Plusieurs recherchent les antiquités... ma maison en était pleine... j'ai donc vendu, avec profit, celles qui ne m'intéressaient plus, grâce à une

**ANNONCE CLASSEE**

Maintenant je me modernise"

**LES ANNONCES CLASSEES 529-9231 LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT**

**DONDI**

Ca semble tout drôle de ne pas faire partie de la caravane, Charles.

J'ai fait, grand-papa.

Alors, M. Marduck qu'est-ce que vous allez prendre pour dîner?

Hum! J'ai très faim quand je suis séché. Nous allons commencer par l'entrée et continuer jusqu'au bout.

**L'AGENT SECRET X-9**

Topaze! C'est il le faut, tout noir, Rosie, avoir?

Ca nous permettra de faire la plus grande escroquerie de nos carrières, chérie! Double-moi des détails!

Regardez cet article!

**JIGGS**

Vous êtes encore en retard de votre heure de dîner, vous ferez aussi ce matin.

Rien que vous avez le nez de ma femme. Il faudra que vous nous montriez maintenant si vous voulez travailler ici.

Je vois que vous avez apporté un conseil. C'est une excellente idée...

Je l'ai réglé à trois heures.

Pour ne pas manquer la pause!

**TARZAN**

La jungle est étrange. Bill... à un moment la violence l'habite, la minute suivante, c'est la grande paix.

L'Afrique est une colosse les gens, les animaux, c'est incroyable!

Ah! Voilà le village Kitega. Il y a peu de temps ils nous menaçaient de leur lances...

Les voilà maintenant heureux de nous voir!

**MARC DES BOIS**

Andy fait tout ce qu'il peut pour soigner la blessure de Wanda, mais la perte de sang l'a beaucoup affaibli.

Cependant, une fois de plus il la presse le long du chemin du retour.

Pendant ce temps, Brule a été complètement accepté par la bande de loups.

**LULU**

Wah! Wah!

Que se passe-t-il, Lulu? Nous voulons jouer aux cowboys et aux Indiens, mais nous sommes tous des cowboys.

Hmm...

Il nous faut un arc et des flèches!

Wah! Whoop! Whoop!

Tu feras un bel Indien. Fais Bang! Bang!

**CAPITAINE BONVENT**

Mais le vieillard revient à lui.

Maintenant que je ne peux plus empêcher ce mariage...

Viens me voir un de ces jours, Harper nous pourrions causer plus à l'aise!

Pourquoi ce changement subit?



Bourse de Toronto

Table of stock market data for Toronto, including columns for stock names, prices, and changes.

Bourse de New York

Table of stock market data for New York, including columns for stock names, prices, and changes.

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for stock names, prices, and changes.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix étaient stables à légèrement en baisse cette semaine sur le marché aux bestiaux de la métropole.

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé de 0,1 point à 68,9 hier à la Bourse de Londres.

Transport Boischatel, Ltée

Nous désirons informer nos clients que, à compter de dimanche le 3 janvier 1964, et selon sanction des autorités, les taux ci-dessous seront en vigueur.

QUALITES REQUISES

Maitrise en sciences commerciales (option comptabilité) ou membre en règle d'une association reconnue de comptables professionnels.

Nomination de M. Patrick Reid

OTTAWA — La Commission du Service Civil annonce la nomination de M. Patrick Reid au poste de directeur de la Commission des expositions du gouvernement canadien.



M. Patrick Reid, directeur de la Commission des expositions du gouvernement canadien.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de terre sur le marché de Québec.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) La plupart des cours étaient fermes au début de la séance, mais ils ont baissé vers la fin.

MARCHÉ DE QUÉBEC

Le marché des oeufs a baissé de deux centimes, le lait de 1 centime, les produits laitiers de 1 centime.

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

GRAINE DE COLZA

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE

Procédé de pasteurisation No 1 en sacs 4013 à 4016 la livre.

TRANSACTIONS ENTRE AMÉRICAINS

Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de terre sur le marché de Québec.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) La plupart des cours étaient fermes au début de la séance, mais ils ont baissé vers la fin.

MARCHÉ DE QUÉBEC

Le marché des oeufs a baissé de deux centimes, le lait de 1 centime, les produits laitiers de 1 centime.

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

GRAINE DE COLZA

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE

Procédé de pasteurisation No 1 en sacs 4013 à 4016 la livre.

TRANSACTIONS ENTRE AMÉRICAINS

Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de terre sur le marché de Québec.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) La plupart des cours étaient fermes au début de la séance, mais ils ont baissé vers la fin.

MARCHÉ DE QUÉBEC

Le marché des oeufs a baissé de deux centimes, le lait de 1 centime, les produits laitiers de 1 centime.

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

GRAINE DE COLZA

AVOINE — 2 c.w. 0,78; 3 c.w. 0,78; 4 c.w. 0,78; 5 c.w. 0,78.

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE

Procédé de pasteurisation No 1 en sacs 4013 à 4016 la livre.

TRANSACTIONS ENTRE AMÉRICAINS

Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13; Abilubi 140 813 13 13.

Advertisement for A-B-Say English courses, featuring text about learning English and a small illustration.

La Presse Canadienne a la plus grande diffusion de tous les journaux de la Presse Canadienne de la P. Can. Associée et de la Presse de la P. Can. Associée et de la Presse de la P. Can. Associée...

ANNONCES CLASSEES

L'ÉVÉNEMENT RESULTATS LA JOURNÉE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de L'ÉVÉNEMENT

Le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 529-9231

TARIF AU COMPTANT

- 1 ligne la semaine complète de 5 mots... 2 lignes la semaine complète de 10 mots... 3 lignes la semaine complète de 15 mots...

ABONNEMENT À L'ÉVÉNEMENT

1 an \$12.00 6 mois \$7.00 3 mois \$4.00

AUTOS - CAMIONS, A VENDRE

- 1967 Chrysler Windsor, sedan... 1966 Dodge 8, station... 1966 Ford Mustang, coupe...

SPECIALS

- 1969 Chrysler Windsor, sedan... 1966 Dodge 8, station... 1966 Ford Mustang, coupe...

UNIVERSAL Auto

777, 1ère Avenue - 525-5113

MEILLEURS VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS BARRE et Camions

centre de l'auto et camions usagés à Québec

SPECIALS

- 1961 Corvair Panel à T. \$1,515... 1957 Chevrolet, 4 tonnes \$825...

1960 CHEVROLET, Camper complet \$2,500.

1962 Envoy, panel \$925.

1095 CANARDIERE 529-3335

BUREAUX A LOUER

BUREAUX ultra modernes, services... 875-1011, 875-1012, 875-1013

CHAMBRES ET PENSIONS

875-1011, 875-1012, 875-1013

CHAMBRES A LOUER

AVZ Turbulent, bois, eau, autre bain... 875-1011, 875-1012, 875-1013

COMMERCES A LOUER

ÉPICERIE dans l'avenue, centre... 875-1011, 875-1012, 875-1013

DIVERS - A VENDRE

ATTENTION SPECIALE! CONTREPLAQUE 1/2" D'ÉPAIS 4 x 8

MODERN PLYWOOD REG'D

74 BL. PIE XI, ST-GERARD MAGELLA... TEL: 842-1989

1,000 BARGAINS

- Rasoir à batterie 3.98... Montre pour homme 4.98... Pantalon de lavation tout nylon 6.95...

NATIONAL SURPLUS

840, EST BOUL. CHAREST 524-7726 QUÉBEC 2

COMMERCES A LOUER

MAISONS de flats à louer... 875-1011, 875-1012, 875-1013

COMMERCES A VENDRE

LIMOULOU restaurant... 875-1011, 875-1012, 875-1013

COMMERCES DEMANDES

COMMERCE demandé... 875-1011, 875-1012, 875-1013

DIVERS - A VENDRE

POELE électrique avec annexes... 875-1011, 875-1012, 875-1013

ENSEIGNEMENT

DETECTIVE, centre de correspondance... 875-1011, 875-1012, 875-1013

FEMMES, FILLES DEMANDES

CANADIENNE demandée... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MACHINISTE DEMANDE

ayant expérience pratique sur... 875-1011, 875-1012, 875-1013

REPRESENTANTS

Demandes pour Québec et environs... 875-1011, 875-1012, 875-1013

APPRENTIS VENDEURS

Agés de plus de 25 ans pour suivre... 875-1011, 875-1012, 875-1013

PROSPECTS FOURNIS

Qualifications requises: Agés de 21 à 55 ans... 875-1011, 875-1012, 875-1013

DIVERS - A VENDRE

ÉPINETTE SELECT \$6.20 la feuille... 875-1011, 875-1012, 875-1013

HOMMES DEMANDES

POSITIONS vacantes, Canada, E-U... 875-1011, 875-1012, 875-1013

DETECTIVES

Département détective, enquêteur... 875-1011, 875-1012, 875-1013

REPRESENTANT DE SERVICE

Important manufacturier américain... 875-1011, 875-1012, 875-1013

SITUATION VACANTE

DANS un territoire de choix... 875-1011, 875-1012, 875-1013

LOCAUX A LOUER

MAGASIN ultra moderne, différentes... 875-1011, 875-1012, 875-1013

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

GRANDS 5 pièces, ultra moderne... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

MAISON meublée 5 pièces, disponible... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

GRANDS 5 pièces, ultra moderne... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

HAUTE-VILLE, maison de chambre... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS DEMANDES

PROPRIÉTÉS demandées, Avons achetés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MEDECINS CHIRURGIENS

DR Charles Rivest, voies urinaires... 875-1011, 875-1012, 875-1013

PERSONNELS

PRENEZ avis que l'Assemblée générale... 875-1011, 875-1012, 875-1013

VOLAILLES

NOUVELLE liste de prix de poussins... 875-1011, 875-1012, 875-1013

LE BELVEDERE

Occupation immédiate... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MACHINERIES A VENDRE

SOUPEUR Richardson sur tracteur... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

MAISON meublée 5 pièces, disponible... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A VENDRE

ST-ROCH 10 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013

MAISONS A LOUER

ST-ROCH 4 logements belges, chauffés... 875-1011, 875-1012, 875-1013



CETTE SCÈNE A ÉTÉ CROQUÉE HIER MATIN devant le magasin Pollack, où une installation de lampes infra-rouges dégage une chaleur suffisante pour faire fondre neige et glace et rendre l'emplacement immédiat assez chaud pour être confortable. La nouvelle installation, qui est située sur la rue St-Joseph et le boulevard Charest, mesure 330 pieds et est ainsi la plus longue jamais vue en Amérique du Nord. Chaque lampe infra-rouge dégage une intensité de 7.6 kilowatts.

Trois suspects détenus à Ste-Foy

Trois jeunes gens, âgés de 17 ans, sont détenus par la police de Ste-Foy, en rapport avec de nombreux vols perpétrés depuis près de six mois dans plusieurs établissements industriels et commerciaux de cette ville de la banlieue. Le chef de police Fernand Lapointe a mentionné que les suspects seraient les auteurs d'au moins une vingtaine d'infractions. Une enquête approfondie se poursuit sur les activités des suspects. Graduellement elle apporte des éclaircissements sur plusieurs infractions qui restent sans solution. D'ici une dizaine de jours, les inculpés seront formellement mis en accusation.

Mort tragique d'un policier et de ses deux prisonniers

Un jeune agent de la Gendarmerie Royale et ses deux prisonniers ont perdu la vie en Gaspésie, hier. L'auto dans laquelle ils voyageaient a plongé dans un ruisseau. La Sûreté provinciale au poste de New-Charléide identifie les victimes comme étant le policier J.-P. François Dubois, 21 ans, attaché au poste de la Gendarmerie Royale à Carleton, et le couple Henry Martin, âgé de quarante ans d'années et faisant partie de la réserve indienne de Maria.

CAUSES INCONNUES

La police croit que les trois occupants étaient sur la banquette avant du véhicule. L'agent Dubois et Mme Martin ont connu une mort presque instantanée. Henry Martin est mort à l'hôpital de Québec, une heure plus tard. La mort des trois victimes semble attribuable à des fractures du crâne. Le jeune policier s'est de plus défoncé le thorax sur le volant qui s'est arrêté sur le toit du véhicule. Le véhicule démolé a été aperçu au fond du ruisseau par des passants.

Horoscope

SAMEDI 4 JANVIER BELIER (21 mars au 19 avril) - Certaines difficultés, dues à un retard entravant l'élaboration de vos projets. Déception amoureuse. TAUREAU (20 avril au 20 mai) - Vos relations avec votre entourage vont rendre très mécontent. Ne décevez pas vos amis en vous méprenant sur leurs bonnes intentions. GÉMEAUX (21 mai au 21 juin) - Excellente journée en perspective. Certains de vos projets seront particulièrement favorables. Montrez-vous très prudent dans vos relations avec certaines personnes. CANCER (22 juin au 22 juillet) - Laissez-vous guider par votre intuition. Journée propice à vos rencontres d'amis. Un succès inespéré vous apportera beaucoup de satisfactions. LION (23 juillet au 22 août) - Vous aurez de la difficulté à vous sortir d'une situation embarrassante. Méfiez-vous de certaines propositions d'ordre financier qui vous seront faites.

Quatrième anniversaire de la mort de M. Paul Sauvé

Il y a trois ans, samedi le 2 janvier 1960, disparaissait d'une façon soudaine l'une des figures dominantes de la politique québécoise et canadienne, le premier ministre Paul Sauvé, successeur de Maurice Duplessis, lui-même décédé quelques mois auparavant.

DEMANDÉ

Ingénieur Municipal Écrire avant le 7 janvier 64 en donnant qualifications à C.P. 161, St-Sauveur de Québec Québec 8

EPICERIE-BOUCHERIE

A vendre, cause maladie. Non chassé. Édifice avec balises 2 logements. Stock, aménagement, banquette, moquette complète. Écrire à dépt 4344 Le Soleil

OFFRE D'EMPLOI

Ville d'Orsainville, Co. Québec offre un emploi de chef de police à temps plein. Les candidats doivent être âgés de préférence de 23 à 35 ans et être bilingues. Salaires selon qualifications et expérience. Les applications seront reçues d'ici le 2 janvier 1968 avant 5 heures p.m. à la Ville d'Orsainville, 168, 1ère Avenue, Orsainville.

ESPACE A LOUER

10,000 pieds de plancher. Res-de-chaussée. Édifice neuf dans l'industrie. Entrée sur deux rues. Convient pour vente au comptant et entropé à l'arrière. Machine-shop, garage. Tél.: de 9 à 5 heures: 529-0616



# Une école sans pareille à Hull

## Ses "élèves" recevront plus de \$100 par semaine

HULL, Qué. (PC) — Une école unique va ouvrir ses portes d'ici un mois. Cette école occupera le rez-de-chaussée d'un nouvel immeuble de bureaux dans le centre de Hull, de l'autre côté de la rivière Ottawa, face à la capitale.

Les "élèves" ne pourront pas être plus d'une trentaine et leur âge ira de 21 à 45 ans. Tous volontaires, ils recevront plus de \$100 par semaine pour suivre ces classes.

Cette école appartient au gouvernement fédéral. La moitié des élèves seront de langue anglaise, l'autre moitié de langue française.

Ils passeront huit heures par jour à apprendre une deuxième langue, soit le français, pendant 10 à 12 semaines. Tous possèdent d'une certaine façon, pour apprendre des langues. Tous sont destinés à detourner des positions impor-

lantes dans l'administration, positions où leur connaissance du français et de l'anglais leur sera utile.

Cette école est la première manifestation concrète du désir du gouvernement Pearson de faire du français une langue de travail au sein de la fonction publique fédérale, afin également que les Canadiens français se sentent chez eux lorsqu'ils doivent traiter avec ou travailler pour le gouvernement.

### MATERIEL ULTRA-MODERNE

Cette école comprendra deux salles de classe et un laboratoire moderne équipé d'enregistreurs, de cabines insonorisées et d'un matériel de projection.

Deux professeurs enseigneront l'anglais et le français d'après des méthodes orales simplifiées toutes récentes. Le directeur sera M. Jean-Marc Hamel, 38 ans, ancien secrétaire de la Commission du service civil et lui-même complètement bilingue.

M. Hamel, depuis sa nomination en novembre, a été très occupé par l'organisation de cette école. Il a déclaré hier au cours d'une entrevue qu'il espère que les classes pourront commencer à la fin du mois ou au début de février.

Restent à choisir les deux professeurs et les 30 premiers élèves.

Les différents ministères et services sont censés soumettre

les noms des fonctionnaires intéressés.

Les volontaires seront acceptés ou refusés selon leur aptitude à apprendre une langue. C'est M. Hamel lui-même qui exercera la sélection. Les élus continueront de recevoir leur salaire.

C'est la méthode Saint-Cloud qui sera utilisée. Cette méthode a été mise au point récemment par le gouvernement français. Elle consiste à enseigner un vo-

cabulaire de base de 1.500 mots courants au cours d'un premier stade, puis d'ajouter de 700 à 800 mots au cours d'un deuxième stade.

### Dactylo demandée

Ouvrage général, bureau d'avocats.

TEL. : 529-9791

### SLEIGH-RIDES

Tours de diligence pour groupes. Carrioles pour quatre ou cinq personnes. S'adresser à :

RONALD LEMAIRE

527-0252

### SLEIGH-RIDE

Sleigh-ride pour groupe de 25 à 75 personnes et plus. Tours de carrioles pour 4 personnes et plus. Location de chevaux de selle. Pour réservation : M. GEORGES SAVARD, 251, Lafayette, tél. : 827-9828.

## IBM

### Secrétaire demandée sténodactylo bilingue

Salaire est nettement plus élevé que la moyenne, et l'expérience sera prise en considération. Conditions de travail et bénéfices sociaux excellents. S'adresser à :

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CO. LTD.

1305 Chemin Ste-Foy,

tél. : 681-4171

## 2 augmentations de salaires au total de \$7,000

OTTAWA (PC) — En l'espace d'un mois, le commissaire de la Gendarmerie royale, M. George B. McClellan, a touché deux augmentations de salaires qui totalisent \$7,000.

Le 1er novembre dernier, il monta en grade, remplaçant le commissaire C. W. Harvison, qui prenait sa retraite. Avec cette nomination, M. McClellan voyait son salaire annuel passer de \$16,000 à \$20,000.

Aujourd'hui, on a appris que le gouvernement avait décidé de hausser le salaire annuel du commissaire de la Gendarmerie royale à \$23,000, augmentation qui est rétroactive au 1er décembre.

### AUTRES HAUSSES

D'autres hauts fonctionnaires canadiens reçoivent également des augmentations de salaires. Le salaire annuel du Dr A. H. Zimmerman, président du Conseil des recherches sur la défense, passe de \$20,000 à \$23,000, de même que les salaires de M. Laval Portier, directeur de la Commission d'assurance - chômage, de M. George Davidson, directeur du nouveau Bureau de l'organisation gouvernementale, de M. C. F. Elderkin, inspecteur-général des banques, et de M. K. R. MacGregor, surintendant des assurances au sein de l'administration fédérale.

M. Walter E. Duffett, qui a le titre de statisticien du Dominion, voit son salaire annuel passer de \$19,000 à \$23,000. L'imprimeur de la Reine, M. Roger Duhamel, obtient une augmentation de \$2,000 et touchera désormais des emoluments annuels de \$22,000.

Deux sous-ministres de la Justice, M. D. S. Maxwell et R. Bédard, voient leurs salaires annuels passer de \$19,000 à \$22,000, tandis que le salaire annuel de M. J. E. P. G. Mathieu, sous-ministre adjoint de la Défense, passe de \$16,000 à \$20,000.

## L'apôtre Matthieu avait d'excellentes sources d'information

N.D.L.R. — Des quatre apôtres qui ont relaté la vie du Christ, saint Matthieu est considéré comme le plus qualifié au point de vue littéraire. On reconnaît généralement aussi que des quatre scribes, il est celui qui possédait le plus grand nombre d'informations de première main. Dans cet article voici le récit de ce percepteur d'impôt qui devint l'un des 12 apôtres du Christ.

(Presse Associée)

Plusieurs des apôtres avaient déjà quitté Jérusalem ou Agripa, le roi fanfaron au service de l'empereur romain Galiléa, faisait régner la terreur. Jacques avait été décapité. Pierre avait été jeté dans un donjon d'où il avait toutefois réussi à s'échapper et il avait quitté la ville.

La tempête s'était déchaînée 12 ans après la résurrection du Christ. Toutes ces années avaient été passées au milieu d'alarmes et de menaces, mais, au cours des deux derniers hivers, Matthieu n'avait pas cessé de travailler en secret pour mettre sur papier son propre témoignage.

Homme de lettres qui, en sa qualité d'ex-percepteur d'impôt pour César, connaissait plusieurs fonctionnaires du palais, Matthieu n'était pas sans ignorer qu'il était persécuté par l'Église naissante le recherchant activement et que pour cette raison, il devait à son tour quitter Jérusalem.

En raison de son penchant pour les dates et les précisions, Matthieu avait pris soin de noter une multitude de détails au sujet de la vie de la naissance et de la généalogie du Maître.

### ŒUVRE PRIMORDIALE

C'est pourquoi l'œuvre connue sous le nom d'Évangile selon saint Matthieu est considérée comme l'un des plus importants et des plus influents manuscrits au monde, la biographie la plus complète du Christ et le récit le plus populaire de la Bible.



# VENTE DE JANVIER

## RÉDUCTIONS INCROYABLES POUR HOMMES ET JEUNES GENS



PLUS BAS PRIX EN VILLE  
SOUS-VETEMENTS "THERMAL"  
POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
PREMIERE QUALITE

CAMISOLES...  
VALEUR REG. 1.59  
**99¢**  
CALEÇONS...  
VALEUR REG. 2.49  
**1.29**

DEUX ITEM  
PAR CLIENT

## 1000 CHEMISES 'SPORT' OU BASQUE



UNE LIQUIDATION COMPLETE DE NOTRE STOCK DES FETES  
• MANUFACTURES RECONNUES  
• PREMIERE QUALITE SEULEMENT

GRUPE 1 VAL. REG. 4 <sup>95</sup>	<b>2.50</b>
GRUPE 2 VAL. REG. 6 <sup>95</sup>	<b>3.50</b>
GRUPE 3 VAL. REG. JUSQU'A 9 <sup>95</sup>	<b>4.50</b>

AUCUN DEPOT REQUIS SELON LES CONDITIONS FACILES MOZART

### CHAPEAUX DE QUALITE

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

- "MALLORY"
- "LANDSDOWNE"

FEUTRE FOURRURE GRIS - NOIR CHARCOAL

VALEURS DE 7.95 A 9.95  
**4.99 A 6.99**

### MANTEAUX SPORT

LONGUEUR TROIS-QUARTS AVEC COL EN SIMILI FOURRURE

REG. 24.95 A 39.95  
**15.99 A 27.99**

Confection soignée en tissus 100% laine, coupe impeccable suivant les dernières nouveautés de la mode. Collet châle en simili-mouton de Perse, gris et noir.

### SPECIAL

## CAGOULES DE SKI

100% NYLON  
CAPUCHON DISSIMULE

VAL. REG. 12.95  
**7.99**

## VENTE DE PALETOTS D'HIVER

POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
**33 1/3 à 40% D'ESCOMPTE**  
TISSUS 100% LAINE

CHEVRONS, DIAGONALES, PETITS CARREAUX

Choisissez votre paletot d'hiver chez MOZART en économisant jusqu'à \$20. Styles impeccables selon la toute dernière nouveauté de la mode masculine. Superbe confection en tissus 100% laine et 100% laine lamé sur caoutchouc mousse. Tailles : 36 à 44.

GRUPE No 1 REGULIER JUS. 39.95	<b>24.88</b>
GRUPE No 2 REGULIER JUS. 49.95	<b>29.88</b>
GRUPE No 3 REGULIER JUS. 65.00	<b>44.88</b>

